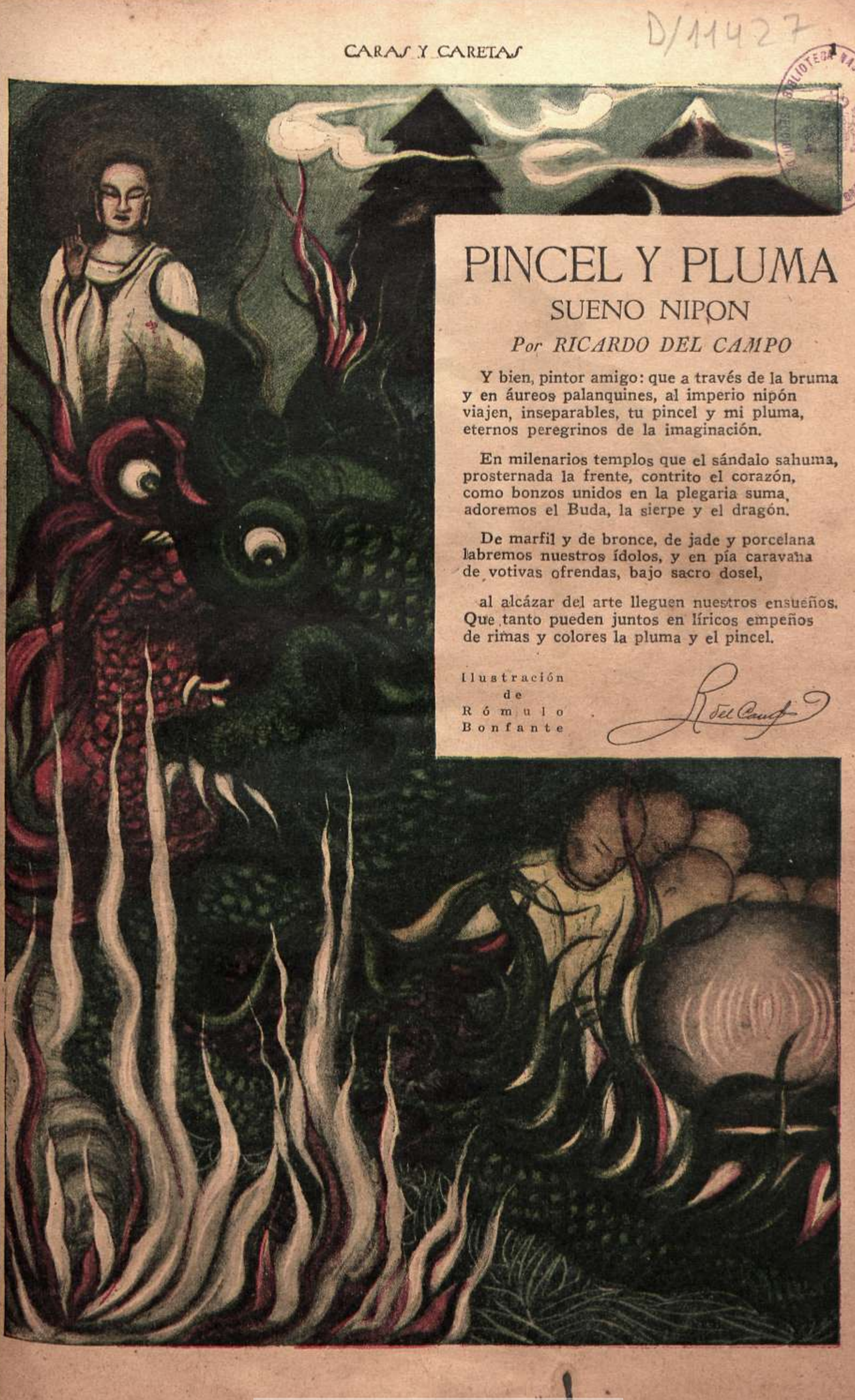
CARAS Y CARETAS



SUEÑO DE NOCHEBUENA

Según dice Calderón,
el mayor bien es pequeño
y toda la vida es sueño;
mas los sueños ¿sueños son?...


Participe en el Concurso PINERAL
Gran Aperitivo, con $ 17.000 e
Cédulas Hipotecarias Argentinas
Libretas de Caja de Ahorros.
Lea las bases en
la última página.
Escuche los "Domingos de Pineral", a las 11.30 horas, por L S 10, Radio Callao.
PINERAL
PINERAL, Gran Aperitivo, da salud, vigor y alegría.
Descorche usted también una botella y quedará deleitado del exquisito sabor de este producto de nuestra industria argentina.
Facsímil de la botella de PINERAL, Gran Aperitivo, que se ha llenado con granos de maíz, tipo piamontés, hasta la base del pino, indicada con las flechas.
PINERAL
"EL MEJOR DE TODOS"
LOS APERITIVOS
ESMERADAMENTE PREPARADO
PINERAL
INDUSTRIA ARGENTINA
ELABORADO POR
PINI HERMANOS & CIA LDA
DESTILADORES-LICORISTAS
BS. AIRES
POTENCIA
ARÍSTIDES RECHAIN
Pineral
Gran Aperitivo



PINCEL Y PLUMA

SUENO NIPON

Por RICARDO DEL CAMPO

Y bien, pintor amigo: que a través de la bruma
y en áureos palanquines, al imperio nipón
viajen, inseparables, tu pincel y mi pluma,
eternos peregrinos de la imaginación.

En milenarios templos que el sándalo sahuma,
prosternada la frente, contrito el corazón,
como bonzos unidos en la plegaria suma,
adoremos el Buda, la sierpe y el dragón.

De marfil y de bronce, de jade y porcelana
labremos nuestros ídolos, y en pía caravana
de votivas ofrendas, bajo sacro dosel,

al alcázar del arte lleguen nuestros ensueños.
Que tanto pueden juntos en líricos empeños
de rimas y colores la pluma y el pincel.

Ilustración de Rómulo Bonfante

R. del Campo

EN LA EPOCA DE ROSAS



Por
E. M. S.
DANERO

UN ESCANDALO EN LA FONDA DE LAS NACIONES

ROSAS era meticuloso en la administración pública, y de su empeño en estar al tanto de todo y en todas partes buena prueba tenemos en los registros pertenecientes a la policía y en los cuales se consignaban los detalles de cuanto delito, incidente, accidente y contravención se producía en Buenos Aires. Esos registros, como lo comprueban las rúbricas que aparecen en todas sus páginas, eran sometidos diariamente a Rosas.

Y por ellos el tirano estaba informado de todo y a todas partes hacía llegar la fuerza de su mano implacable.

Las miserias, las inquietudes y las humoradas de la gran ciudad se encuentran en esas páginas, hasta las que no han llegado en su afán indagador sino muy contados cronistas e investigadores.

Hay casos curiosos, interesantes y pintorescos.

He aquí uno de ellos.

En la noche del 11 de marzo de 1852, a eso de la una y media, acudió a la Casa



Central de la Policía el ayudante de la Capitanía del Puerto, don Domingo Saravia, para avisar que en la fonda de las Naciones se acababa de producir un escándalo mayúsculo.

La fonda de las Naciones estaba en la calle de San Martín y era su propietario don Antonio Monet, un federal respetuoso de las leyes y amigo del orden.

Inmediatamente fué destacado hacia allí el oficial de servicio Carlos Alzaga, acompañado por dos vigilantes "para cortar el escándalo" y arrestar a los culpables.

Cuando los representantes de la autoridad llegaron a la fonda se encontraron con que el vecindario íntegro estaba alborotado. Gritos y denuestos dejábanse oír por doquier y los causantes del escándalo eran nada menos que el llamado presbítero Martín Iturbide y un francés de nombre Antonio Priochi.

Sólo al cabo de largos minutos y abundantes golpes los de la policía lograron imponer silencio e interrogar al dueño sobre lo ocurrido, aunque no sin recibir del clérigo y de su acompañante las correspondientes injurias y amenazas.

Al parecer, los culpables, desde hacía buen rato, habíanse dedicado a insultar a las personas que estaban cenando (buenos y pacíficos federales todos ellos. . .) y en vista de que todos rehuían la discusión, habíanse encarado con el propietario del establecimiento, afeándole la pésima calidad de sus bebidas y alimentos y enrostrándole su calidad de federal.

Cuando el oficial interrogó al clérigo, prosigue la información, éste, con ademán insolente y palabras fuertes, dijo que, no obstante haber sufrido en Francia una expatriación de diez años, no se le había tratado tan torpemente como en su país. Y no paró en esto el indignado clérigo (en quien sospechamos mucha razón y nada de beodez), sino que agregó con una valentía temeraria, "que Rosas era un tirano que hacía venir al país a los extranjeros para después engañarlos y tratarlos mal; que todos los federales eran unos cerdos y que renegaba de la divisa que llevaba encima".

Dicho esto, "dió cuatro tirones a la divisa encolerizado, como para arrancarla", anota el meticuloso sumariante.

El compañero Priochi no quiso ser menos y agregó "que tan puercos eran los federales como los empleados de la policía de este país", lo que fué motivo para que se arrojaran sobre ellos los representantes de ésta y los sacaran a empellones de la muy federal fonda de las Naciones.

Una vez en la Casa Central de la Policía, Priochi fué llevado al calabozo y el presbítero a la oficina del oficial de guardia; pero parece que la indignación de Iturbide era tal que no reparó en lo que de consideración a su investidura tenía aquello y prosiguió con las imprecaciones contra Su Excelencia, dando desacompasados gritos y no entrando en razón sino cuando se le amenazó con encerrarlo en un calabozo.

Agrega la información que el presbítero se hallaba vestido con ropa talar, manteo y sombrero de teja. Hacíase constar igualmente que Iturbide era de nacionalidad italiano y que quienes lo conocían tenían muchas quejas con respecto a su poca seriedad e inclinación a la bebida y no pocas dudas sobre su verdadera investidura sacerdotal.

Pero pasó la noche y, con sus tinieblas, también el ardor y la belicosidad de los detenidos.

Volvió a comparecer ante la autoridad Iturbide, y parece que, cuando se le interrogó sobre los motivos que había tenido para expresarse del modo que lo hizo, respondió que de nada se acordaba, sino de haber estado en la fonda en compañía de un extranjero al cual no conocía.

En vista de lo cual, Priochi fué puesto a disposición del juez de primera instancia, doctor Tiburcio de la Cárcova, y el irascible y olvidadizo Iturbide quedó en la jefatura de policía a la espera de lo que Su Excelencia decidiera.

Y aquí queda la crónica interrumpida, siendo probable que Rosas festejara el escándalo con alguna salida de las suyas o o que, por haber amanecido con uno de sus malos días, arrojara sobre el rabelesiano clérigo toda la furia de su despecho y la saña de su temperamento vengativo.

Fco. M. Durera

Dibujo de Batlle

Una travesura de la vocación

De niño y de viejo el inventor de la ametralladora practicaba clandestinamente el tiro.

Relatado por su hijo
HIRAM PERCY MAXIM

Un domingo — contaba yo entonces cinco años de edad, — mi padre me preguntó si había observado que todos los domingos por la mañana el agente de policía de la esquina se pasaba cerca de una hora en el soportal de la casa de enfrente. Era cosa que yo había notado, como asimismo había notado que la criada de la casa de enfrente tenía mucho que ver con esas visitas dominicales. Mi padre me preguntó en seguida qué podía ocurrir en esa casa para que llamasen a la policía todos los domingos por la mañana. No obstante mi corta edad me daba cuenta de que si el agente de policía iba allí era porque la criada estaba allí. Alguna vez había oído a mi padre algo sobre "pelar la pava" y no vacilé en opinar que sin duda tal era la tarea del agente de policía en esas ocasiones.

El autor de mis días pareció sorprendido de mis conocimientos en la materia y aparentó preocupación por el suceso que comentábamos.

— Percy: — me dijo, — es preciso hacer cesar esto. No es posible permitir que ese agente del orden emplee su tiempo en pelar la pava, en vez de cumplir con su deber de vigilar y de perseguir a los malhechores.

Había en esta consideración cierto tono de virtud cívica, muy convincente, y pregunté al punto qué se podía hacer para que cesara semejante incorrección. Pregunta que condujo naturalmente a la respuesta que sin duda tenía preparada mi padre.

— Conseguiremos una cerbatana y les tiraremos porotos.

— ¡ Tirarles porotos! — exclamé. — ¿ Cómo?

— Oye: un día de esta semana traeré a casa un cañito de bronce, largo pero tan estrecho que no dejará pasar más que un poroto. Con eso obligaremos al agente de policía a volver al cumplimiento de sus deberes.

Me adherí al plan con la mayor simpatía. Recuerdo que me pareció aun más interesante cuando mi padre me advirtió seriamente que no debía decir ni una palabra a mamá...

En la mañana del domingo siguiente, cuando apareció el agente de policía, pregunté a mi padre si se había acordado de traer el cañito de bronce. Sonriendo, abrió un armario y me lo mostró. Le dije que iría a pedir los porotos a mamá, pero él, instantáneamente, "vetó" la idea. El los conseguiría. No había que molestar a mamá para nada. Por otra parte, se necesitaban porotos de una clase especial.

Después de arreglar cuidadosamente la cortina de la ventana, todo quedó listo para arrojar el primer proyectil. Con sorpresa mía, apuntó con el caño hacia la parte más alta del edificio de enfrente. Aplicó la boca al extremo del cañito, sopló y partió un poroto blanco que fué a dar en el tercer piso de la casa, pero cayó directamente en el soportal donde el policía y la criada pelaban la pava. Al parecer, no se dieron cuenta. Mi padre arrojó en seguida otro proyectil.

Después de haber caído en el soportal una media docena de porotos, el agente de policía se adelantó hasta la acera y miró ceñudamente hacia las ventanas situadas sobre su cabeza. Entonces comprendí y aprecié la estrategia de mi padre. Arrojando los proyectiles a lo alto de la fachada había hecho creer al agente que caían de las ventanas de la misma casa.

El agente no cesaba de vigilar las ventanas a la espera de que reapareciera el atrevido impertinente. Poco después volvió al soportal, lo que fué señal para que se le descargara una rápida sucesión de proyectiles. El policía volvió a dejar su amena ocupación y recorrió de un lado a otro un trecho de la acera mirando para arriba. Tampoco esta vez vió nada y al cabo de un rato se dispuso a reanudar la entrevista. Cuando trasponía la puertecilla de la verja cayó sobre él una rápida serie de diminutos proyectiles. Se precipitó afuera para sorprender al insolente; pero no hay duda de que éste fué más hábil que él, pues a nadie vió.

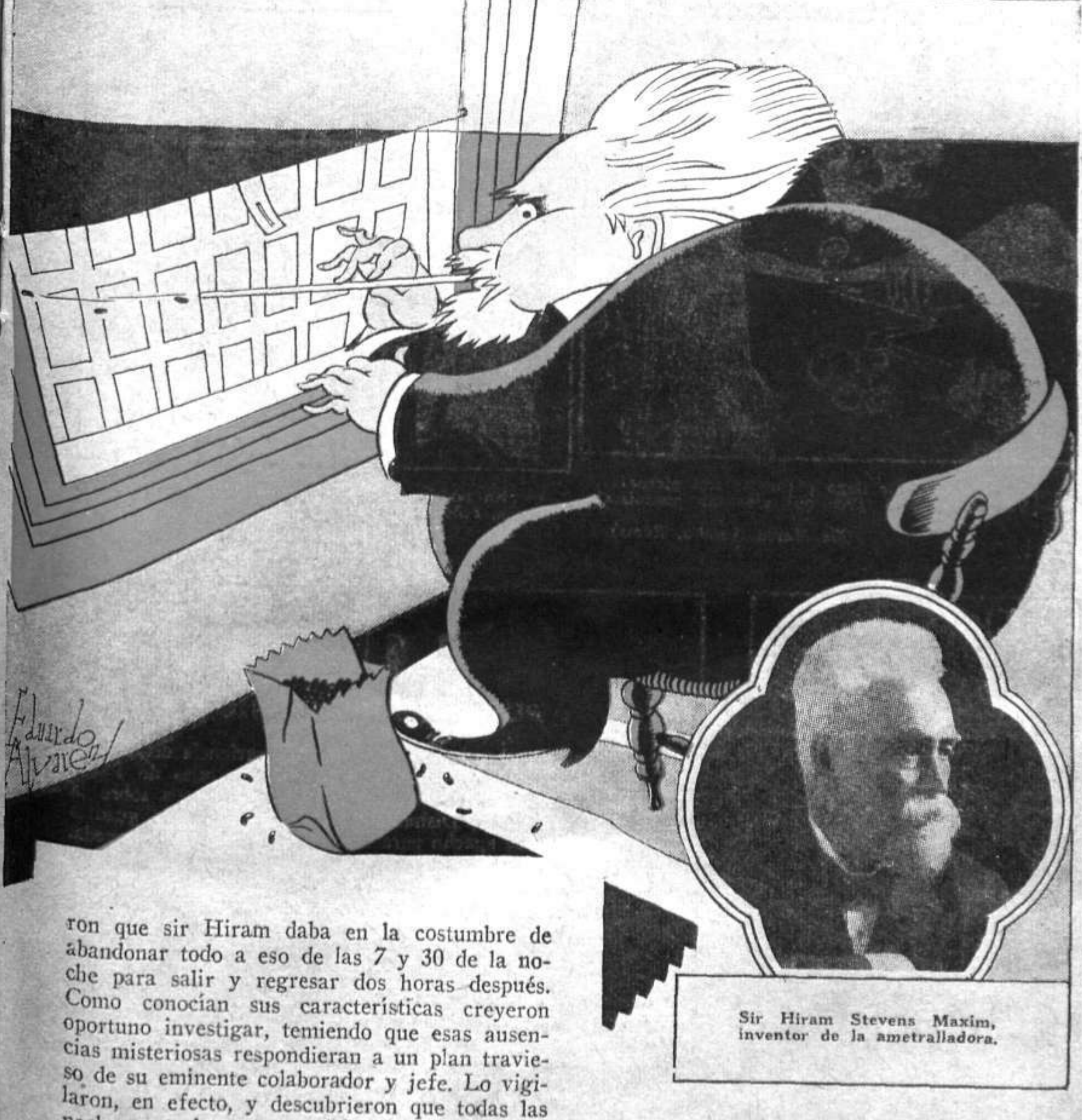
El caso fué que ese día y en ocasiones subsiguientes interrumpimos la entrevista, y por último el agente de policía se decidió a abandonar la "peladura de pava" o a practicarla en hora más tranquila. Nunca supo de dónde procedían los molestos porotos.

Muchos años después mi padre se convirtió en ciudadano británico. Como reconocimiento por los servicios que había prestado la ametralladora Maxim al ejército británico en el Sudán, la reina Victoria le otorgó un título de caballero y sir Hiram Stevens Maxim llegó a ocupar una posición importante y de suma dignidad.

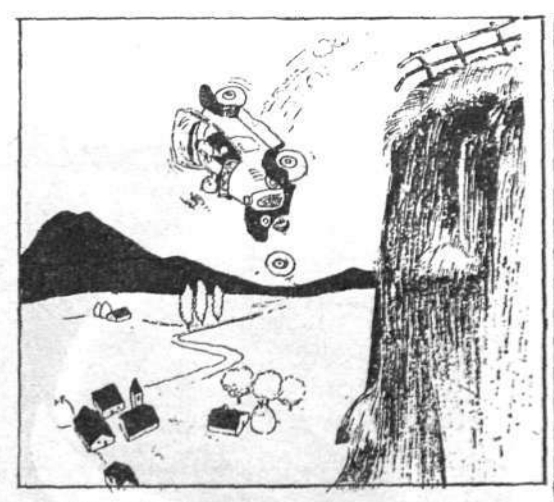
En cierto período de esta época que podríamos llamar de gloria, las personas respetables que le acompañaban en su empresa observaron que sir Hiram daba en la costumbre de abandonar todo a eso de las 7 y 30 de la noche para salir y regresar dos horas después. Como conocían sus características creyeron oportuno investigar, temiendo que esas ausencias misteriosas respondieran a un plan travieso de su eminente colaborador y jefe. Lo vigilaron, en efecto, y descubrieron que todas las noches entraba en un edificio del barrio comercial de Londres y que salía de él a eso de las nueve para regresar a su casa. Prosiguiendo la investigación llegaron a saber que había alquilado una habitación que daba a la calle en el piso más alto del edificio. Registraron esa habitación y hallaron solamente una silla, un delgado caño de bronce y una bolsita que contenía porotos negros. Si yo hubiese tomado parte en esa investigación habría resuelto al instante el misterio. Pues era el caso que el Ejército de Salvación celebraba todas las noches una reunión pública en la acera situada frente a ese edificio. La policía ya había recibido la denuncia de que repetidas veces alguien había intentado perturbar la reunión arrojando porotos a los concurrentes a ella. Esos proyectiles caían directamente de arriba, pero había sido vana la más cuidadosa vigilancia para descubrir a quien los arrojaba.

Las personas que habían seguido los pasos a sir Hiram examinaron algunos de los porotos arrojados a los secuaces del Ejército de Salvación y comprobaron que eran idénticos a los de la bolsita hallada en la habitación de sir Hiram. Fué suficiente para que comprendieran que sir Hiram era el culpable.

Celebraron una sesión especial durante la cual advirtieron a sir Hiram que era preferible que abandonara de una vez la costumbre de molestar a la gente arrojándoles porotos, pues no tardaría en ser descubierto. Sir Hiram reconoció que tenían razón y accedió a tan razonable deseo. Por mi parte, puedo agregar que disfrutó vivamente del engaño de que hacía víctima a los miembros del Ejército de Salvación y a los inquilinos de la casa frente a la cual se celebraba la reunión y a quienes sindicaban como autores de la broma. Nótese un detalle hábil: el empleo de porotos negros que era imposible distinguir cuando cruzaban el espacio en la obscuridad de la noche.



Sir Hiram Stevens Maxim, inventor de la ametralladora.



—¡Dios mío, si me llego a romper una pierna!...
—¡Vamos, hombre! ¿Por qué eres tan pesimista?

(De *Marco Aurelio*, Roma)

—¿No podría usted destinarme un lugarcito en su corazón, señorita?

(De *Humoristicke Listz*, Praga)



—¡Qué descuido! He dejado caer el boleto de regreso...

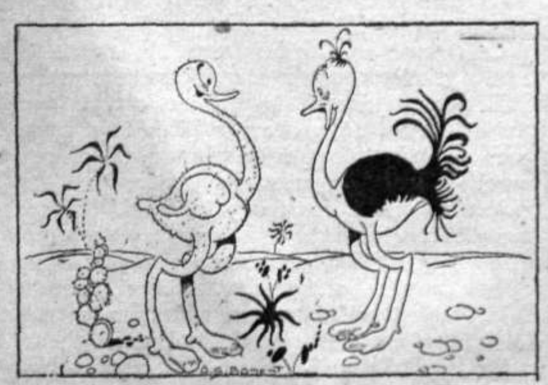
(De *Prager Tageblatt*, Praga)

LUCES DE

PUBLICIDAD INGENIOSA

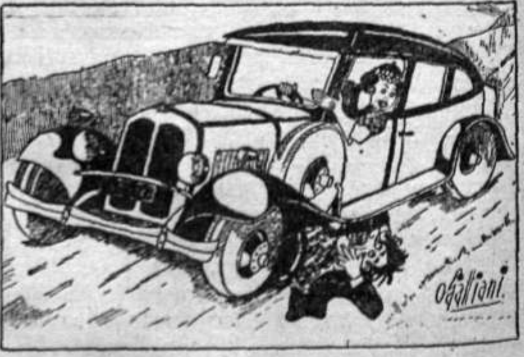
No hace mucho tiempo, un señor de apariencia distinguida visitaba uno de los grandes almacenes centrales de París. De pronto, divisó una moneda de veinte francos sobre la alfombra del piso. Disimuladamente dejó caer sus guantes y en seguida se agachó para recogerlo, junto con la moneda. Pero cuando se levantó, comprobó con disgusto, que la moneda estaba aún en el suelo. Procediendo con una discreción absoluta, dió una vuelta por el negocio sin perder de vista el sitio en que estaba la moneda y volvió luego a éste. La moneda estaba aún en el suelo. Esta vez, entonces, dejó caer el pañuelo. Se agachó nuevamente, recogió el pañuelo, pero la moneda quedó todavía sobre la alfombra. Por último, y ya con cierta rabia, dejó caer el sombrero. Y al agacharse para recogerlo, una mano le golpeó en el hombro. Se enderezó furioso y observó a un empleado del almacén quien, con voz amable, le dijo al oído.

—Permítame, señor, recomendarle la goma de pegar que lleva la marca de nuestra casa. Es la mejor del mundo, como usted ha podido comprobarlo.



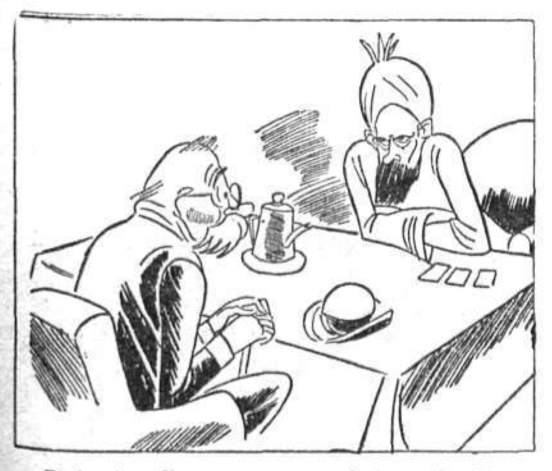
—Sí, me he hecho pelar. Parece que las plumas de avestruz ya no están de moda...

(De *Marianne*, París)



—¡No se queje, amigo! ¡Los grandes dolores, son mudos!

(De *Il 420*, Florencia)



El faquir. — Entre nosotros: ¿qué tiempo hará la semana próxima?
El meteorólogo. — Es que... ¡eso es, justamente, lo que yo venía a preguntarle a usted!

(De *Ric et Rac*, París)



— ¿Ves, pedazo de tonto, cómo los pequeños barcos tienen piernas?... Ahí está la prueba de uno que perdió un zapato.

(De *Marianne*, París)

BENGALA

SELECTIVIDAD

—Mi aparato de radio es tan excelentemente selectivo — dice un radioescucha a otro — que logra destacar una estación de otra que está apenas a un centímetro de diferencia de onda.

El segundo radioescucha permanece un momento reflexivo y en seguida contesta:

—¿Y lo llamas selectivo? Para eso el mío. Fíjate que noches pasadas transmitía un cuarteto vocal. Y como el tenor cantaba muy mal, con un simple movimiento del selector yo logré aislar al tenor y seguí escuchando al terceto restante.

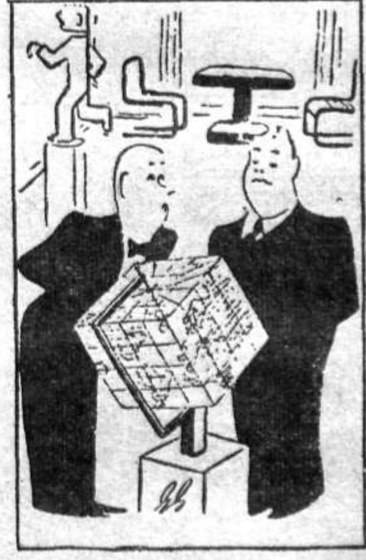
FUNESTAS PASIONES

La mujer. — Esto es imposible. Iremos a la ruina, a causa de tu funesta pasión por las carreras.

El marido. — Olvidas que tú también tienes tu pasión y que ella mucho nos cuesta.

La mujer. — ¿Yo, tengo pasión por las carreras?

El marido. — Sí, las carreras por las casas de modas.



EL "NUEVO" MUNDO

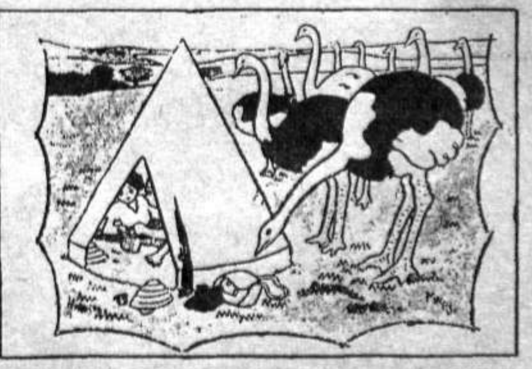
— Me parece que así está más en carácter con la decoración de la pieza.

(De *Sondagnisse Strix*, Estocolmo)



El juez. — ¡Vamos! Diga algo. ¡Defiéndase!
El gangster. — No puedo. ¿No ve que me han quitado el revólver?

(De *Gringoire*, París)



— ¿Has desparramado las migas para los pajaritos, Edgardo?

(De *Everybody's*, Londres)

HISTORIA DEL LEON GRACIANO

"Mas, el alma simple de la bestia, es pura..."
RUBEN

CUANDO el explorador inglés se vió en medio de la selva, con las municiones agotadas, solo, frente al león, gritó lo que gritan todos los ingleses en sus momentos de peligro: — ¡A mí, la Escuadra! — Pero, por desgracia, la Home Fleet no se hallaba en condiciones de destacar ninguna sección de su marinería de desembarco y el inglés sucumbió al primer zarpazo del león.

Perdió así uno de sus súbditos el imperio británico, ni más ni menos calificado que cualquiera de las varias decenas de millones que lo constituyen. Para él, como para tantos otros, los países se dividían en dos grandes grupos: aquellos en los que el bridge se juega con nulos y aquellos en los que se juega sin ellos. Este inglés había recorrido unos y otros como un "quinto" volante para las partidas de sus compatriotas y sin más alto propósito que el inspeccionar, de paso, los campos de golf del mundo entero. Fuera de eso, ayudó a llenar los autobuses que recorren las ciudades llenos de turistas, abrió la boca delante de un centenar de catedrales y bebió whisky siempre: a toda hora y en todo momento. Así, anduvo borracho con frecuencia, pero entre ingleses nada más, que es lo correcto. De improviso, se fué a cazar, y, de improviso, también, se lo comió un león. Murió cantando el "God save the King". Descanse en paz.

Pero la historia que yo quiero contar es la del león y no la del inglés, y no del que lo hirió de muerte y lo comió casi íntegro — un león ya entrado en años, — sino de aquel otro león, de nombre Graciano, para el que fué reservado el fémur izquierdo de la víctima y que, sin concluir de saborearlo, lo arrojó con una cierta repugnancia y dijo:

— Yo no sirvo para eso.

Hacía en la selva un calor asfixiante y el sol caía a plomo sobre las copas de los árboles milenarios. En un claro de ellos, se abría una pequeña plazoleta, una calva auténtica de la llanura a la que acudían en una trágica cita las alimañas feroces y los cazadores audaces.

— ¿Insistes, pues, en marcharte? — preguntó el viejo león.

— Sí — le repuso Graciano.

Y, sin más, como si no hiciese sino resolver decididamente un pleito añejo, abrió la boca, sacó la lengua desaforadamente y se fué, sin dar lugar a que se le contradijera.

Pero, hubiera sido lo mismo. Hacía ya mucho que Graciano estaba decidido a cambiar de vida. Le pesaba la eterna monotonía de la selva con sus voces monocordes, con su maleza impenetrable, con su bárbaro espectáculo de ferocidad cotidiana. En sus largas horas reflexivas, cuando a la entrada de su refugio se sentaba y hacía vagar su mirada de un lado a otro, sin que en ninguno reposase, fijada, naciérale ya de antiguo, un ansia de recorrer caminos distintos de los acostumbrados. No sentía solidaridad ninguna con sus hermanos de raza a los que encontraba muy "posseurs", pero sin sensibilidad ninguna y, además, muy brutales. Hasta su propia fisiología brindaba apoyo a su actitud intelectual. El era vegetariano. Casi siempre se alimentaba de hierbas y de frutas. Sólo de vez en vez con carne.

Acababa de ingerir la correspondiente a la pierna izquierda del explorador inglés y se juró a sí mismo que aquella fuera la última. Su mala calidad, sus fibrosidades — el explorador tenía una pierna esquelética — despojaban de mayores méritos a su decisión, pero digamos, en honor de la verdad, que si la pierna hubiera sido de primera clase, habría resuelto lo mismo.

En el instante en que el león salió de la selva al campo, lo cual fué como si se pusiera a pasear a cuerpo, empezaba a anochecer. El horizonte todavía estaba encendido con los últimos oros del sol pero el sol ya tenía que empinarse al otro lado de las montañas para hacerse ver. La cola del león iba marcando en el diagrama del espacio puntos de fiebre distinta. El corazón de Graciano, retozaba lleno de alegría. Iba hacia unas nupcias con la civilización, que se le antojaban preñadas de bienandanzas. Algunos pequeños animales que le venteaban a distancia, huían al verle. El, fingía perseguirlos y con su pánico se reía, invadido de un júbilo casi infantil. El león caminaba hacia la nueva vida que le esperaba, con esa confianza serena en su dicha con que van las vírgenes enamoradas al matrimonio.

CUANDO el león habló al dueño de la hacienda, lo hizo en tales términos de honradez que su dueño, no pudo menos de manifestarse impresionado. Aquella hacienda





Por
JOAQUIN CALVO SOTELO

Especial para CARAS Y CARETAS

estaba muy castigada en sus últimos tiempos, por los ladrones y los cazadores furtivos. Como era muy grande su extensión, resultaba difícil coartarlos. A veces sonaban tiros a Oriente. El dueño de la hacienda montaba en su caballo y se dirigía a Oriente. De improviso, sonaban tiros a Occidente. El dueño de la hacienda montaba en su caballo y se encaminaba a Occidente. La verdad es que los cazadores furtivos disparaban sus escopetas en todos los puntos de la rosa de los vientos y que el dueño no era capaz de ponerles coto. Del mismo modo, los árboles frutales tenían que aguantar las depredaciones de mil raterillos desaprensivos. Cada mañana amanecía desnudo un naranjo nuevo. Por eso el león llegó en un buen momento a pedir su puesto de guarda jurado.

El patrón era un hombre tosco y fornido y refunfuñó un poco al oír al león exponer sus pretensiones. Graciano, parco en palabras, sólo atinaba a emitir, desordenadamente, las precisas para hacerle saber que si lo dejaban de su cuenta nadie más robaría naranjas en su feudo. La conversación estuvo salpicada de pausas embarazosas, durante las cuales ambos interlocutores se examinaban escrutadoramente. Hubo una, más dilatada que las anteriores, que el león concluyó con un rugido un poco azorado. Pero al dueño de las tierras le gustó y con un gesto firmó el trato. Quedaba encargado del cuidado de la finca. Había de recorrerla diariamente de un lado para otro, varias veces, en horas distintas. Como símbolo de autoridad — y esto lo pidió el mismo león — llevaría vendas rojas en las patas delanteras, no para distinguirse de otros leones, porque no existían, sino para hacerse respetar de todo el mundo.

Al encontrarse a solas el león, hizo mil locuras para dar rienda suelta a su alegría. Primero imitó a los leones heráldicos tal y como vienen en los cuarteles de todos los escudos de nobleza. Hizo, pues, un rato el león rampante. Remedó, acto seguido, al león del Congreso y por fin al león de la Metro-Goldwyn-Mayer. En la selva se hablaba desdeñosamente de aquel león de la Metro que encabezaba todas las películas y al que se consideraba como un desertor, pero, en el fondo de su ánima, Graciano veía en aquel hermano de raza al que suponía en contacto con un mundo lleno de belleza, la meta de sus más altas aspiraciones. También imitó, por tanto, al león de la Metro y, para concluir, dió unas cuantas cabriolas. No había acabado de rematar una de ellas y vió salir un campesino, inopinadamente, de una casucha cercana. El campesino se demudó, pero como ya no podía huirle ni echar a correr, bajó los ojos, apuró el paso y quiso cruzarse con el león como si no le viera, en la confianza de que el león no quisiera verle tampoco. Pero el león se le acercó bondadosamente y le dijo sólo esto: — A la paz de Dios. — El campesino se descubrió con respeto y le repuso: — A la paz de Dios. — Cada uno prosiguió su camino. El campesino hacia su hogar, ya tranquilo, como si aquel mutuo saludo fuera lo acostumbrado. El león, a iniciar su jornada. El campesino, a pasos precipitados. El león, con una lentitud majestuosa, en un ritmo de caderas bien acordado y solemne...

Se habría hecho viejo Graciano — ese era el nombre del león — en su oficio, y habría esperado en él la hora irremediable en que su flexibilidad enmohecería y sus músculos, antes elásticos, se volvieran torpes y pesados, si una mañana no le hubiera llamado el dueño para decirle que aquello no podía continuar.

Graciano quedó sorprendido y su estupor asomó a sus grandes ojos que clavaron en los de su amo una mirada atónita. — No entiendo — replicó, por decir algo, aunque en realidad había entendido muy bien, sólo que confiaba en que, al repetir sus palabras el amo las cambiase, las dulcificase, las rectificase enteramente acaso.

Pero el amo insistió casi con crueldad y en los mismos términos en que se había expresado al principio, y el león tuvo que oír, por segunda vez, la voz tajante y metálica con que le hacía saber que, a pesar de sus deseos, no le quedaba otro remedio que despedirlo.

—Pero... ¿ahora?... — musitó Graciano, medio ahogado.

—No, dispone de una semana: es el plazo legal.

—Pero... ¿y por qué? — insistió Graciano. — ¿No había cumplido estrictamente sus deberes? ¿No había ahuyentado los cazadores furtivos? ¿No había hecho imposible, gracias a su sola presencia, los robos de frutas? Pues entonces... Desde las primeras luces del alba hasta que obscurecía, ¿cuántas veces no habría recorrido el perímetro irregular de aquella finca, cuyos confines se perdían en el horizonte?

—Sí, sí, todo es verdad — argüía el amo. — Sin embargo...

—Sin embargo, ¿qué? — inquirió el león decidido a que acabaran aquellas explicaciones a medias.

—Los sindicatos obreros — dijo el amo. Y enmudeció de momento, mas como el león aparentara no entender, tuvo que explicárselo todo.

Campoamor supersticioso

¿Hay nadie que pueda considerarse completamente exento de esos pavores sin objeto y esas aprensiones sin raíz? El poeta tenido en concepto de escéptico, el filósofo y pensador que escribió las "Doloras", nunca quiso sentarse a una mesa en que habíamos de ser "trece". Fué preciso traerle un número "catorce"; si no, en el rincón se queda, acurrucado y triste, viendo ya venir la muerte, guadaña en mano. No por echarla de espíritu fuerte (detesto a esos que hacen alarde de racionalismo barato) — sino porque realmente lo de los "trece" no me asusta, a menos que sólo haya comida para doce, — traté de convencer a Campoamor de que eso de los trece se deriva de la Cena de Cristo, de Judas, etc., y es una idea de la Edad Media, que ya no hay razón para que nos preocupe. Y recuerdo sus palabras.

—Cuando uno es el más viejo de todos, hija mía..., cuando uno tiene ya tantos años... el premio de la lotería negra le cae de seguro...

—Entonces, D. Ramón, ¿qué más da? Si de todas suertes el premio había de caer...

—¡Por si acaso! — declaró moviendo la hermosa cabeza blanca.

EMILIA PARDO BAZAN

Los sindicatos, sí, los sindicatos... ¿Estaba sindicado él? No, eso era evidente. ¿Tenía cartilla de trabajo? No tenía cartilla de trabajo. ¿Estaba nacionalizado en el país? Tampoco estaba nacionalizado. ¿Era, siquiera, marxista? No, en modo alguno. ¿Cómo podía nadie imaginarse un león marxista? El era un autócrata, un cesarista... Quedárase el marxismo para animales de otra laya distinta a la suya...

—Bien, bien, amigo... Al buen entendedor...

Y le mostró la vereda que marcaba sobre el verdor del valle una larga cicatriz. A ambos lados de ella, abríanse puertas de hogares humildes en los que tal vez reinaba la felicidad. Más lejos, la vereda ponía, en una colina, que rodeaba, su anillo de boda. Después se hacía línea, imperceptible casi, y a poco, se perdía.

El amo le había vuelto la espalda y gritaba, destempladamente, a un trabajador. Una semana de plazo... ¿para qué? Mejor era encarar, sin demora alguna, todas las decisiones, aun las más penosas. Y Graciano echó a andar. El no lo sabía, pero andaba en el mismo estado de espíritu en que Charlot, al final de sus películas, solo, con el acíbar de nuevos desengaños en el corazón, se lanza a buscar rumbos distintos, a esa hora ambigüa en la que si bien todavía no se pueden protestar letras de cambio, ya se presiente titilar en la altura el lucero de la tarde.

El león postrado de hinojos en el suelo, lloraba desconsoladamente. Un hombrín, menudo, aflautado, buído, se excusaba, más a base —es verdad— de puntos suspensivos que de otra cosa. El león suplicaba: —Ayúdeme, ampáreme... Présteme auxilio...—Y el hombrín decía: —Pero yo... a mí... ¿cómo cree que...? — El león insistía: — Quiero ser honesto, civilizado y bueno. No me lance a la vida... Amo a los hombres y a las cosas... Déme su mano... — El hombrín respondía: — Mi mano... yo no entiendo... Yo soy Secretario de Ayuntamiento. — ¡Ah, es usted secretario! — dijo el león, sin saber exactamente lo que era ser secretario. Se encontraban hundidos en una calleja sórdida, de casas con techos de pizarra por los que resbalaba la lluvia. La calle estaba desigualmente embaldosada y algunas piedras relucían como esos guijos que pule la corriente del río. El vano de la calle le recubría una muceta de cielo plúmbeo y denso del que se desgajaban grandes goterones — goterones como esos que oímos tintinear en el cinc de los patios las noches de invierno. Bueno, mire, pase usted... — le dijo el hombrín. — Está el tiempo tan inclemente... — Y le introdujo en un café sombrío sobre una de cuyas mesas dormitaba el que debía ser su dueño y era a la vez su ocupante único, un hombre apoplético, con unos grandes bigotes espesos y marciales y una calvatrueno impresionante. — Aquí, sentados — adujo el buen Secretario — podrá usted decirme... En lo que a mi alcance esté, confíe, amigo...

—Yo sólo tengo una cosa que proponerle — respondió el león.

—¿Cuál?

—Dómeme.

—No lo entiendo — dijo el Secretario como si no hubiera oído.

—Dómeme — repitió el león.

—¿Que... le dome... yo? — dijo el Secretario, con un tono de asombro indescriptible.

—Sí, dómeme usted... — Y el león le expuso su proyecto. No tendría la doma dificultades. La doma no era sino el resultado de un largo duelo entre la personalidad del hombre y de la fiera a cuyo fin acababa el hombre por imponerse y la fiera por someterse a la voluntad del hombre que le exigía a ciertas horas la ejecución de una determinada suerte de habilidades y, en todas, la abdicación de sus instintos primigenios — ferocidad, indisciplina, selvatismo... Pues bien: Graciano se lo ofrecía todo hecho y le daba convertida en sumisión, la independencia agresiva de sus congéneres y su odio inconciliable al hombre, en un amistoso deseo de colaborar. Conseguido esto, nada es difícil... — Pero... yo, domador yo... — objetaba lleno de timidez el Secretario. — Nunca había pensado en serlo... Nunca, en mi familia...

—¿Qué importa? — replicaba el león con una fuerza de convicción de la que él mismo se extrañaba. — Sea usted el primero. — Pero.. ¿habría que salir en los circos, claro...? — Sí, eso sí... — Y llevar breches... — Posiblemente, aunque no lo creo indispensable. — Y chupa... ya sé, ya sé... chupa con dorados... — Lo importante es que ganaría dinero a montones. — ¿Usted cree? — Bien cierto. — ¿Y mi hija Rebeca... iría a un buen colegio...? — Y sería un cargo cómodo y descansado... — ¿Le parece?

Insensiblemente, el Secretario se sentía arrastrado por aquella proposición imprevisible en la que diez minutos antes no se le habría ocurrido ni pensar. Le cegaba de un lado, ¿por qué negarlo?, la ambición de obtener un producto remunerador que le sacara de sus apuros habituales; por otro, se le antojaba fácil lograrlo. El león era un león "sui géneris", dócil, amable... Y, casi sin darse cuenta, el hombrín em-

Judas y compañía

Hemos sido injustos al acusar a Judas Iscariote de perverso entre los perversos, porque como todos los que aman el dinero, Judas no podía comprender, lo que era, ni lo que quería decir el Cristo. No creyó nunca en la muerte de Jesús, y al saber que había sido ajusticiado, lleno de horror, arrojó sus denarios y se ahorcó. ¿Un moderno merodeador se colgaría a causa de la muerte de alguien? Judas no era sino un hombre vulgar, egoísta y un tanto avaro que hurtaba de las bolsas de los pobres sin importarle nada, y que impotente, para comprender al Cristo, creía en él, más que la mayor parte de los mercaderes de hoy. Como lo había visto hacer milagros, lo consideraba bastante poderoso para salir con bien en un asunto, que dejaba para él una pequeña ganancia, y en esto no se equivocó: Cristo saldrá siempre con bien... y Judas tendrá siempre sus treinta denarios.

Tal es la idea de aquel que busca dinero en el mundo. No tiene odio a Cristo, pero no puede comprenderlo: Sin cuidarse de él, sin ver nada en su benevolencia, en toda circunstancia intriga y embrolla por lo que pueda suceder.

JOHN RUSKIN

pezó a sonreír con una sonrisa de complacencia, con una sonrisa que era, por sí sola, una respuesta afirmativa. El león le escrutaba, como de reojo y algo creyó advertir en el rostro del Secretario que le llenó de esperanza. El Secretario, monologaba: — Sería gracioso... Podría llamarme John Smith... — Y se reía de un modo entrecortado y balbuciente. — Yo... yo, John Smith yo... Jesús Hernández... ¡Qué caramba! ¿Por qué no? — dijo de improviso, mientras daba un gran manotazo sobre la mesa. (Los vasos bailaron). — ¿Por qué no?... — Y volvió a reírse nerviosamente. Sobrevinieron unos segundos de silencio. Llegó del piso de arriba un rumor de cristalería que pareció inquietar al dueño. Viósele, en efecto, levantar su mirada y antes de apoyar de nuevo la cabeza sobre sus brazos, rezongar unas palabras malhumoradas para caer en seguida en el mismo sopor del que sólo le había extraído la necesidad de servir una botella de cerveza al Secretario y al león.

— Entonces... — musitó Graciano.

Jesús Hernández, en su último instante de tal, a punto de transmutarse en John Smith, repuso:

— Hecho.

El león se le arrodilló conmovido. John Smith, con un leve aire petulante:

— No seas chiquillo — le dijo.

Y ya no sucedió más sino que, por toda rúbrica, el león y el domador se estrecharon amicalmente la mano y bebieron primero el uno a la salud del otro y después los dos por la de los dos.

El pretendiente. — Si usted me niega la mano de su hija, partiré de inmediato hacia América.
El padre. — ¡Bravo, mi amigo! Y escríbame pronto, porque soy coleccionista de estampillas.

(De *Lustige Blaetter*)

Las gacetillas más entusiastas, los anuncios luminosos más estridentes irrumpieron en la prensa y en las calles del mundo bien poco después de la tarde de aquel pacto entre John Smith y el león, del que brotara uno de los mejores espectáculos de circo que han presenciado nunca ojos humanos. Por John Smith, los criados con librea y pelucas empolvadas formaban las paralelas más largas cuando penetraba en la pista para hacer sus impresionantes exhibiciones. Los reporteros más cotizados, sometiéronle a interviús minuciosísimas en las que John Smith, contaba una historia falseada y se fingía, no hijo tal y como en realidad lo era de un guardia urbano y de una labradora acomodada, sino de unos saltimbanquis nómadas que le maltrataban de niño. Por John Smith muchas damas vistieron sus trajes escotados y muchos caballeros se sujetaron a las rigideces del smóking: siempre que actuaba John Smith era en noches de gala y la etiqueta se exigía y las localidades se cotizaban a precios fabulosos. Por John Smith compusieron los grandes rotativos de las capitales europeas titulares gigantescos. Claro es que John Smith se lo merecía todo, ya que puede con entera razón decirse que nadie había llevado a cabo lo que él, en la historia del circo. Graciano abría la boca y John Smith introducía en ella su cabeza; Graciano se dejaba limpiar los dientes por Smith, cortar las uñas, tirar de la melena y, sin titubeos, saltaba de aro en aro, de escabel en escabel, al compás de los mandatos de Smith que no se servía de ninguno de los elementos coactivos propios de todo domador — fusta, revólver — sino que parecía, tan sólo, impulsarle a ejecutar sus múltiples ejercicios a título de mera cortesía.

Los circos se estremecían de aplausos. ¡Qué ovaciones estruendosas después de los largos silencios angustiados en los que la respiración del auditorio se contenía para no perder un solo detalle del encuentro obsesionante del león y su domador! ¡Cuántas flores, cuántos vivas!... ¡Y qué interminables hileras de espectadores ante las taquillas, para comprar entradas, las tardes en que actuaban! Al cabo de unos meses, ¿cuántos kilómetros habrían recorrido ya Smith y su león? ¿Cuántas pistas conocían? ¿Cuántas agencias de espectáculos no se los disputaban? ¡Ah!, era difícil de decir. Y entre tanto, los baúles se llenaban de etiquetas de hoteles y de compañías de navegación, y de contraseñas aduaneras y se tatuaban con las huellas de todos los ferrocarriles del globo. Era la gloria, sencillamente, era la gloria que cantaba de pronto al oído del antiguo Jesús Hernández que no había soñado en buscarla jamás, pero a cuyo encuentro salía conducida, sumisamente, por Graciano. Era la gloria y la fortuna y la popularidad que le mostraban sus faces risueñas. El vivía como un príncipe, Graciano veía cumplidos sus sueños, Rebeca estudiaba en las mejores escuelas...

Así, hasta que una noche en la que trabajaban en un teatro de Logroño, alguien gritó desde la altura: — ¡Si están de acuerdo!...

Se hizo un silencio de muerte. Después se armó una gritería indescriptible. — ¡Están de acuerdo, están de acuerdo!... — vociferaba sintiéndose estafado el teatro entero. — ¡Están de acuerdo, están de acuerdo!...

Estaban de acuerdo. Esto es: había "tongo". No era él un domador, un hombre fuerte ante la fiera hostil y, sin embargo, dominada, ni el león una alimaña salvaje sometida, pese a todo, por la viril gallardía de su contrincante: eran dos compinches puestos de acuerdo con un fin utilitario: para exhibirse y cobrar, por su exhibición, dinero. ¡Buen par de miserables! Logro-

ño los desenmascaraba, los despojaba de todos sus falsos méritos y los ofrecía a la vergüenza pública.

John Smith conoció por vez primera en aquella noche triste, la amargura del fracaso. Regresó al hotel, protegido, supo que en el teatro se había pegado fuego a varias filas de butacas y lloró en la soledad del hotel — la peor de las soledades, como dice Maurois — lágrimas lacerantes, que le quemaban el rostro. Graciano, no pudo conciliar el sueño y al despertarse se quejó de dolor de cabeza. La misma tarde, carretera adelante, dieron su adiós a la Rioja. La prensa de Logroño los perseguía como una jauría envenenada y el rojo de los anuncios luminosos empezaba a mustiarse. John Smith tuvo la sensación de que su estrella declinaba melancólicamente para no recobrar ya nunca más su prestigio antiguo.

CARTA DEL LEON GRACIANO A LA OPINION MUNDIAL

"Cuando esta carta salga a la luz, yo habré dado muerte a un hombre. Este hombre será John Smith. Quiero explicar por qué. Tras el momento en que la verdadera relación que nos unía fué descubierta y se calificó de superchería, lo que en realidad era — tal creo yo — una entente perfectamente lícita, sobrevino una etapa en la que nos vimos forzados a cambiar de modo radical nuestro trabajo. John Smith se hizo un domador al uso y comenzó a utilizar todos los adminículos propios de los domadores: así, al exterior, yo obedecía bajo el imperio de su látigo restallante y de su revólver cargado con cartuchos de pólvora sola. Nada de esto tendría importancia si, en el fondo, cada cual hubiera seguido ocupando su lugar debido: uno, a los ojos de los demás, otro, diferente de aquél, en la intimidad de nuestras relaciones. Pero John Smith, desde que comenzó a administrar los atributos casi meramente nominales de su poder, creyó sujetarme con ellos y empezó a adoptar el aire jaque que sólo le hubiera cuadrado de haber conquistado su título de domador a pulso, no por deferencia y complicidad mías. A cualesquiera situaciones me avengo yo — mi vida bien lo declara — siempre con un mínimo de dignidad encuentre amparo en ellas. Pero nunca a las que impliquen rebajamiento personal, tal y como aquel que quísose imponerme. Diré que John Smith, a las pocas semanas de iniciada nuestra nueva fase, se imaginó superior a mí, más fuerte que yo, más enérgico que yo, más valiente que yo y que tuvo la osadía — enrojezco al evocarla — de intentar ponerme la mano encima, "concluído ya nuestro trabajo". No sé por qué disculpé entonces lo que no estoy dispuesto a perdonar ahora, pero acaso mi bondad pasada avale mejor mi posición de hoy. Sé, simplemente, que esta misma tarde me rendirá cuentas y que pagará su fatuidad ridícula, su inconsciencia, su flaqueza de memoria que le ha hecho olvidar treinta años de ser un pastueño Jesús Hernández en veinticuatro meses de ser John Smith y sobre todo la indelicadeza de querer someterme y de tomar por debilidad lo que en mí era tan sólo disciplina. Sé — ¿para qué insistir? — que ese saldo se lo cobrarán mis garras."

"Nadie adivinará hasta qué punto mencionarlas significa el fracaso de mi vida... Y, sin embargo, ¿cómo ocultarlo?... Quise construirla sobre esta base: la de que no me serían necesarias."

"Rectifico, rectifico, rectifico. Y, para que conste, hago pública esta carta e incluyo en ella mi mensaje. Helo ahí: Conserve el león sus garras y hiera, conserve la serpiente sus anillos, su lengua afilada y arrástrese y emponzoñe; conserve la abeja su aguijón y clávelo, y el jabalí su colmillo y hiéndalo en carne. Ser fieros es ser más y es cumplir, sobre todo, en el gigantesco engranaje del mundo, la misión de cada uno. Que nadie abjure de la que le está asignada en la creencia de que lo mejora, pues lo perturba. Hacia el fin sólo se camina mejor cuando cada cual cumple su misión y sigue sus naturales caminos."

"Hoy reemprenderé yo el mío si puedo sustraerme a la represión humana — persíganos el hombre, aniquílenos — y volveré a la selva, a su vegetación intrincada, a su calor tórrido a la lucha sin cuartel que hierve en su seno... ¡Ay, entonces, del explorador que caiga a mi alcance!... ¡Qué segura muerte le espera!... Y que nadie ose considerarla crimen. No, ese no será un crimen. Mi crimen verdadero — del que me arrepiento — es el que me ha llevado al intento absurdo de romper la armonía universal. Dios disculpe mis errores pasados. Dios perdone mi mansedumbre, mi bondad de corazón, mi deseo de no causar daño. No lo pretendí con mala intención. Desde hoy seré tal y como El me hizo: duro como las peñas, implacable, brutal, sanguinario. Seré así — bestia indómita y carnicera — a Su mayor gloria."

Joaquín Calvo Sotelo

Dibujo de Rechain



El sabio. — Nosotros somos bombardeados por los rayos cósmicos, con tal violencia, que pulverizan los átomos que hallan a su paso.
La esposa. — ¡Oh, querido! ¡Ten cuidado, entonces: no permanezcas tan cerca de la ventana! (De *Vendimiaire*, París)





LA MARCHA NUPCIAL

Por SELMA LAGERLOF

Dibujo de Batlle

VOY a contaros una linda historia.

Hace ya algunos años iba a celebrarse una boda de rumbo en la aldea de Svartsjö, en Vermland. La ceremonia nupcial debía celebrarse en la iglesia, y luego las bodas durarían tres días enteros. Los tres habría baile desde la prima noche hasta la madrugada.

Puesto que había de danzarse tanto, era de suma importancia encontrar un músico consumado. Nils Elofson, el rico lugareño que casaba a su hija, preocupábase de este menester más que de ningún otro.

En el mismo Svartsjö había un músico, pero no lo quería a ningún precio. Este músico se llamaba Juan Oster, y el rico lugareño sabía que gozaba de gran reputación; pero era tan pobre y despreocupado, que se presentaba en las bodas ataviado con una elástica deshilachada y los pies descalzos. Y no era un pobretón de esa calaña lo que él quería ver a la cabeza del cortejo nupcial.

Mandó preguntar a un cierto Martín apodado el *Tocador*, de Jösseharad, cantón vecino, si tendría inconveniente en amenizar las bodas de su hija.

Martín el *Tocador* contestó sin vacilar un instante que jamás tocaría en Svartsjö, mientras en esta aldea estuviese el músico más celebrado de Vermland entero. Habiendo allí un músico, ninguna necesidad tenía de llamar a otro.

Recibida esta respuesta, y tras algunos días de cavilaciones, Nils Elofson recordó que en la aldea de Stora había otro músico famoso: Olle de Saby. Y también envió a preguntarle si quería tocar en las bodas de su hija.

Pero Olle de Saby dió la misma respuesta que Martín el *Tocador*. Díjole al mensajero de Nils Elofson que mientras hubiera en Svartsjö un músico como Juan Oster, él no iría a tocar.

Nils Elofson no podía resignarse a este empeño de los músicos en imponerle precisamente el que menos quería. Por el contrario, ahora ya era para él cuestión de amor propio encontrar un músico que no fuese Juan Oster.

Algunos días después de haber recibido la contestación de Olle de Saby, le envió un criado a Lars Larson, el tocador de violín que vivía en Ansgardet, término de Ullerud.

Lars Larson era un hombre pudiente, dueño de una granja próspera. Era prudente y reflexivo, no un cabeza rota como la generalidad de sus colegas.

Pero éste, como los otros, se acordó en seguida de Juan Oster y preguntó por qué no se habían dirigido a él, tratándose de lo que se trataba.

El criado de Nils Elofson tuvo la candidez de contestar que como Juan Oster habitaba en Svartsjö, había ocasión de oírle todos los días. Y como Nils Elofson deseaba que las bodas fuesen un verdadero acontecimiento, quería ofrecerles a sus invitados cosa mejor y más extraodinaria.

— Dudo que encuentre músico mejor — advirtió Lars Larson.

— Veo que va usted a darme la misma respuesta que Martín el *Tocador* y que Olle de Saby — repuso el criado.

Y refirió la acogida que habían dispensado los dos músicos a las invitaciones de su señor.

Lars Larson, después de escuchar muy atentamente el relato del mensajero, guardó silencio unos instantes para reflexionar. Por fin dió una respuesta satisfactoria.

— Dile a tu amo que agradezco su invitación y que acudiré a la hora señalada.

Al domingo siguiente Lars Larson se dirigió a la iglesia de Svartsjö. Se le vió subir la cuesta que conduce al templo en el preciso momento en que la comitiva se organizaba.

Llegó en cabriolé propio tirado por un caballo de gran precio y vestido de negro como un gran señor. Con toda diligencia sacó el violín de una rica y brillante caja.

Nils Elofson le recibió con todos los honores debidos a su rango. Estaba orgulloso de aquella adquisición.

Poco después de la llegada de Lars Larson vióse llegar a Juan Oster con su violín bajo el brazo. Se dirigía en línea recta hacia el cortejo nupcial que rodeaba a la novia, como si hubiera sido invitado a tocar en la fiesta.

Juan Oster traía su vieja elástica de lana gris; pero como se trataba de una boda de rumbo, su mujer había remendado las coderas de la prenda con unos pedazos verdes. Era un hombre arrogante, de prócer estatura, que hubiera causado efecto excelente a la cabeza del cortejo nupcial de no ir vestido tan pobremente y de no tener el rostro surcado de arrugas de-

(*Continúa en la página 118*)

COPLAS CORDIALES PARA CANTAR EN LA NAVIDAD

Por Salvador Merlino

I

Hombres, mujeres, reíd;
jóvenes, viejos, cantad,
que están pidiendo canciones
las mesas de Navidad.

El que vive pensativo,
la mano puesta en la sien,
venga a cantar una copla
porque le hará mucho bien.

Y tú, muchacha afligida,
ponte también a cantar,
que si tienes mal de amores
el canto te hará olvidar.

Cantemos todos la copla
— copla y coplita, coplero: —
tanto el que vive en apuros
como el que tiene dinero.

II

Ayer, para que pusieras
los ojos en mí, encendía
una canción por la noche
y otra canción por el día.

Era entonces hombre rico,
rico de toda riqueza,
con los bolsillos sin blanca
y coplas en la cabeza.

La vida marchaba alegre
y la vida alegre va,
con una sonrisa aquí
y cuatro versos allá.

Cantemos todos la copla
— copla y coplita, coplero: —
tanto el que vive en apuros,
como el que tiene dinero.

III

Yo soy como Dios lo quiso,
y en ello daño no encuentro:
todo tristeza por fuera,
todo canciones por dentro.

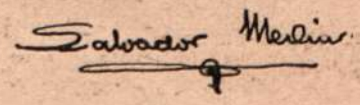
Y si un viento triste pasa
y si un viento malo sopla,
arrugo un poco la cara
y suelto luego una copla.

Porque las cosas del mundo
deben tomarse con tino;
y si dan vino con agua,
se bebe, pues, agua y vino.

Cantemos todos la copla
— copla y coplita, coplero: —
tanto el que vive en apuros
como el que tiene dinero.

IV

¡Qué bello sería el mundo
si los hombres, a la par,
dejando viejos rencores,
se pusieran a cantar!



Dibujo de Valdivia

AÑO XL
NUM. 2047

DICIEMBRE DE 1937.
BUENOS AIRES. 25 DE



Portaaa: Caricatura política, por Víctor Valdivia, en citocromía.
Segunda portada: Laura de la Torre, retrato en bicromía.
El arte de cocinar, por *Petrona C. de Gandulfo,* a todo color.
Raquel Meller, foto iluminada.
Cine: Retrato de Joan Crawford, a dos colores.

COLABORACIONES LITERARIAS, ARTICULOS, NOTAS Y REPORTAJES

SECCIONES FIJAS



CATEDRATICOS DE FAVOR

FUE preciso andar a puñaladas para que el ministerio de Instrucción Pública echara una mirada sobre la escuela normal de Corrientes. No abriremos nuevo juicio acerca del funesto episodio que costó la vida de un profesor. Ya lo hicimos en su oportunidad y con nosotros la prensa metropolitana y local, bien que ésta, sobre todo la oficialista, con explicables reservas. El asunto merece, a propósito de esta circunstancia, ser mirado en otra fase. Como es sabido, inspectores designados por el ministerio llegaron a Corrientes con el fin de fiscalizar los exámenes de los alumnos en los establecimientos de enseñanza secundaria y especial. Pensamos que no son precisamente los alumnos quienes merecen fiscalización. Hay no sólo en la provincia de Corrientes sino en todas las escuelas del país — tal como se ha denunciado concretamente en la Cámara de Diputados — muchísimas personas que dictan cátedras sin la necesaria e imprescindible idoneidad. Es decir, catedráticos de favor, impuestos en la mayoría de los casos por amistad, parentesco y el infaltable empujoncito político. Lo dicho, por supuesto, no es novedad para nadie. Cierto que algunos de esos catedráticos son "doctores", pero para dictar una cátedra se necesita ser "docto" en la materia. En algunas ciudades del interior caen a veces nombramientos que sirven de irrisión. Y los directores o rectores de los establecimientos de enseñanza se aguantan el chaparrón, porque una justa protesta significaría volar del puesto. Así, repetimos, esas fiscalizaciones vendrían bien a muchos catedráticos de favor, algunos de los cuales, en Corrientes exactamente, saben más de las "orejas de Jorge" que de la conjugación de cualquier verbo irregular.

SEQUIA EN EL NORTE ARGENTINO

LA intensa sequía reinante en varias provincias del Norte, y especialmente en la de Santiago del Estero, ha venido a poner al país frente a un pavoroso problema que las autoridades están en la obligación de considerar y resolver con la mayor urgencia. Las escenas de desesperación registradas en las regiones donde la carestía de agua ha sido más angustiosa, han hablado con más elocuencia que todos los comentarios, de la trágica realidad creada a los habitantes del Norte argentino, víctimas involuntarias de una circunstancia fortuita, es verdad, pero en la que también la imprevisión de los gobernantes tiene gran parte de culpa. ¿No es posible intensificar la realización de obras de irrigación en las zonas que carecen de fuentes naturales de agua? ¿No es posible activar la ejecución de muchas de ellas, autorizadas por el Congreso y cuya marcha no responde en la actualidad a la urgencia con que fueron reclamadas antes de sancionarse? A este respecto, recordamos un caso. Es de Santiago del Estero, precisamente, que más ha sufrido los efectos de la sequía. Para obras de canalización del río Dulce, votó el Congreso, hace dos años, 18 millones de pesos. Y hasta la fecha — que sepamos — no se ha dado comienzo a las obras. Todo el tiempo se ha ido en "estudios", no obstante que éstos se habían realizado en buena parte, con anterioridad a la sanción de la Ley respectiva. Necesario será afrontar el problema del riego en las provincias secas, pero con criterio de justicia y de utilidad y no de favoritismo o de política, como suele ocurrir con frecuencia entre nosotros.

"¡MIRO L'HUMO!"

SE hizo popular la frase filosófica. La había inventado Pacheco, el de los sainetes memorables. Y en las ocasiones más o menos difíciles y cotidianas, repetíamos: "¿Yo?; ¡miro l' humo!" Ahora, a través de los años, que se fueron como humaredas sutiles, al pasar los ómnibus mortales, reverdece la exclamación sentenciosa. Y sin motivo, porque el humito de los truculentos transportadores de gente humilde es tres mil setecientas veces, elevadas al cubo, peor que un cigarro "baratieri". Pasa el tacho, y deja una estela negrísima y maloliente, como si tratase de ocultar su recorrido, mediante una cortina de humo. Hace algún tiempo, afirmó la medicina, por boca de cierto clínico, que tales vapores producían el cáncer del pulmón. Lo creemos, pues ese hálito nauseabundo no puede traer cosa buena. El petróleo débilmente naftalizado y de incompleta combustión figura entre los enemigos de la humanidad. Hay una ordenanza — miremos el humo de las ordenanzas — que prohibe tanto derroche de gases deletéreos. ¿Por qué los ómnibus no imitan los preceptos de las ordenanzas municipales, en lo de no ser más que humo tenue? Hasta los humazos más espesos se disipan, para convertirse en nubes, allí en las alturas atmosféricas, donde no ofenden a las narices, ni amenazan a los pulmones débiles. "Quaere causam" señor director del tráfico de la ciudad que tiene la avenida, o el proyecto de avenida, más grande del mundo?



LOS PERSONAJES DE ACTUALIDAD

NO son políticos, ni hombres de ciencia, ni académicos, ni futbolistas, ni "cantaoras" españolas, ni... La actualidad reclama su favorito. A veces, como en este caso, pueden ser hombres de humilde condición quienes disfruten del cuarto de hora de actualidad. ¿Será preciso decir a los grandes que aludimos a los vendedores de helados? Los chicos ya lo habrán adivinado. En el mundo infantil el vendedor de helados o el "heladero" — no queda mal el neologismo — es un personaje que estira su actualidad hasta el fin de la temporada veraniega. Merece por este único hecho el elogio de plumas más doctas. Para los papás y las mamás tampoco pasa inadvertido, debido al requerimiento de las consabidas moneditas a fin de satisfacer las exigencias de la prole. Mas el hombre que vende helados ha ido más allá para hacerse notar. A altas horas de la noche, cuando el mundo infantil goza de su plácido y hermético sueño, vale decir, el cliente más poderoso de su golosina, el heladero tenaz ha dado — en mala hora — en lanzar su pregón con fuerza digna de mejor causa. Los niños duermen, no le pueden comprar helados, y los grandes no pueden dormir, sobre todo los que viven en barrios apartados. Pero he aquí que de pronto ha venido la moda, según la crónica policial diaria, de asaltar a los vendedores de helados. Y este es el caso en que cada pregón de la madrugada vaya acompañado con esta modesta maldición gitana: "¡Ojalá te asalten!"

¿LA DEBILIDAD FISICA TIENE EDAD?

EN el contingente de niños débiles destinados a las colonias veraniegas que tanto bien hacen a esos cuerpecitos castigados por las necesidades de sus padres pobres, se excluye a las niñas que ya han cumplido doce años de edad.

Arguyen los médicos de los consejos escolares que a esa edad las niñas requieren un cuidado especial, por razones fisiológicas, y que no se cuenta con personal para su atención.

He ahí un punto importante sobre el cual las autoridades no parecen percatarse. ¿O es que se establecen líneas divisorias para ese gran bien del niño débil y muy pobre que se llama campo, mar y montaña?

Si es precisamente en ese paso de la niñez a la adolescencia, a los doce años, cuando estallan enfermedades que no perdonan en los pulmones empobrecidos y endebles de niños y niñas. ¿Por qué rechazar a estas últimas e impedirles disfrutar del aire puro, allí donde van otras niñas más felices por ser menores en edad?

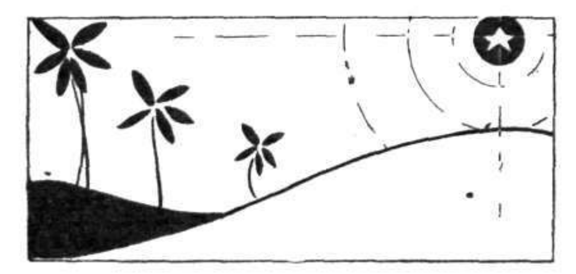
¿Por qué no se constituyen grupos apartes de niñas de doce años, asignándoles un personal capacitado que cuide de ellas en las dos o tres semanas que durará su veraneo lejos de sus padres o tutores?

Dentro de lo posible, este mismo año debiera subsanarse esa falla y permitir a las niñas que se encuentren en esas condiciones gozar del aire y del paisaje, y de una mejor alimentación que sus familiares no pueden proporcionarle debido a la escases de sus recursos.

Piénsese también que no todos los niños débiles figuran en las listas de los favorecidos para los lugares veraniegos, y sabemos de casos que no fueron incluídos en el año anterior, que terminan el presente con estados ganglionares que producen verdadera alarma para sus pequeñas vidas.

EL CINE Y LOS NIÑOS

CONFESEMOS que los periodistas somos tipos a los que no contenta el más pintado. Una vez, en este lugar: "Salvo Error u Omisión", hacíamos la solicitud respectiva al ingreso de menores en las salas de espectáculos públicos. Y nos ha sucedido lo propio que a los personajes de un cuento, que viene al caso. En un pueblecito andaluz, se trató de sacar por primera vez en procesión al santo patrono. El alcalde y el cura deliberaban acerca del importante asunto. "No hay otro remedio, dijo el lord mayor del lugar. La puerta es baja: es menester cortarle la cabeza al santo". El sacerdote, se horrorizó; y propuso que debía ser sacrificado el dintel (parte superior de la puerta), a fin de dar salida a la imagen, con andas y todo. Y el sacristán, hombre sumamente analfabeto, propuso que dichas andas fuesen inclinadas, hasta que el santo, con ellas, pasase cómodamente. Así se hizo, feliz y eficazmente. ¿Que los niños no deben asistir a espectáculos inconvenientes para menores? Muy bien. Pero que no le cercenen la sacra testa al santo o rompan el dintel. Unas disposiciones pertinentes, que el sacristán de marras pudiera dictar, si se le consultara, vendrían muy a punto. El cine, entre todos los inventos de la cultura humana, debe ser considerado como... etcétera, etcétera, etcétera. Por otra parte no debieran olvidarse los episodios truculentos que transmite la radio. Más perjudiciales que el cine, pues se filtran como fantasmas a través de las paredes.



NOTAS POR LA

NAVIDAD!... Magnífica palabra que vibra en el espacio infinito, floreciendo a través de las centurias en el corazón y en los labios de la cristiana grey, como inefable esperanza de renovación y de pureza... Las voces del bronce anuncian jubilosamente en las alturas que ha nacido Jesús de Nazareth, y la humanidad, agitada y estremecida hoy por tan cruentos dolores, por tan graves preocupaciones, renace a la esperanza, confiando en la inefable ternura del divino niño, cuya luminosa presencia evocan todos los corazones; porque el mundo se siente agobiado bajo el peso de sus errores, de su culpa, y busca desesperadamente una fuerza de amor, de fe y de indulgencia.

Entre el acervo admirable de la música religiosa, cabe recordar en Nochebuena el canto diáfano que reza así: "Consuélate, pueblo mío, levántate Sión, regocíjate, porque el perdón te será concedido! El Señor ha nacido en Belén, "la casa del pan" porque en su predio debía aparecer y hacerse carne, el que alimenta nuestras almas!"

Y así han florecido, en el correr del tiempo, y ante el "nacimiento" improvisado en el establo, a la hora milagrosa de la medianoche, esos cánticos tan ingenuos a veces, pero plenos de honda sugestión que la sagrada liturgia impone al rememorar el advenimiento prodigioso.

El mundo creyente ha hallado la paz espiritual y la esperanza en la gruta milagrosa de Belén, en Tierra Santa, ante el pesebre legendario que ha perdurado en la mente y el corazón de los fieles, merced a los maestros insignes del arte universal: Giotto, Ghirlandaio, Durero y Zurbarán, el Tintoreto, el Ticiano o Rubens. Las leyendas milagrosas, plenas de fe candorosa o ardiente, se han transmitido a través de las centurias, alimentando — bello y tierno comentario a los Santos Evangelios — la sed de amor y de justicia de la cristiandad. Entre tantas tradiciones, perdidas casi en la bruma del recuerdo, palpita todavía como tenue fulgor, la de "la vela" de Navidad, rito cumplido otrora fervorosamente en los hogares de Francia: guardaba siempre la madre de familia la clásica candela destinada a iluminar la cena de Nochebuena... Una vez reunidos los comensales, presentaban sus manos el candelero de reluciente cobre al abuelo o a la abuela, que presidía la mesa, para que la vela fuera encendida por el jefe del hogar, quien, después de hacer la señal de la cruz, apagaba su pabilo,

El carnet de

Fiestas de Navidad

Las tradicionales fiestas de Navidad serán celebradas en el Yacht Club Argentino, como de costumbre, con un gran "diner" que tendrá lugar el 24 del corriente.

En beneficio de la obra del Patronato de Leprosos y con el fin de allegar recursos para la construcción del hospital que se levantará en La Plata, se realizará el 24 del actual, por la noche, una gran fiesta de Navidad en los jardines de la quinta Ls Palmas, en Bánfield, del señor Leopoldo Pereyra y su señora, Lila Naón, presidenta esta última de la comisión del mencionado patronato, en Lomas de Zamora.

El 24, en la nueva residencia presidencial, habrá una cena de beneficencia auspiciada por una comisión que preside la señora Otilia Justo de Sánchez Terrero, con el fin de allegar fondos para los niños pobres de Ascochinga.

En el Alvear Palace Hotel habrá el tradicional "reveillon" el día 24 a la noche.

Una comida de idéntico carácter tendrá lugar el mismo día en el City Hotel.

Casamientos

En la basílica de la Merced se realizará el 23 del corriente a las 20, el enlace de la señorita María Martel con el señor Roberto Bazterrica. Bendecirá la unión monseñor Ernesto Villazza y actuarán como padrinos el señor Honorio Martel y su señora, Lola Williams, y el doctor Enrique Bazterrica y su señora, Bernabela Vidal Molina.

Se ha fijado para el 23 del actual la fecha del enlace de la señorita Delfina Benegas Videla con el señor Guillermo Fernández Ceretti.

El 23 del corriente se realizará, en el templo de Nuestra Señora de las Victorias, el enlace de la señorita Mabel Susana Alsina con el teniente Heberto A. Rojo Cook, ceremonia en la que actuarán como padrinos la señora Cora Cook de Rojo y el señor Manuel Luis Alsina. Bendecirá la unión el presbítero Mario F. Alsina.

El 23 del actual será bendecido en casa de la familia de la novia, en la intimidad, el casamiento de la señorita María Angela Ríos con el señor Alberto Domínguez Escuder, ceremonia de la cual serán padrinos la señora Marina Domínguez Escuder de Saraví y el señor Juan J. Goldaracena.

El 23 del actual se efectuará el enlace de la señorita Susana Storni Ortiz con el señor Alejandro Bunge (hijo).

El 27 del actual será consagrado a las 21, en la basílica de San Nicolás de Bari el enlace de

SOCIALES

DAMA DUENDE

presentando luego el candelero al comensal, que le siguiera por orden de edad; y así, sucesivamente, pasaba la vela de padres a hijos y nietos, hasta llegar al más pequeño, cuyas inocentes manecitas debían colocar la luz en el centro de la mesa. Símbolo luminoso de la inocencia y la ternura, que renacían en el hogar, al conjuro de la fecha jubilosa de la Nochebuena.

La Natividad del Señor, aniversario del glorioso advenimiento, jalona luminosamente — a través de los siglos — las horas misteriosas y serenas del descanso universal, en las nevadas regiones del norte, como en las más cálidas de nuestro continente: esa noche no transcurre como todas... y es por eso que los relatos de otros tiempos reproducían en su estilo pintoresco los diálogos fabulosos atribuídos por la leyenda a las bestias que despiertan a medianoche en los establos cuando brilla y resplandece en el firmamento la estrella prodigiosa.

De las colmenas se expande a su vez, en el silencio augusto de esa noche, el zumbido jubiloso con que entonan las abejas el cántico que es en verdad un himno fervoroso en cada aniversario de la Gracia. Cánticos y leyendas, luminarias de fiestas en las catedrales, o en las capillitas campesinas, alegría y esperanza en las suntuosas residencias, en la morada de los humildes; la fe cristiana inunda de ternura los humanos corazones y esa fe ardiente nos afirma hoy en medio de nuestra vida agitada y febril, que sólo la misericordia infinita del Niño Divino, del Redentor del Mundo, puede iluminar aún la conciencia de los míseros mortales.

Recordemos una vez más aquella leyenda milenaria de Jesús de Nazareth caminando en la dilatada soledad del campo cubierto de nieve, mientras flota en torno de su traslúcida figura una claridad de aurora y de esperanza; va al encuentro del lobo escuálido y hambriento que tiende hacia la forma blanca el descarnado hocico...

Y dice el autor del milagroso "Sueño de Nochebuena (1):

"Ya arranca el lobo el cuerpo para abalanzarse a la presa... ya es suya... cuando El, con una sonrisa que filtra a través de su inefable suavidad, la palabra:

" — Soy "yo" — le dice.

" Y el lobo, que le oye en el rapidísimo espacio de atravesar el aire para caer sobre El en el mismo rapidísimo espacio, muda maravillosamente de apariencia: se transfigura, se deshace, se precipita en lluvia de blancas y fragantes flores..."

Arrepentimiento, dolor, vergüenza y ternura, debieron ser los sentimientos que triunfando sobre el instinto, se fundieron en ese instante en el íntimo sentir del lobo, enconado por la violencia, pero sumiso al amor y a la justicia, de la que han sed en la tierra, tal como el lobo hambriento, los míseros mortales.

La Dama Duende

(1) E. Rodó.

la semana

la señorita María Celia Maunier Quintana con el señor Miguel Alfredo Jáuregui, siendo padrinos el señor Juan Maunier y su señora Celia Quintana, María Amalia Jáuregui y Daniel M. Jáuregui. Del enlace civil, que se realizará el 24, serán testigos los señores José B. Quintana y Emilio Jáuregui.

En la basílica de Nuestra señora de las Victorias se realizará el 27 con misa de esponsales, el enlace de la señorita María Cristina Suffern Quirno con el señor Henri Eduardo Larcade. Serán padrinos doña María Carlota Cirio de Lacarde y D. David Suffern Moine.

Ha sido formalizado el compromiso de la señorita María Josefina Frías Posse con el doctor Hipólito E. Lynch, habiéndose fijado para el 29 del actual la fecha del enlace.

En casa de la familia de la novia se efectuará el 29 del actual el casamiento de la señorita Lucía Argerich Casares con el señor Héctor Rebollo Paz.

El 29 del actual a las 20 será bendecido en la capilla de Nuestra Señora de las Victorias el casamiento de la señorita María Elena Arana Terán con el señor Héctor Díaz Varela. Actuarán como padrinos doña Carlota Díaz Arana de Goodman y D. Luis E. Arana.

En la basílica de San Francisco se realizará el 29 del corriente a las 20 el enlace de la señorita Haydee Arduino con el señor Miguel Cardalda, ceremonia en la cual serán padrinos la señora Catalina Brondi de Arduino y el general Ernesto Baldassarre.

Fiesta de beneficencia

Por iniciativa de D. Justo del Carril y con el patrocinio de un grupo numeroso de señoras de nuestra sociedad, se realizará el 23 del actual de 19 a 1, una feria en el Club Náutico de Olivos, a beneficio de la Obra Española Descanso del Soldado. Una orquesta interpretará un variado programa.

Baile

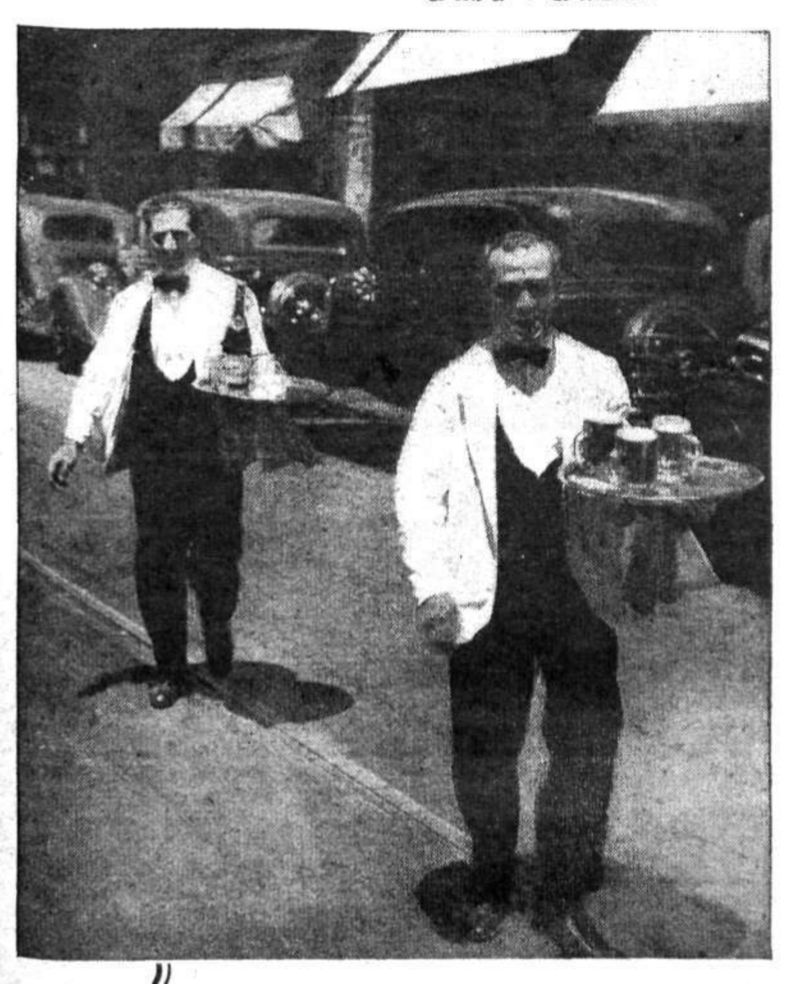
Don Angel Pacheco y su esposa, doña Clara Lelia Domínguez, ofrecerán el 22 de diciembre un baile en el Jockey Club en obsequio de sus nietas las señoritas Josefa y María Riglos Pacheco.

Comida

La señora María Luisa Dose de Lariviere obsequiará con una comida el 22 del actual a un grupo de sus amistades.

CONSULTORIO MEDICO
gratuito de
"CARAS Y CARETAS"

La Dirección de "CARAS Y CARETAS" comunica a sus lectores que próximamente será inaugurado en su local, calle Chacabuco Nº. 151, un Consultorio Médico Gratuito, cuya dirección ha sido confiada al doctor Julio A. Alvarez, quien estará secundado en sus tareas por los doctores Raúl Alvis, Vicente Marino Donato, Agustín Accinelli, Félix Gunche, Marcos Victoria, Mario X. Landó, J. Delorme, Federico González Bonorino y Salvador J. Prat. ℭ Oportunamente aparecerá publicado un cupón en una de nuestras páginas, a la presentación del cual se entregará una tarjeta, con la que cada paciente será atendido por riguroso turno. ℭ Los lectores del interior podrán también beneficiarse con este servicio, dirigiéndose por carta al Jefe del Consultorio en procura de una opinión médica, un consejo o una orientación profesional para el tratamiento de sus enfermedades, adjuntando el cupón y el franqueo correspondientes. ℭ El Consultorio funcionará todos los días, con el horario que oportunamente daremos a conocer.



A la moda de París

CARAS Y CARETAS
y RADIO MUNICIPAL
organizan una
CARRERA DE
MOZOS DE CAFE
a realizarse en las calles de
la ciudad, próximamente

En nuestro número siguiente adelantaremos las bases y los valiosos premios

Enfrentando la hora

Opinan para "Caras y
nal del núcleo conservador
el representante socialista en
la Nación profesor

Por MARCOS



El diputado Escobar al pie del busto del ex presidente Figueroa Alcorta, de quien fué secretario.

HABLA PARA "CARAS Y CARETAS" EL DIPUTADO NACIONAL Dr. ADRIAN C. ESCOBAR, DEL NUCLEO CONSERVADOR MAS PERFILADO

NINGUNA explicación previa es necesaria cuando el periodista se acerca a un legislador que actúa desde la juventud hasta la madurez de la vida, trazando amplios delineamientos en la política, en la cátedra, en las acciones que vigorizan la estampa de todo ciudadano de valía.

¿Quién es el hombre al cual abordamos ahora? Más de treinta años de obra civil, de contribución a la cultura, de lucha ciudadana tiene nuestro entrevistado, el doctor Adrián C. Escobar. ¿Cómo ascendió? Largo es hablar de estas figuras que han recorrido el camino del éxito. Su biografía se escribe así: *ascendió*. Llanamente, puesto que no treparon, no arrastraron el paso por las areniscas del sendero...

—Hablemos, diputado, de nuestra actualidad política.

Se sienta frente a la inenarrable intimidad de su gabinete particular, y, con la frescura verbal de altas concepciones, el diputado Escobar resiste a pie firme mi interrogatorio.

—En los círculos populares corren versiones de que el elemento conservador del país, formando hoy diversos núcleos, apresta su artillería para enfocar al futuro gobierno por si éste da señales de torcer a la izquierda. ¿Qué ocurriría?

—El elemento conservador ha constituído la Concordancia, que como su nombre lo dice, es el orden, el respeto de la organización jurídica de la república. No entraremos en locas aventuras políticas y el gobierno surgido en las elecciones del 5 de septiembre será el continuador del gobierno prudente y progresista que preside con singular talento el general Justo.

—¿Qué pronostica usted sobre el equilibrio político del futuro argentino?

—En la evolución y transformación de los partidos, el equilibro se mantendrá, y la Concordancia saldrá robustecida por la adhesión de sus partidarios por la comprensión de todos los problemas que tienen sus dirigentes y por la generosidad y patriótica inspiración de sus componentes.

—¿Le parece que hemos tocado punto muerto en cuanto al porvenir de las democracias?

—No, señor. Desde la democracia de Platón y Aristóteles hasta la de Rousseau, desde la de Inglaterra, Francia y la de Estados Unidos, ¡cuántas transformaciones!, ¡cuántos conceptos nuevos y definiciones! Aquí, en América, tenemos ejemplos. Los gobiernos de Lincoln y el de Monroe fueron distintos, así como los de Teodoro Roosevelt hasta Wilson. El presente exige un estudio especial, pues pugnan por imponerse fuerzas antagónicas y una de ellas, para hacerlo, quiere triunfar sumiendo a la humanidad en el caos y la miseria. Los hombres que tienen superior capacidad para dirigir, no deben encerrarse en el egoísmo, pues tienen deberes más elevados. En lo que atañe a nuestro país, hemos de cumplir con los principios de nuestro magnífico preámbulo de la Constitución, y nos bastará interpretarla y aplicarla con amplitud de criterio, pero siempre con pensamiento argentino y sentimiento argentino. El sistema constitucional argentino está inspirado en las aspiraciones de un pueblo que ha de llenar una función histórica en el mundo. Queremos ser un país gobernado por argentinos, cuidando inteligentemente la entrada de los que quieran incorporarse a nuestra vida. Seamos implacables con los malos elementos; cerremos nuestras puertas a los que

(*Continúa en la página 26*)

actual de la política

Caretas" el diputado nacio-
doctor Adrián C. Escobar, y
la Cámara de Diputados de
Américo Ghioldi

L U J A N



El diputado nacional Américo Ghioldi, repasando el original de nuestro interrogatorio.

EL DIPUTADO SOCIALISTA PROFESOR AMERICO GHIOLDI EXPONE SUS INTERESANTES PUNTOS DE VISTA

Estos hombres del Socialismo podrán ser combatidos y resistidos, pero nada les quitará el orden de sus actos, la perfecta conexión de su vida, con el papel social que invisten y la inmediata comprensión de todas las cosas.

¿Reportaje? Tome nota... Así, bajo la mirada fija de la efigie de Juan Bautista Justo, hablamos, sonreímos, con discreteos de actualidad y llenamos renglones...

—¿Nos puede concretar un vaticinio, según su sensibilidad, acerca de la orientación política que tendrá que seguir el futuro gobierno?

—¿Vaticinar la futura acción política del nuevo gobierno? ¡No está mal! Claro que no se trata de poner a prueba nuestras facultades adivinadoras sino de concebir el plan de acción del futuro por la orientación pasada y presente.

"Para muchas personas resulta fácil pensar y decir que si el presidente quisiera podría restablecer la leal vigencia de la ley electoral Sáenz Peña. Aunque esas mismas personas no creen que sea fácil al presidente prescindir del fraude de Buenos Aires y Santa Fe y desmontar la máquina preparada por el gobernador de aquella provincia.

"El presidente Ortiz está bajo la influencia de los mismos factores que se apoderaron del gobierno en 1930. Pertenece a la constelación de Septiembre. Sus antecedentes juveniles le impiden orgánicamente esbozar siquiera la "justificación sociológica" del fraude intentada por sus amigos los conservadores; pero acepta en los hechos la política dirigida que se funda en la creencia de que el pueblo no sabe votar.

"¿Podrá cortar las amarras? No es fácil, ni se puede afirmar tal supuesto en ningún hecho conocido. La tarea no es imposible, sin embargo. Sáenz Peña dió pruebas de ello. El tiempo dirá si el nuevo presidente es capaz de realizar una nueva "revolución incruenta", que no otra cosa sería aplicar con limpieza las leyes electorales de la Nación.

—¿No cree que el parlamento de 1938 sea estéril debido al tiempo que los sectores perderán, tomando puntería para cotejar probabilidades ante la nueva era gubernista?

—Las perspectivas parlamentarias para el período 1938 no son muy halagüeñas. Si el oficialismo nos manda otra hornada de diputados fraudulentos como los que ya tiene en gran número la Cámara, es seguro que habrá motivos permanentes de dificultades para el trabajo regular. Los directores políticos del oficialismo piensan resolver la dificultad con un método que si no es ingenioso puede ser eficaz: aumentar la cuota del fraude para que el número de los fraudulentos supere el de los diputados legítimos. Se hace necesario, como usted ve, un presidente que haya leído a Dante.

—Hay en el pueblo quien murmura que ustedes no se deciden por acometer iniciativas de volumen, simplificación de las leyes con criterio moderno, evolución educacional con miras a una comprensión cívica práctica para formar el ciudadano sin el lastre de las rutinas, y otras ideas de gran necesidad que sólo puede plantear un concepto evolucionado. ¿Qué piensa de estas cosas, señor diputado?

—Sí, pues; pese a todas las dificultades políticas y sociales mantenemos nuestras convicciones democráticas y socialistas.

"Amasando hechos, críticas, experiencias y reflexiones, creo que un lazo orgánico ata y re-

(*Continúa en la página siguiente*)

Continuación del reportaje al Dr. Escobar

vengan con el corazón preñado de odio y de venganza, pues nuestro país es de trabajo y fraternidad. Ya ve usted que con el régimen constitucional argentino, la república vive, se desarrolla y progresa.

—¿Qué juicio se ha formado usted acerca de la actitud del presidente del Brasil frente a los partidos?

—He tenido oportunidad de manifestar en el Congreso, que nuestra tradicional política nos veda intervenir en la vida política de los otros estados, pero este principio no impide que objetivamente examinemos la cuestión.

"La situación creada es el resultado de acontecimientos que originaron la revolución de 1930 que elevó al poder al doctor Vargas. El proceso inicial continúa su desarrollo y se está gestando una organización jurídica que llevará al Brasil de un federalismo exagerado a una centralización de forma corporativa. Los Estados constituían casi verdaderos Estados en el concepto internacional, sólo a muchos les faltaba designar diplomáticos, pues tenían tesoro propio y ejército propio, así como bandera e himnos propios. Ahora, observo que todo eso tiende a desaparecer, y acaba de celebrarse en Río de Janeiro una ceremonia simbólica pero que tiene una alta significación: han sido cremadas las banderas estaduales ante el aplauso del pueblo de esa gran ciudad — así me lo han afirmado personas de autoridad, — para jurar la de la república. Este acto simbólico nos muestra que el Brasil va hacia la unidad efectiva. La nueva Constitución que acaba de otorgarse difiere fundamentalmente de la que se sancionó en 1934 y está inspirada en la Constitución portuguesa de 1932. Parece que el Brasil necesita una nueva organización, pues aun existen allí, como lo dijo el doctor Arturo Bernardes, el anhelo de realzar el sistema republicano por sobre el monárquico, había inspirado leyes excesivamente adelantadas, poco adecuadas al país, a su raza, a su cultura social.

"La transformación que se opera en el Brasil es digna de estudio, pues afirma nuevos conceptos y nuevas orientaciones.

—¿Cree que al futuro gobierno nacional le sea fácil actuar, sin hondos problemas políticos capaces de perturbar sus empresas?

—No tendrá dificultades. Los hombres políticos de la Concordancia han dado pruebas de capacidad como hombres de gobierno y de desprendimiento en la función pública. Todos los problemas que llegaran a surgir serán resueltos con un amplio criterio de prudencia, respeto a todos los derechos y con inspiración patriótica.

—¿Puede hablarnos sobre la posibilidad del éxito del llamado Frente Nacional?

—El llamado Frente Nacional es la Concordancia en la Capital. Ante la posibilidad de que los partidos extremos se unieran con el puño cerrado, nosotros hemos formado un haz para oponérselo. Y ya ve usted el resultado de las elecciones en la Capital.

"Si el buen sentido del electorado de la Capital nos acompaña, en la próxima elección de diputados nacionales tendremos asegurada la minoría y no quiero adelantarles que nuestras pretensiones son las de llegar a imponernos a los partidos extremos, llamando al electorado a la realidad.

—Diríjase al país por medio de esta tribuna tradicional que es CARAS Y CARETAS y hable como mejor le plazca sobre orientaciones políticas o conceptos generales.

—En esta crisis histórica por que atraviesa el mundo, se señala nuestro pueblo por su prudencia. Está entregado al trabajo, organizando su economía, laborando su porvenir. Nada lo arredra. Estamos formando una nacionalidad nueva, fuerte, noble y generosa. Debemos cuidarnos de caer en los extremismos. Debemos defender el acervo que nos legaron nuestros mayores. Los dos últimos siglos hicieron mucho bien y mucho mal con las ideas y doctrinas que difundieron. Algunas inclinaron a muchos pueblos tras las utopías e ilusiones, las doctrinas irrealizables, las ideas que encerraban propósitos ocultos de dominación; y por eso siguen algunos un camino errado que los conducirá al sometimiento, a la destrucción de todo lo que hace atrayente la existencia, y serán esclavos o ilotas. Por fortuna, la Argentina ha de estar libre de esa maldición. Estamos libres del choque áspero, cruento, difícil y doloroso de otras naciones. Hemos de defender a la república, aun con la vida, y ésta seguirá la marcha ascendente hacia el progreso, la cultura, el bienestar de un pueblo que sabrá imponerse defendiendo los conceptos esenciales de la familia, de la ley, de la Constitución y del respeto para todos los Estados que forman el concierto de todas las naciones del mundo. El pueblo de la república debe tener fe en sus conductores, que lo guían con fervoroso entusiasmo y con sentimientos de patriotismo para hacer una Argentina grande, próspera y feliz.

Continuación del reportaje al profesor Ghioldi

liga estas tres ideas: 1º El pueblo es la única y completa providencia política, que siente mejor, piensa más exactamente y produce más abundantemente que ningún ficticio protector o salvador de la patria. 2º La práctica del sufragio es la única forma positiva de alimentar, estimular, regular y coordinar la capacitación política del pueblo. 3º El sufragio debe ser herramienta de construcciones fundamentales e instrumentación de ideas económicas, sociales y culturales, pues es profundamente cierto que en la evolución colectiva no se destruye sino lo que se reemplaza, regla o ley que condena a la esterilidad los movimientos esencialmente negativos, esto es, negadores.

"En fin, si se trata de sintetizar el problema político de esta hora argentina podríamos decir: *el país necesita de un poder democrático, limpio y legítimo que los partidos minoritarios podamos respetar sin discutirlo.*

* *

Nos parece que lo expuesto por ambos diputados, a quienes distancian amplios paréntesis ideológicos, sólo difiere en sus formas expositivas y en los sistemas de aplicación: en su médula, palpita un anhelo muy hondo por la grandeza y por la gloria de la Nación.

MARCOS LUJAN



lleva el organismo hacia el estreñimiento. Contra la pereza intestinal tome

Santeína

moderno laxo-purgante, que actúa suavemente y regulariza la función intestinal.

Santeína no requiere dieta, no irrita y no crea hábito.

Una laxa, dos purgan.

Ahora también en cajas económicas a $ 0.70.

En todas las farmacias y en la

Franco - Inglesa

La mayor farmacia del mundo

Sarmiento y Florida **Buenos Aires**



Ha muerto Marco M. Avellaneda, un hidalgo porteño

El doctor Marco M. Avellaneda — "Marquitos", como le llamaban sus familiares y amigos — era una figura hidalga de la hidalguía porteña. Era una personalidad nutrida con el estudio de la filosofía y del derecho adornada con la posesión de una cultura literaria vasta y profunda, que él gustaba desparramar en los cenáculos íntimos con la misma fruición espiritual que en la cátedra, a la que su palabra y sus conocimientos daban realces singulares. Estas fueron sus preferencias especulativas en el período que podríamos llamar romántico de su vida y las que plasmaron su personalidad interior con rasgos que habrían de perdurar a través de toda su existencia. Pero no escaparon a su inquietud, ni la actividad política, ni la parlamentaria, ni la diplomática, y tuvo aptitudes y tacto para abordarlas con habilidad y con competencia excepcionales. Fué secretario de dos presidentes argentinos: del doctor Carlos Pellegrini y del doctor Luis Sáenz Peña, y más tarde actuó como subsecretario de Instrucción Pública. Después ocupó una banca en la Cámara de Diputados, durante dos períodos, distinguiéndose en la labor legislativa por su compenetración con los problemas que le tocó considerar.

Con posterioridad a su actuación en el Congreso de la Nación, le tocó presidir el Departamento Nacional del Trabajo en el período inicial de su funcionamiento. Y fué en este cargo donde aplicó con prudente acierto principios económicos-sociales cuyo conocimiento había evidenciado en su labor parlamentaria. De su experiencia en el desempeño de esa función, surgieron oportunos proyectos de ley, inspirados en un deseo de justicia, amparado éste, asimismo, por un propósito de conciliación que él procuraba practicar en el ejercicio de aquel elevado cargo.

Pero, su carácter jovial y apacible, su fino tacto, el exquisito don de gentes que poseía, su fina cultura, le tenían reservada otra designación en cuyo desempeño habría de brillar, conquistando para el país un prestigio descollante en el extranjero. Y fué la de ministro plenipotenciario de la Argentina en España, cargo en el que fué a reemplazar a aquel otro gran escritor y diplomático nuestro que se llamó Eduardo Wilde. Allí la Corte de España y la sociedad de Madrid le hicieron su mejor amigo. Y esa amistad cordial y afectuosa con el diplomático, fué amistad que se prolongó hacia la patria que él representaba. Exteriorizaciones delirantes de cariño se le hicieron al doctor Avellaneda en la entonces alegre capital española, con ocasión de su ascenso a la categoría de embajador.

Por razones de salud hubo de abandonar este cargo diplomático y regresar a Buenos Aires. Durante varios años, permaneció aquí recluido en la intimidad de su hogar, al que llegaban diariamente los amigos dilectos para testimonarle su afecto y para ayudarle a sobrellevar con ánimo las alternativas del mal que acaba de llevarlo a la tumba, en medio del dolor de quienes lo trataron.

Los misterios del átomo

HASTA hace poco era considerado el átomo como una partícula infinitamente pequeña, y por tanto indivisible, de la materia; pero se ha descubierto que es en realidad todo un *sistema solar* en sí mismo. En el centro de ese sistema se halla un núcleo alrededor del cual los satélites, como lo son los electrones, van girando sobre su propio eje y describiendo órbitas, tal como lo hacen los planetas alrededor del sol. Esas órbitas forman grupos, de diverso diámetro entre sí. Los electrones que se hallan en los grupos exteriores esfuérzanse incesantemente por penetrar en los grupos interiores de órbitas, para estar así en una posición más firme respecto del núcleo. En el esfuerzo que de ese modo hacen van desarrollando energía, y para obligarlos a alejarse es menester también el empleo de energía. Tal es el origen de muchos de los fenómenos que ocurren en la física atómica.

El núcleo no es una partícula fundamental de la materia, sino que está compuesto o de un protón, o de una mezcla de protones, positrones y neutrones, elementos que, con el electrón, constituyen las cuatro partículas fundamentales de la materia, de la cual se forma todo lo que existe en el universo.

El más sencillo de los átomos es el del hidrógeno, pues consiste tan sólo en un electrón que gira alrededor del núcleo, el cual es, a su vez, el más sencillo de los núcleos atómicos, puesto que contiene un solo protón. El diámetro de la órbita del electrón referido es cien mil veces el del diámetro del electrón en sí, y éste es poco más o menos del tamaño del núcleo. Algunos átomos son mayores que otros, pero media bastante espacio entre todos ellos. A esta circunstancia se debe el que podamos disparar átomos a través de placas metálicas relativamente gruesas, que podamos disparar proyectiles a través de los átomos, y que de cada millón de proyectiles disparados contra éstos sólo un proyectil llegue a hacer blanco en el núcleo.

Pero, ¿por qué ese empeño de ciertos físicos de herir el núcleo del átomo? Sencillamente porque los trae intrigados el infinito caudal de energía que tal núcleo desarrolla. Ya hoy se está haciendo uso de la energía atómica, al disecar por medio de la radiografía la estructura de objetos cien mil veces menores que los que puede revelarnos el microscopio. Y aun de muchísimas maneras más se emplea hoy la radiactiva energía nuclear.



Cómo se festeja la Navidad en Alemania

La palabra "Weihnacht" (Navidad) tiene una significación especial para todo alemán porque la considera simbólica expresión de devoción, de júbilo y alegría festiva, de felicidad para los corazones infantiles y alborozo para los mayores. Ya algunas semanas antes de la fiesta se hace notar en Alemania la proximidad de Navidad; el primer indicio es el gran "Dom" de Hamburgo, esta fiesta popular con sus diversiones y atracciones, juguetes y pan de especias. En las semanas del tiempo de Adviento tienen lugar tales ferias de Navidad en todas las ciudades, tanto en la más pequeñas y medioevales como en las grandes y modernas; allí hay baratijas, postales y golosinas, juguetes, diversiones públicas, etc. El punto fuerte de esas semanas lo constituyen los dos últimos domingos que preceden a Navidad, llamados el primero "de plata" y "de oro" el segundo, en que todas las casas de comercio permanecen abiertas para facilitar a los empleados y obreros efectuar sus compras, ya que en los días de trabajo no tienen tiempo disponible.

En las estaciones y plazas públicas de las grandes ciudades se ven en esos días enormes árboles de Navidad alumbrados con luz eléctrica y que recuerdan al transeúnte que la fiesta se aproxima. Desde mediados de diciembre aparecen por las calles los vendedores de este árbol de Navidad que en Nochebuena adornará todos los hogares. De Holstein, Westfalia y Baviera vienen a Berlín de 3 a 4 millones de árboles de Navidad cada año.

La época del Adviento se caracteriza en casi toda Alemania por la reaparición de ciertas tradiciones populares. En algunas regiones de Silesia se han ido trasmitiendo siempre juegos de Adviento de la Edad Media y que en estos últimos años vuelven a celebrarse; en esas festividades los niños mayores representan escenas dramáticas del Evangelio, sin que falten por cierto las divertidas y alegres. En la época del Adviento, los niños alemanes son obsequiados con juguetes y golosinas por San Nicolás, el bondadoso anciano de luenga barba blanca.

Algunas costumbres de los tiempos prehistóricos, adaptándose a la época cristiana, se han mantenido el Alemania a través de los siglos en las tradiciones populares de Navidad. En ciertas regiones de Baden, Wurttemberg y Baviera se conocen las "Rauhnächte" o noches de los fantasmas, en que los chicos arrojan alverjas, porotos y piedritas contra los vidrios de las ventanas; estas son las tres noches del jueves antes de Navidada y que en otras épocas eran consagradas al dios Donar. En Navidad y especialmente en la Nochebuena, que ya en la creencia de los antepasados era una noche de misterios, los demonios y los genios bienhechores solían hacer de las suyas; se dice que rondaban las huestes de Wottan, que la señora Holle sacudía el lecho de copos de nieve y ponía en desorden el cabello a las muchachas hilanderas, que los animales hablaban y que el hombre podía adivinar su porvenir.

Navidad es en Alemania la gran fiesta del hogar. En muchas familias ya el primer día de Adviento se cuelga una guirnalda de ramas de abeto adornada con cuatro luces y cintas, y en la noche, cuando ha llegado la obscuridad, emana de esta guirnalda la primera de las lu-

ces que anuncian la llegada de Navidad, la que alcanza su punto culminante en la Nochebuena, cuando en todas las casas y departamentos la iluminación de los árboles de Navidad resalta en la obscura noche invernal en que casi siempre la nieve cae del cielo como para asociarse a tan grato acontecimiento.

Estos días se celebran en un ambiente exclusivamente familiar; en Nochebuena hasta las calles de las grandes ciudades están silenciosas y casi no se ven transeúntes. Los negocios cierran más temprano, los tranvías, ómnibus y trenes circulan casi vacíos, en los cafés y restaurantes se termina la labor antes que de ordinario. Todo el mundo se recoge en la intimidad del hogar. El que no tiene familia pasa la Nochebuena en casa de parientes o amigos; los hoteles organizan fiestas de Navidad para sus huéspedes. En los asilos, hospitales y prisiones tienen lugar sencillos festivales para que nadie esté excluído en esta fiesta de solidaridad y amor al prójimo.

La costumbre de hacerse mutuamente obsequios constituye una de las notas más simpáticas. En Nochebuena, antes o después de la cena, se reúne toda la familia para hacer la entrega mutua de los regalos. Los obsequios de Navidad son para los niños alegría y felicidad mayor que esta fiesta les proporciona, cuyo recuerdo queda imborrable en la vida de todo alemán. En esa oportunidad salen a relucir los más hermosos y diversos juguetes que fabrica la industria alemana del ramo, tan apreciada en todo el mundo; se admiran tanto los juguetes de metal de Núremberg como las muñecas y juguetes de madera y cristal de Turingia y los de madera provenientes de Sajonia. El abeto de Navidad y los juguetes alemanes son los que más han simbolizado esta fiesta en el mundo entero; hasta niños norteamericanos tienen hecho sus pedidos de regalos en cartas dirigidas al "Weihnachatmann (papá Noel) en Alemania"...

El árbol de Navidad es profusamente adornado con bolitas de cristal resplandeciente, filetes de plata, "cabellos de ángel", manzanas, nueces y golosinas diversas; se cantan junto al árbol las hermosas y viejas canciones de Navidad, especialmente la "Stille Nacht, Heilige Nacht". Cada uno tiene en su lugar los regalos que ha recibido, que muchas veces son sorpresas que dan lugar a situaciones divertidas, así como un plato de golosinas diversas que no falta tampoco en los hospitales y asilos para obsequiar a los enfermos y a los más pobres.

La cuestión culinaria y gastronómica desempeña un papel importante en las fiestas de Navidad en Alemania. Es habitual comer pescado, especialmente el carpa ("Karpfen"), ganso, y entre otros muchos dulces los mazapanes de Lubeck y Koenigsberg, así como distintas clases de tortas y el tradicional pan trenzado o bollo de Navidad ("Stolle").

En las iglesias y muchas casas de familia son objeto de admiración las bellas representaciones del establo de Bethlehem y de la Natividad de Cristo, que constituyen verdaderas obras de arte que demuestran el grado de perfeccionamiento alcanzado por la industria alemana del tallado en madera, especialmente la de Oberammergau, tan conocida en el mundo entero. — *A. A.*

La lucha del riel y del camino

SERÍA un error creer que, en la lucha entre el camino y el riel, este último está vencido de antemano.

Los ingenieros de ferrocarriles se ingenian actualmente, en toda Europa, en hacer, para las grandes distancias, trenes imbatibles.

Ya la velocidad media comercial de un convoy llega a 105 kilómetros por hora para los trenes a vapor y 120 para los eléctricos. Los autorrieles alcanzan a 140 en algunas partes de las arterias principales de las redes en Francia. Una locomotora Pacific arrastrando 150 toneladas de carga, ha sobrepasado los 160 kilómetros.

Pero los italianos anuncian que una de sus máquinas aerodinámicas han alcanzado brillantemente los 170 kilómetros.

En cuanto a los alemanes, pretenden haber impulsado, en una vía especial, una máquina de 1000 C. V. hasta 210 kilómetros por hora.

Para alcanzar esas velocidades, es necesario disminuir los accidentes de la vía. En los EE. UU. se previenen con rieles soldados en una gran extensión (2300 metros).

Es necesario también perfeccionar el frenaje. Y es así que nos será dado ver bien pronto, sobre poderosos autorrieles, hélices aéreas, que permitirán frenar en el aire.

• NAVIDAD •

PAZ! — dijo Cristo en Nochebuena, para los hombres de la tierra.

Y los hombres y las mujeres, y los niños de la tierra en esta Nochebuena diremos todos desde un punto hasta el otro del universo, abrazando el continente todo, diremos: Hágase la paz sobre la tierra.

Y con nuestros anhelos, con nuestras manos abramos surcos en la vida, y dejemos caer la semilla del bien sobre la tierra, que la tierra convertirá en pan para nuestros hijos.

Lleguemos hasta el más allá, hasta el azul, entre el blanco espumoso de las nubes, lleguemos en gigantesca súplica.

¡Paz, Señor, para los hombres de la tierra!

HALMA PAZ



Baquicio Alderete y su esposa doña Santina Dell'Oro Morto, para Mar del Plato Unico

Por FELIX LIMA

(Prólogo de la película de ambiente burrero cuya filmación haráse a total beneficio de la "Sociedad Protectora de Niños Débiles de Pecho Bancario e Hipotecario".)

—¡Talán, talán!

Se va a iniciar el desfile de los personajes más substanciosos que intervendrán en el desarrollo de esta película.

—*¡Ahí salen a la pista!*

Aparece don Baquicio Alderete. Su estampa no seduce mayormente a la primera enfocada con prismáticos y, a simple vista. Charcón y largirucho, semeja un "spaghetín" escapado del cajón de una vidriera Cabello tordillo. Pasa con el cogote encartuchado en un cuello de siete centímetros de obelisco, o sea altura con moñito de seda negra, formato de los que usan los mozos de café, y enfundado en un Saccone azul marino suizo, y Pantaleón de franela crema a la vainilla, cayado de parra moscatel y "funghi" color verdolaga.

—*Lleva anteojeras, ¿has visto?*

—*Sí, che; lentes sin llantas, ovalados, como los que gastaban los maestros de escuela de la época del palmetazo, jineteando en la punta de la napia. No es un potrillo por cierto...*

El pedigree de Baquicio Alderete refleja que nació en Ajó, provincia de Buenos Aires; de él no se puede decir "Ajó, niño", porque hace Pepe Ratti. cerca de setenta años que lo desglosaron del restaurante pectoral materno. Su padre era notario público, con registro y protocolo, y su señora madre, que en paz descanse, igualmente partera sin título profesional, como que en aquella época la obstetricia se encontraba en pañales.

—*¡Sacámele el molde al bulto nasal de Baquicio!*

—*Su color mordoré subido, comprueba su vejez de músico de orquesta: bar, fonda, trastienda de almacén, café, cantina, etc.*

Ajó, que ahora se lotea y vende por mensualidades, está situado a tiro corto del océano Atlántico. Don Eleazar Alderete — que Dios le haya perdonado no pocas escrituras fallutas, — alimentó el berretín de que su hijo Baquicio llegara a ser almirante de nuestra escuadra, desde luego que con el andar de los años, pero doña Silvia Salcedo, le aguó el programa filial a su esposo, al inclinarse por la medicina — *"Pues será especialista en partos y con chapa en la puerta"* — *"¡Nada de eso, mujer! ¡Que surque él los mares y los océanos como yo navego entre los escollos de las escrituras".*

A Barquicio ya le habían puesto pantalón largo — lo de largo es en este caso una figura inconvertible como algunos billetes de banco europeos que dentro de poco no servirán ni para empapelar cotorros mistongos, — y acababa de egresar de la escuela primaria de su pueblo. Su marcada afición a la pesca de cangrejos y a coleccionar caracoles de San Borombón, robustecieron el

berretín materno: — "Si tiene vocación para la medicina, atestígualo la autopsia al gato del boticario" — "Ante mí y ante todos los vecinos de Ajó, declaro que mi hijo Baquicio será marinante" — "¡ Eso lo veremos, che!"

A la larga, doña Silvia Salcedo de Alderete salió con la suya, y don Eleazar, que no era muy largo de carácter, viéndose perdido, resolvió el fletamento de su hijo a Buenos Aires, escoltado por el boticario de Ajó. El viaje lo efectuaron por agua, en la goleta "Stella Maris", viaje más económico que en galera y tren, combinados, y sobre todo, como última carta tirada sobre el tapete del porvenir de Baquicio, para ver si éste se inclinaba a la carrera de Brown y de Espora, y se desviaba de la ruta que conduciríalo a la de los galenos.

El boticario de Ajó, tipo que no escondía la partida en el tiro "droguista", experto en química de destilería, maestro cantor y catador, no hizo huesos viejos. Y fué él, el muy "músico", quien le enseñó a Baquicio, el "solfeo" de damajuana y las primeras notas del "copeo" de mostrador. ¡ Oh, Miserable... por Biter Hugo! ¿Se habrán volatilizado las cenizas del docente espirituoso?

Del paso de Baquicio por el histórico colegio de la calle Bolívar, donde hoy se levanta el monumental edificio del Colegio Nacional Buenos Aires, adosado a la iglesia de San Ignacio, sólo se han de registrar algunas docenas de "huevos" y el recuerdo — en sus coetáneos y compañeros de aula, — de lejanas rabonas con programas de "footing" por el extinto muelle de pasajeros de la bajada de la calle Cangallo y de baños con o sin "galleta", en la que fué "La Batería" de Retiro.

— *¡Enfocámele la napia! ¡Pero si el tipo es algo más que un músico!*

— *Sí, che, organista de la Catedral.*

Al salir Baquicio de perdedores del 5º año del Nacional, ratificó su inscripción en 1º de medicina. Había ganado el premio Bachillerato después de no figurar una punta de veces en el marcador de los exámenes. El riguroso training a que sometiéralo el pildorista de Ajó — q. e. p. d., — llévalo a la distancia aguardentosa para consagrarlo como "stayer" de la ginebra marca pistola. Conviene tener en cuenta que su señor padre, el escribano público de Ajó, no era hombre de abundantes recursos, y por lo tanto, su hijo, no podía fajarse copetines de lujo en la vieja y desaparecida confitería del Aguila, entonces en la calle Florida. La afición a los tungos de Palermo, Belgrano y La Plata — Eridan, San Martín, Athos y Osiris — y la devoción por las camareras de los cafetines de las calles Libertad y Lavalle, tiempos idos, consumaron la obra del desastre estudiantil. No tardó, pues, en declararse "forfait" en el premio Esculapio. ¡ Pobre misia Silvia!... ¡ Y ella que creía que el hijo iba a ser un segundo Eliseo Cantón, y a ganar tanta mosca como Pepe Arce o Mariano Castex!... En suma: Baquicio vende los textos de medicina e ingresa, tenía que ganarse el rosbif cotidiano, en el escritorio de un depósito de huesos para la exportación. Como el hombre tenía buena letra — en esto salía al padre, que llenó millares de papeles sellados con una caligrafía papirusante, — picó bien, no demorando en hacer buenas migas con sus patrones. A la muerte de uno de éstos, el señor Caracusetti, nuestro Baquicio fué invitado a ligar en la nueva firma social, la que, en lo sucesivo, se conoció en plaza por "Chiquisuelli, Garrone, Alderete y Cía." Pasaron los años con rumbo al Matadero del Tiempo, y Baquicio, cuyo pensamiento siempre estaba más cerca del hipódromo de Palermo, por ejemplo, que del depósito de huesos instalado en la orilla provincial del Riachuelo, resolvió desglosarse del negocio y retirar su parte en efectivo, con la cual adquirió títulos de Crédito Argentino, 5 o|o, y un potrillo de carrera, y a renglón seguido hizo otra macana: contrajo enlace.

El potrillo, ¡ oh !, ironía, le salió "músico"; mas pudo encajárselo a tiempo a un aprendiz de turfman caído del nido, e independizarse de las garras del trainer Contarelli, quien, sostenía que el tal "Gayarre", tal el nombre del tungo, silbaba por puro amor al arte, y que su primera victoria estaba en puerta, pan comido y a cobrar, caballeros.

Actualmente Baquicio Alderete es uno de los tantos que viven al día y a favor de reducida renta, pero invariablemente alegre y confiado en el yugo matrimonial. De tarde en tarde, se le suele ver en la "perrera" de Palermo o de La Plata, en el tendido de sol o a la sombra de una tipa o de un eucalipto, y a las veces, acosado por la jauría de los rusos abonados al placé, que le venden por mensualidades, y a quienes él va pagando con tren sumamente lento.

— *¡Ahí sale la fémina!*

— *¡Araca! ¡Bastante pasta frola, todavía.*

En efecto, Santina Dell'Oro Morto, muy ceñida de nalgas y luciendo un vestido de tela de cebolla pasaba atrayendo las miradas de los vejaranos que habían formado calle.

— ¡ Pobre Baquicio!...

— En verdad, que...

— Si ella lo va sobrando en treinta de ventaja en el "handicap" de los años, y claro el "ventichelo"...

Santina dell 'Oro Morto corrióse una imperdible al contraer compromiso matrimonial con Baquicio Alderete. Creyó que el ex empleado de la huesería del señor Caracusetti, tenía algo más que un potrillo de carrera, roncador el tungo — por Ilusión y Reve d'or, — y unos pesitos en el bolsillo; pero cuando ya habían doblado el codo de la primera quincena de casorio, dióse cuenta de que todo lo que relucía no era plata. Aceptó filosóficamente la hipoteca que para ella significaba su Baquicio, y adelante los que quedan.

Hija de una corsetera de campanillas de la calle Esmeralda, siendo chicuela, tocóle repartir los de ballena entre la clientela distinguida de su señora madre; de ahí, que se codeara con el lujo de la "haute" y que aspirara a la caza de un hombre rico que la tuviera en la palma de las manos. Mas erró el saque y apuntó mal, por añadidura. Sin embargo, conformóse con su suerte, acariciando la esperanza de que su Baquicio llegara a ser algo más que un simple y pequeño tenedor de títulos al 5 o|o y que un "turfman" malogrado. En cuanto a entretelones de su vida conyugal, ni la menor sombra de infidelidad, tan es así, que no ha mucho dijo; — "Sé que yo quedaría lo más mona platinada y de permanente" — "Hacé tu gusto en vida, mi tesoro" — "¡ Jamás, Baquicio! ¿Te imaginas los comentarios de la gente malévola, tú setentón, yo que recién me acerco a la frontera de los cuarenta?..." Un beso epilogó tan tierna escena, quizá para fundamentar un pedido de urgencia en efectivo: — "Si te sobran cincuenta pesos, te ruego me los proporciones para comprarme el último modelo de faja de goma. ¿Dejarás que yo pierda el atractivo de mis líneas?..."

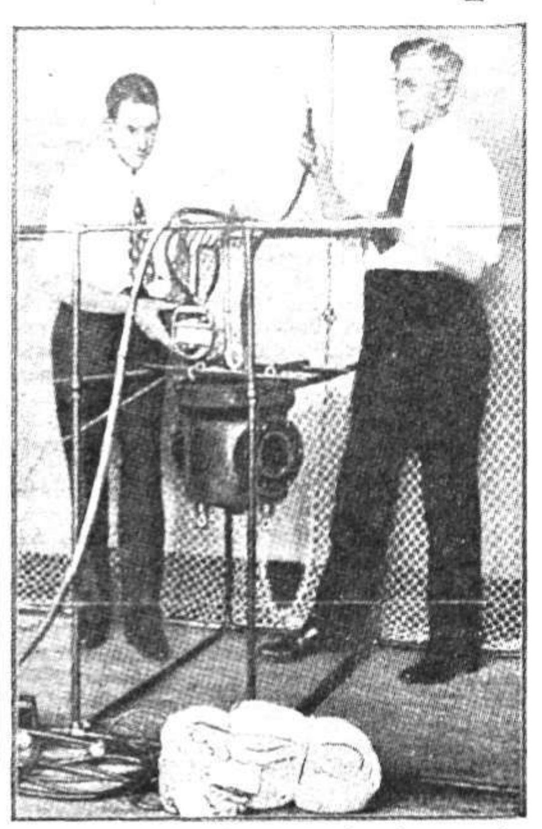
En la "perrera" del hipódromo platense levantóse una gritería ensordecedora.

—¡ Mon Reve solo!

¡ Mon Reve para todos los que como yo, uno y uno, muchachos!

Félix Lima

La ciencia apli



Una expedición científica que acaban de emprender los doctores Samuel G. Hibben, H. T. Strong y Guillermo Beebe, está realizando en los alrededores submarinos de las islas Bermudas experimentos que seguramente vendrán a crear una verdadera revolución en la industria pesquera. En el grabado aparece una red hacia la cual son atraídos los peces por las invisibles radiaciones ultravioladas de un aparato que va dentro de la batoesfera de acero, cosas ambas que también muestra el grabado.

La industria pesquera no podrá menos de recibir grandes beneficios con los experimentos que han emprendido en las islas Bermudas los doctores H. T. Strong, famoso perito en materia de colores, Samuel G. Hibben, director de alumbrado de la Compañía Westinghouse, y Guillermo Beebe, quienes cuentan con un grupo de competentes colaboradores. La expedición científica de que se trata no se concretará únicamente a descubrir nuevos procedimientos para atraer a los peces y atraparlos por medio de la luz ultravioleta, sino que tiene también por objeto el explorar muchos de los misterios que encierra el fondo del mar.

Figuran en la expedición algunos de los más notables fotógrafos submarinos norteamericanos, provistos para el caso de una colección de rarísimos aparatos modernos,

cada a la pesca

algunos de los cuales se emplerán con el fin de precisar el radio de penetración y la eficacia — en la cinematografía submarina — de diversos agentes iluminativos recién creados, como, por ejemplo, las lámparas de vapor mercúrico de alta presión. De ahí que uno de los aparatos de que se trata consista en una ultramoderna y hermética cámara cinematográfica capaz de resistir presiones inmensas y dotada de numerosos artificios especiales de gobierno. "Hay razones para esperar — dice el doctor Hibben — que, una vez sumergidas hasta la profundidad necesaria, no importa cuál sea ésta, las potentísimas lámparas ideadas para el caso, y colocada en la posición conveniente junto a ellas la cámara, se logren magníficas películas de la vida submarina y en las que aparezcan paisajes verdaderamente fantásticos".

Se está empleando, asimismo, en la expedición una pequeña y rarísima batoesfera de acero, con dos ventanillas u ojos de cuarzo y dentro de la cual va un mecanismo especial de arco ultraviolado, de 10.000 voltios, dispuesto de manera que emita su radiación en dos direcciones opuestas y atraiga así a gran diversidad de peces. Alrededor de ese radiador ultraviolado va una gran red destinada a atraparlos, y de la cual se los irá sacando para conservarlos vivos en las piscinas.

En experimentos preliminares se había visto que ciertos tipos de radiación tenían la propiedad de atraer a los peces, por lo que se espera obtener excelentes resultados que ayuden, entre otras cosas, a descubrir las causas a que se deban los puntos luminosos que tienen en el cuerpo algunos peces. El doctor Beebe se ha venido dedicando en las Bermudas durante varios años a la investigación científica en materia de biología marina, y con los ejemplares que ahora se obtengan a profundidades grandísimas, realizará, sin duda alguna, adelantos notables en su estudio.

Diversos hombres de ciencias empleados por el Comité Organizador de la Exposición Universal de Nueva York de 1939, están tomando parte en la expedición referida, con el fin de que se exhiban en dicha exposición numerosos ejemplares y fotografías de la vida submarina, y se han agregado también al grupo de exploradores varios estudiantes bermudenses.

"CARAS Y CARETAS"
en MONTEVIDEO (R. O. del U.)
Para subscripciones y ejemplares en Montevideo, dirigirse al señor
JOSE MARTINEZ
PANELA 3417 — MONTEVIDEO

Estampas de la moda

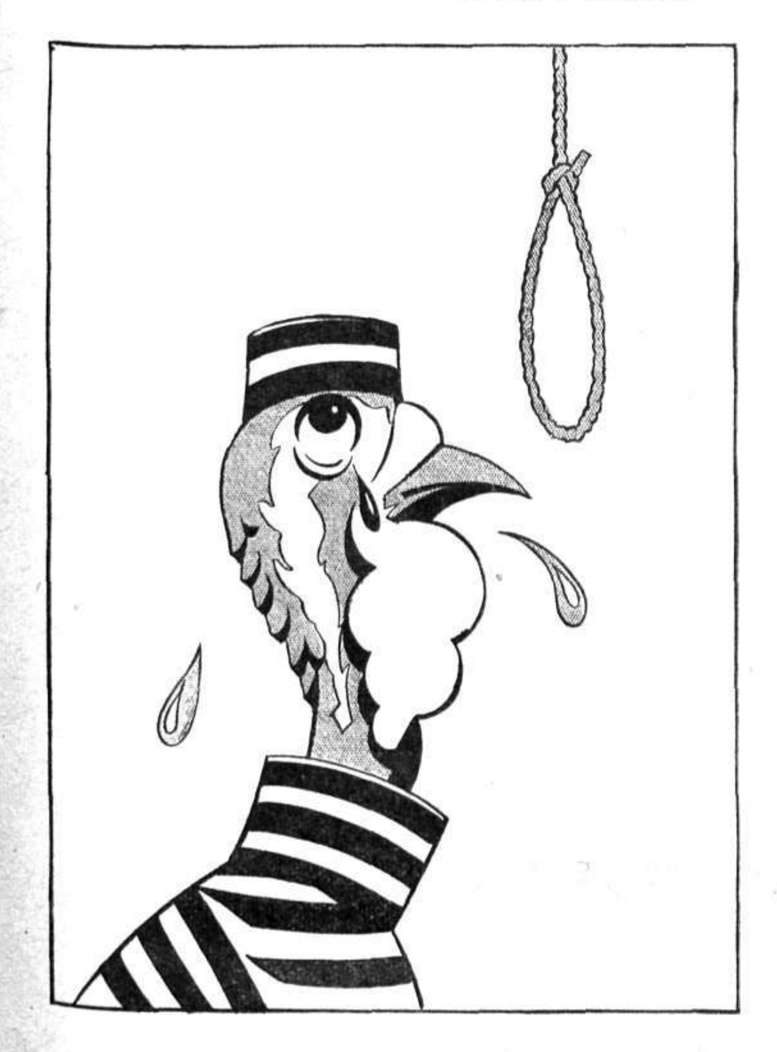


Para usar debajo del tapado es muy práctico este saquito de piquet blanco con grandes botones rojos. La pieza sobrepuesta va cosida, dejando sueltas las solapas y la parte baja que forma los bolsillos.

Tapado para viaje, de lanilla gris, con un interesante corte, de donde salen el cuello y los bolsillos. De éstos parte una tabla suelta desde las caderas.

Para terminar este conjunto tenemos esta falda de hilo estampado en gris, rojo y blanco, que combina muy bien con el tapado y el saquito.

Modelos de Zely, especiales para "Caras y Caretas"



Memorias de un pavo

Por GUSTAVO ADOLFO BECQUER

No hace mucho que invitado a comer en casa de un amigo, después que sirvieron otros platos "confortables", hizo su entrada triunfal el clásico pavo, de rigor durante las Pascuas en toda mesa que se respeta un poco y que tiene en algo las antiguas tradiciones y las costumbres de nuestro país.

Ninguno de los presentes al convite, incluso el anfitrión, éramos muy fuertes en el arte de trinchar, razón por la que mentalmente todos debimos coincidir en el elogio del uso últimamente establecido de servir las aves trinchadas. Pero como sea por respeto al rigorismo de la ceremonia que en estas solemnidades y para dar a conocer, sin que quede género alguno de duda, que el pavo es pavo, parece exigir que éste salga a la liza en una pieza; sea por un involuntario olvido o por otra causa que no es del caso averiguar, el animalito en cuestión estaba allí íntegro y pidiendo a voces un cuchillo que lo destrozase; me decidí a hacerlo, y poniendo mi esperanza en Dios y mi memoria en el "Compendio de Urbanidad" que estudié en el colegio donde, entre otras cosas no menos útiles, me enseñaron algo de este difícil arte, empuñé el trinchante en la una mano, blandí el acero con la otra y a salga lo que saliere, le tiré un golpe furibundo.

El cuchillo penetró hasta las más recónditas regiones del ya implume bípedo, mas juzguen mis lectores cuál no sería mi sorpresa al notar que la hoja tropezaba en aquellas interioridades con un cuerpo extraño.

—¿Qué diantre tiene este animal en el cuerpo? — exclamé con un gesto de asombro e interrogando con la vista al dueño de la casa.

—¿Qué ha de tener? — me contestó mi amigo con la mayor naturalidad del mundo, — que está relleno.

—¿Relleno de qué? — proseguí yo, pugnando por descubrir la causas de mi estupefacción; — por lo visto, deber ser de papeles, pues a juzgar por lo que se resiste y el ruido especial que produce lo que se toca con el cuchillo, este animal trae un protocolo en el buche.

Los circunstantes rieron a mandíbula batiente mi observación.

Sintiéndome picado de la incredulidad de mis amigos, me apresuré a abrir en canal el pavo, y cuando lo hube conseguido, no sin grandes esfuerzos, dije en son de triunfo, como el Salvador a Santo Tomás:

—Ved y creed.

Había llegado el caso de que los demás participasen de mi asombro. Separadas a uno y otro lado las dos porciones carnosas de la pechuga del ave y rota la armazón de huesos y cartílagos que la sostenían, todos pudimos ver un rollo de papeles ocupando el lugar donde antes se encontraron las entrañas y donde entonces teníamos hasta cierto punto derecho a esperar que se encontrase un relleno un poco más gustoso y digerible.

El dueño de la casa frunció el entrecejo. La broma, caso de serlo, no podía venir sino de la parte de la cocinera, y para broma de abajo a arriba, preciso era confesar que pasaba de castaño obscuro.

El resto de los circunstantes exclamaron a coro, pasado el primer momento de estupe-

facción, que lo fué asimismo de silencio profundo:

— Veamos, veamos qué dice en esos papeles.

Los papeles, en efecto, estaban escritos.

Yo, aun a riesgo de mancharme los dedos, pues estaban bastante grasientos, los extraje el sitio en que se encontraban, y aproximándome a la luz de una bujía pude descifrar este manuscrito que hasta hoy he conservado inédito:

Impresiones, notas sueltas, y pensamientos filosóficos de un pavo, destinados a utilizarse en la redacción de sus memorias:

Ignoro quiénes fueron mis padres, el sitio en que nací y la misión que estoy llamado a realizar en este mundo.

No sé, por lo tanto, de dónde vengo ni a dónde voy.

Para mí no existe pasado ni porvenir; de lo que fué no me acuerdo; de lo que será no me preocupo. Mi existencia, reducida al momento presente, flota en el océano de las cosas creadas, como uno de esos átomos luminosos que nadan en el rayo de sol.

Sin que yo, por mi parte, lo haya solicitado, ni poder explicarme por dónde me ha venido, me he encontrado con la vida; y como suele decirse que a caballo regalado no hay que mirarle el diente, sin discutirla, sin analizarla me limito a sacar de ella el mejor partido posible.

Porque la verdad es que en los templados días de primavera, cuando la cabeza se llena de sueños y el corazón de deseos, cuando el sol parece más brillante y el cielo más azul y más profundo, cuando el aire perezoso y tibio vaga a nuestro alrededor cargado de perfumes y de notas de armonías lejanas, cuando se bebe en la atmósfera un dulce y sutil flúido que circula con la sangre y aligera su curso, se siente un no sé qué de diáfano y agradable en uno mismo y en cuanto le rodea, que no se puede menos de confesar que la vida no es del todo mala.

La mía, a lo menos, es bastante aceptable. En clase de pavo, se entiende.

Aun no clarea la mañana, cuando un gallo, compañero de corral, me anuncia que es la hora de salir al campo a procurarme la comida.

Entreabro los soñolientos ojos, sacudo las plumas y héteme aquí calzado y vestido.

Los primeros rayos del sol bajan resbalando por la falda de los montes, doran el humo que sube, en azuladas espirales, de las rojas chimeneas del lugar, abrillantan las gotas de rocío escondidas entre el césped y relucen con un inquieto punto de luz en los pequeños cascos de vidrio y loza, de platos y pucheros rotos que, diseminados acá y allá, en el montón de estiércol y basuras a que se dirigen mis pasos, fingen, a la distancia, una brillante constelación de estrellas.

Allí, ora distraído en la persecución de un insecto que huye, se esconde y retorna a aparecer; ora revolviendo con el pico la tierra húmeda, entre cuyos terrones aparece de cuando en cuando una apetitosa simiente, dejo transcurrir todo el espacio de tiempo que media entre el alba y la tarde. Cuando llega ésta, un manso ruidito de aguas corrientes me llama al borde del arroyo próximo, donde, al compás de la música del aire, del agua y de las hojas de los álamos, abriendo el abanico de mis obscuras plumas, hago cada idilio a la inocente pava, señora de mis pensamientos, que causarían envidia a poderlos comprender; no digo a los rústicos gañanes que frecuentan estos contornos, sino a los más pulidos pastores de la propia "Galatea".

Tal es mi vida: hoy, como ayer; probablemente, mañana como hoy.

Repetid esta página tantas veces como días tiene el año, y tendréis una exacta idea de la primera parte de mi historia.

La inalterable serenidad de mi vida se ha turbado, como el agua de una charca a la que arrojan una piedra.

Una desconocida inquietud se ha apoderado de mi espíri-

tu y ya va de dos veces que me sorprendo pensando.

Este exceso de actividad de las facultades mentales, es causa de una gran perturbación en mi economía orgánica: apenas duermo once horas y ya me indigestó el hueso de un albaricoque.

Yo creí que no habría nada más allá de esas montañas que limitan el horizonte de la aldea. No obstante, he oído decir que vamos a la corte, y que, para llegar hasta allí salvaremos esas altísimas barreras de granito que yo creía el límite del mundo. ¡La corte! ¿Cómo será la corte? Pronto saldré de dudas.

....

Escribo estas líneas en el corral donde me recojo a dormir y aprovechando la última luz del crepúsculo de la tarde. Mañana partimos. Un poco precipitada me parece la marcha. Por fortuna, el arreglo del equipaje no me ha de entretener mucho.

Me he detenido en lo más alto de la cumbre que domina el valle donde viví, para contemplar por última vez las bardas del corral paterno.

¡Con cuánta verdad podría llamarse a estas peñas, desde donde envío un postrer adiós a lo que fué mi reino, "el suspiro del pavo"!

Desde aquí veo la llanura teatro de mis cacerías. Más allá, corre el arroyo que, al par que apagaba mi sed, me ofrecía limpio espejo donde contemplar mi hermosura. Allí vive mi pava; junto a aquel árbol la vi por primera vez. ¡Al pie de ese otro la declaré mi amor!

....

Las lágrimas me obscurecen la vista y lloro a moco tendido, en toda la extensión de la frase.

¡Parece que al alejarme de estos sitios se me arranca algo del fondo de las entrañas y, a mi pesar, se queda en ellos!

¿Será este extraño afán presentimiento de mi desventura? ¿Será?...

Un cañazo ha interrumpido el hilo de mis reflexiones en este instante.

Hago aquí punto; de prisa y corriendo, para reunirme a la manada, no sea que se repita la insinuación.

Ya estamos en la corte. He necesitado que me lo digan y me lo repitan cien veces para creerlo. ¿Es esto Madrid? ¿Es éste el paraíso que yo soñé en mi aldea? ¡Dios mío! ¡Qué desencanto tan horrible!

El sol llega trabajosamente al fondo de estas calles, cuyas casas parecen castillos; ni un mal jaramago crece entre las descarnadas junturas de los adoquines; aún no ha acabado de caer al suelo la cáscara de una naranja, el troncho de una col, el hueso de un albaricoque, cualquier cosa, en fin, que pueda utilizarse como alimento digerible, cuando ya ha desaparecido sin saber por dónde.

En cada calle hay un tropiezo, en cada esquina un peligro. Cuando no nos acosa un perro, amenaza aplastarnos un coche o nos arrima un puntillón un pillete.

La caña no se da punto de reposo. Noche y día la tenemos suspendida sobre la cabeza como una nueva espada de Damocles.

Yo no puedo seguir al azar el camino que mejor me parece, ni detenerme un momento para

(Continúa en la página 116)



Una vigorosa planta de tabaco Burley, en floración. Pertenece al campo experimental y de demostración de estación Fernández, provincia de Santiago del Estero. A la derecha, el ministro de Obras Públicas de la provincia, doctor Pedro Ricci, y a la izquierda, el agrónomo regional, ingeniero Roberto Avila.

El cultivo del tabaco tiene un gran porvenir en la provincia de Santiago del Estero

por HUGO MIATELLO *hijo*

Santiago del Estero es una de las provincias argentinas privilegiadas por la naturaleza; a su clima benigno, se une la fertilidad extraordinaria de sus tierras, que permiten los cultivos más variados y valiosos.

En el cuadro de la producción agrícola santiagueña, el tabaco ha ocupado un lugar modesto, desde que se le ha cultivado, comparativamente con otras explotaciones, en escala reducida, pues hace algunos años, en la zona de La Banda se producían tabacos criollos y habanos, pero no se llegaba a satisfacer las necesidades de la industria local.

Ahora, con la evolución de las costumbres y los gustos, se ha abierto una fuerte corriente en favor de los tabacos rubios. Es con el propósito de satisfacer las actuales demandas de nuestros mercados, que el ministerio de Agricultura de la Nación inició una vasta campaña de experimentación en las zonas adecuadas del país; así, en la Provincia de Santiago del Estero, la División de la Producción Tabacalera, de la Dirección Nacional de Agricultura, con la cooperación del Ferrocarril Central Argentino, estableció recientemente en estación Fernández, un Campo Experimental y de Demostración, en el que se ensayaron en gran escala, las siguientes variedades de tabacos rubios, tipo Virginia: Harrison, Burley, Cash y Jellow Prior, y comparativamente, el Habano Colorado y el Bahía.

Los resultados han sido muy satisfactorios; las plantaciones presentaban un desarrollo vigoroso y un espléndido estado sanitario; los rendimientos obtenidos fueron muy promisorios, alcanzándose, en conjunto, un promedio de mil quinientos kilogramos por hectárea.

El producto cosechado ha sido de primer orden; sus características, según la clasificación efectuada por el laboratorio respectivo, son: tabaco de hoja con buen "cuerpo" o textura, excelente aroma y buena combustión.

Estos ensayos llamaron mucho la atención en los círculos oficiales y agrícolas de la provincia y en vista de los resultados tan satisfactorios obtenidos, el ministerio de Agricultura ha resuelto establecer en Forres, una Estación Experimental, para lo cual se aceptó la donación del terreno hecho por el vecino, señor Aage Lund.

En un informe presentado por el jefe de la División de la Producción Tabacalera, ingeniero Francisco Arigós Villanueva, se manifiesta que el cultivo del tabaco tiene un gran porvenir en la provincia de Santiago del Estero y en breve el país podrá contar con una nueva zona productora de variedades Virginia, tipo rubio, que es el más solicitado actualmente en nuestros mercados y por el que el cultivador obtiene los precios más remuneradores.

Hugo Miatello (h.)

Fotografías del autor.

Miscelánea armamentista

Veinte nuevos submarinos italianos

Según anuncios oficiales, Italia, este año, tiene la intención de poner la quilla a 20 nuevos submarinos. Héctor O. Bywater observa al respecto en "Daily Telegraph": "Que con éstos Italia poseerá la flota de submarinos más grande del mundo".

Desventajosa construcción de un acorazado francés

Según opinión inglesa, se considera desventajoso que en el acorazado francés "Dunkerque" se reúna, a proa, toda la artillería pesada de 8 cañones en dos torres, a cuatro piezas cada una. Durante la guerra se han registrado con frecuencia impactos en las torres de cañones y muchas veces ha bastado sólo la rozadura de un proyectil para dañar el engranaje, imposibilitando el movimiento giratorio de la torre. También se aprecia desventajosa la falta de cañones a popa. En la batalla de Skagerrak, los buques han tenido que cambiar más de una vez su dirección en 180 grados al avistar repentinamente a un enemigo superior; en tales situaciones puede resultar fatal la carencia de cañones a popa.

Defensa de costas

Un examen del programa canadiense de armamentos muestra que el Canadá se prepara, sobre todo en la defensa de sus costas, contra posibles ataques de flotas y aéreos. En este año se emplearon en armamentos 37 millones de dólares, o sea 13.5 millones más que en el año pasado. La parte de la marina importa 4.480.000 dólares, es decir, 1.600.000 más que en el año anterior.

MUCHAS NAVIDADES...



Por

Aída Federici

Muchas Navidades, blancas comuniones
han visto mis ojos pasar y pasar;
y ante el sacro cuadro del humilde establo
fervorosamente me he puesto a rezar.

Muchas Navidades, blancas comuniones
me vieron de hinojos frente al Niño Dios,
y a la luz divina de los albos cirios
mis verdes pupilas brindaron calor.

Muchas Navidades, blancas comuniones
indolentemente sintieron mi mal,
porque a la plegaria de mis labios puros
silenciosamente supieron callar.

Muchas Navidades, blancas comuniones
oirán como entonces mi eterno rogar,
porque en las dulzuras de las Navidades
junto a su recuerdo me pongo a soñar.

★ 1.30 tubo gigante
0.70 tubo común

¡Quien usa Dentífrico Dubarry lo mira siempre con simpatía! Porque si los dientes están manchados o amarillos, si el aliento no es todo lo puro que se desea, él hace que aquéllos brillen como perlas y que éste sea tan puro como la más pura brisa. Y si los dientes son bellos, aún se tornan más bellos con la coruscante blancura que el Dentífrico Dubarry les imparte!

•

Pasta Rosa (gusto latino) y Pasta Blanca (gusto sajón).



★ **Todos los tubos gigantes llevan bonitos regalos.**

Más de siete lustros de acción Liga Argentina

Labor de sabios y de filántropos, que

Por LEANDRO



Doctor Samuel Gache, primer presidente de la Liga Argentina *Contra la Tuberculosis*, al fundarse ésta en 1901, por su iniciativa.



Doctor Emilio R. Coni, otro de los fundadores de la Liga y segundo presidente de la misma, durante varios años.



Doctor Tomás de Veyga, quien también firmó el acta de fundación de la benemérita institución.

La tuberculosis! ¿Quién no se estremece al oír su nombre? ¿Quién no experimenta instantánea impresión de tragedia ante el anuncio de su presencia en un ser querido?

—Fulano está enfermo.

—¿Qué tiene?

—¡Tuberculosis!

—¡Qué desgracia!

Y en seguida, la imaginación completa la noticia con la visión siniestra del desastre. La tos seca y persistente; el rostro pálido; la mirada triste; el cuerpo consumido por la fiebre implacable; la vida yéndose por la boca en cataratas de esputos y en torrentes de sangre; el aislamiento; la soledad. ¡La muerte!

—¡Qué desgracia!

Y el corazón que fué amigo sincero de la nueva víctima, se inunda de pena, pero también se estremece de terror egoísta.

—¡Cuidado! ¡El contagio!

Y allá queda el ser querido, en el hospital, en el sanatorio, en la playa o en la montaña, luchando resignadamente contra el microbio invisible que le come el organismo.

—¿Sólo?

—¡No!

La ciencia le auxilia hasta donde puede. Y hay hombres sabios que a veces pagan con la propia vida el afán altruista de salvar la ajena.

LA LUCHA CONTRA EL MAL

Hombres sabios y altruistas fueron quienes en nuestro país iniciaron hace más de siete lustros, la lucha pública contra el mal terrible.

—La tuberculosis avanza. Invade la nación con amagos de plaga. Es cada vez mayor el número de sus víctimas. ¿Qué hacer?

—¡Luchemos contra ella!

Y así nació la Liga Argentina Contra la Tuberculosis.

Fué el 11 de mayo de 1901, cuando se reunieron en el Círculo de la Prensa los doctores Samuel Gache, Roberto Wernicke, Emilio R. Coni, Nicolás Repetto y Tomás de Veyga, para dejar constituída la benemérita institución. Presidió la reunión el segundo de los nombrados. Y correspondióle al doctor Gache desempeñar la primera presidencia de la Liga ya creada. También fué presidente, durante varios años, el doctor Coni, quien lo era, asimismo, de la Liga Americana de Lucha Contra la Tuberculosis.

—¿La finalidad de la Liga Argentina? No hace falta explicarla. Su propio nombre es una definición. Y la obra cumplida a través de 36 años es la mejor explicación de su programa.

LA OBRA REALIZADA

Veamos la obra realizada.

A poco de fundada, la Liga creó en 1902, el primer dispensario. Se denominó "Tornú" y estuvo instalado en la calle Yguazú 99.

En el año 1903 estableció el Primer Dispensario Modelo "Dr. Guillermo Rawson", que se construyó sobre un terreno donado por la Municipalidad en las calles Santa Fe y Uriarte. Este instituto fué, durante muchos años, el único Dispensario de todo el país.

Un segundo Dispensario se estableció después en Barracas.

Luego, la institución fundó el Dispensario de Niños y de Prevención de la Infancia, instalado en la calle Libertad 835.

En el año 1920 creó el Primer Preventorio Infantil — "Hogar José Elordi", — instalado en Bánfield, F. C. S., el cual continúa funcionando, habiendo ampliado sus servicios con subsidios del C. Deliberante y del Congreso Nacional.

En La Falda, Córdoba, fundó la Liga, en 1934, una Colonia de Niños Débiles. Y dos años más tarde, en 1936, otro Preventorio Infantil — el "Muñiz" — fué instalado en las calles Italia y Ocampo de la localidad de San Miguel, F. C. P.

El año pasado, 1936, se reconstruyó y modernizó el Dispensario "Emilio R. Coni", en la avenida La Plata 2047.

Hace pocos días — el 25 de noviembre ppdo. — se han inaugurado las obras del

continuada lleva cumplidos la Contra la Tuberculosis

deben encarar legisladores y gobernantes

R. REYNÉS

Institúto de la Tuberculosis, del que nos ocuparemos separadamente más adelante. Y pronto se iniciarán las obras del nuevo Dispensario Modelo y Catastro Roentgen Fotográfico, que se levantará sobre el terreno de las calles Santa Fe y Uriarte.

Estos institutos son como trincheras abiertas para la lucha permanente contra el mal. En ellas habrán sucumbido, tal vez, algunas víctimas tomadas de sorpresa por el traidor enemigo. Pero en ellas también, el bacilo infeccioso, solapado y destructor como ninguno, se ha estrellado más de una vez contra la hábil táctica defensiva de los tisiólogos, o contra el formidable armamento terapéutico de la ciencia antituberculosa.

COMO ENCARA LA LUCHA, LA LIGA

En el año 1913 ocupó, por primera vez, la presidencia de la Liga Argentina Contra la Tuberculosis, el doctor Gregorio Aráoz Alfaro, quien, con interrupción de algunos períodos, ha continuado hasta hoy desempeñando el cargo.

Al inaugurar, en 1935, la Gran Cruzada Contra la Tuberculosis, el doctor Aráoz Alfaro, médico eminente y líder argentino de la lucha contra el flagelo, decía: "Es un grave error creer que la lucha contra la tuberculosis consiste únicamente, como suele decirse entre nosotros, ni aun principalmente, en habilitar camas para hospitalizar enfermos. No. Ella debe ser más preventiva aún que de asistencia: requiere la ejecución de un plan vasto y complejo que comprende la protección eficaz de la infancia; el mejoramiento de la alimentación, la habitación, la higiene y el bienestar de las clases sociales menos favorecidas; la investigación sistemática de los infectados por tuberculosis que parecen sanos, particularmente en la infancia, y la vigilancia y vigorización de todos ellos; las medidas de policía sanitaria y la asistencia adecuada de los enfermos; la ayuda pecuniaria y moral de las familias de los mismos; la cultura física, la educación popular en materia de higiene y sanidad, etc. La tuberculosis es evitable, sin duda, en una amplia proporción, pero para evitarla, menester es abordar debidamente el problema por sus dos fases opuestas: una, la del aumento de resistencia del organismo, mediante el mejoramiento económico, higiénico y cultural del cuerpo; otra, la de la temprana y acertada asistencia de los enfermos y la limitación del contagio. Un buen plan de lucha ha de ser forzosamente ecléctico."

Y con este doble criterio ha sido encarada la lucha por la Liga Argentina Contra la Tuberculosis. Desde luego, el aspecto social del problema no puede ser abarcado en toda su amplitud por instituciones que, como ella, son de carácter privado. Esa es tarea que corresponde a los poderes públicos. Pero la Liga ha contribuído en forma apreciable, a divulgar entre el pueblo nociones higiénicas destinadas a prevenir el mal. Y en cuanto a la lucha contra el mal mismo, ya hemos visto cuán extensa y múltiple es la obra cumplida.

—Pero, no basta.

LA GRAN CRUZADA DE 1935

Y un día la ciudad amaneció con el espectro terrible de la tuberculosis a la vista. Los afiches, con sus alegorías tétricas hechas de dolorosa realidad, anonadaban al transeúnte con la visión angustiosa de la gran tragedia nacional. "¡Hay doscientos mil tuberculosos en todo el país!" "¡Cada día mueren 52 argentinos tuberculosos!" "¡Cada 28 minutos se extingue una vida, agotada por el terrible mal!" "Cada tuberculoso no cuidado, genera 9 tuberculosos más". "¡Sólo 3.800 camas para tuberculosos existen en el país y se necesitan 20.000!" "La Capital Federal necesita 5.000 camas y no tiene más que 1.500!" Y los diarios, y las radios, y el

Continúa en la pág. 50



Doctor Roberto Wernicke, a quien le tocó presidir la reunión realizada en el Círculo de la Prensa en 1901, para dejar constituída la Liga.



Doctor Nicolás Repetto, también fundador de la Liga, en una foto de la época en que colaboraba en la misma.



Senador nacional doctor Alfredo L. Palacios, autor de la Ley por la cual se acordaron los fondos para la construcción y el sostenimiento del Instituto de la Tuberculosis.

ENIGMOGRAFIA

RESULTADO DEL CONCURSO DE "ENIGMOGRAFIA" CORRESPONDIENTE AL MES DE OCTUBRE DE 1937

Por colaboraciones. — Primer premio: señor Raúl Fontán "Riddle", Venezuela 1120, Capital Federal; segundo premio: señor Juan A. Lamas Berneleau "Jean Samal", Veracierto 1811 (Malvín), Montevideo (R. O. del Uruguay).

Por soluciones. — Primer premio: señor Oscar Anastasi, 25 de Mayo 850, Gualeguaychú (Entre Ríos); segundo premio: señorita Enriqueta Nicolao, Coronel Vidal (F. C. S.).

Nota del redactor. — Los premios deben retirarse en la Administración de "Caras y Caretas", Chacabuco Nº 151, *Capital Federal, reclamándolos por carta,* cuando los ganadores residan en el interior o exterior.

SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL CONCURSO DEL MES DE OCTUBRE DE 1937

Ejemplar Nº 2035 (2 de octubre). — Número 1: Breal, Ébano, Labre, Galón, Roble, Alero, Negro, Oblea (Belgrano); 2: El mundo al revés (está al revés orbe); 3: Tanto tienes cuanto vales; 4: (1) Mano sobre mano, (2) Obras son amores; 5: Sobre llovido mojado.

Ejemplar Nº 2036 (9 de octubre). — No apareció la sección.

Ejemplar Nº 2037 (16 de octubre). — Número 1: Tu fe pondrías. Nadie es profeta en su tierra; 2: Entró en la recta final; 3: Estepas (es t p as); 4: Entrada a platea; 5: A mal tiempo buena cara.

Ejemplar Nº 2038 (23 de octubre). — Número 1: Amoroso; 2: Brasil-libra; 3: Ni me va ni me viene.

Ejemplar Nº 2039 (30 de octubre). — No se publicaron juegos de concurso.

Nº 1

Comprimido, por "Comadreja" (Capital Federal)

10 5OA

Nº 2

Locución comprimida, por "Esmeralda" (Montevideo, R. O. del Uruguay)

F . .   MAS



Nº 3

Frase comprimida, por Andrés Mirggone (Ballesteros, F. C. C. A.)

Nº 4

Comprimido encadenado (2), por "Horus" (Bahía Blanca)

RAQUETA   MARCHITO

Concurso de diciembre. — Se reciben soluciones hasta el 15 de enero próximo inclusive.

Véanse las bases de los concursos mensuales, que se publican frecuentemente (con premios).

"ENIGMOGRAFIA"
CONCURSO DE DICIEMBRE DE 1937
CUPON Nº 2047



Diputado nacional Alejandro Castiñeiras

UNA figura joven e intelectualmente vigorosa del partido Socialista acaba de desaparecer con la muerte del diputado nacional Alejandro Castiñeiras, ocurrida en esta capital el 13 del corriente. Incorporado en aquella agrupación política cuando tenía 24 años de edad, logró bien pronto destacarse en sus filas por sus acentuadas condiciones de estudioso y de luchador. Obligado a ganarse la vida desde niño, con sus propias energías, trabajó como empleado de comercio.

Pero, poseía una gran inquietud espiritual, y ella fué la que hizo de él un autodidacto de amplia cultura, pues su pasión por los libros lo indujo a estudiar en ellos lo que no había alcanzado a conocer en los cursos primarios que frecuentó. Vivió en contacto espiritual con los grandes pensadores del siglo pasado y se dedicó con especial entusiasmo al conocimiento y a la crítica de los autores rusos. Resultado de esta preferencia, fueron sus libros "Máximo Gorki, su vida y su obra" y "El alma de Rusia", laureada ésta con el segundo premio municipal de Literatura, y aquélla con el tercero en el orden nacional. Su obra "Soñadores y realistas" es un conjunto de estudios sobre grandes pensadores socialistas, desde Tomás Moro a Juan B. Justo, y en "Orientación Intelectual de la Juventud" reunió varias conferencias suyas en las que trató importantes problemas relacionados con la vida espiritual de los jóvenes. Concejal municipal en tres períodos, y diputado nacional en dos, ocupó también importantes cargos en los organismos directivos de la agrupación política a que pertenecía. Y en todas las funciones — partidarias, edilicias o legislativas — caracterizó su acción con una laboriosidad ejemplar y con un alto sentido de la responsabilidad. Su desaparición prematura — pues contaba 47 años de edad — ha sido muy lamentada no sólo en el seno del partido Socialista, sino también en los ambientes literarios, periodísticos y culturales, en los que el extinto actuó con intensidad y con cariño.

 (Continuación de la página 47)

cinematógrafo, y los folletos y los volantes, sacudían el corazón de la ciudad inmensa con la repetición martirizante de aquellas cifras fatídicas. Y por todas partes, aparecía ante los ojos del habitante ciudadano, aquel cruzado caballero de la doble cruz que pregonaba con su larga trompeta la alarmante realidad argentina en materia de tuberculosis. ¡Y todos nos conmovimos en presencia de tanta desgracia hasta entonces inadvertida!



Miembros de la actual Comisión Directiva de la Liga y de la Comisión Técnica y asesora del Instituto. De izquierda a derecha: doctores Juan C. Tassart, Rosendo E. Michans y Francisco Martínez; arquitecto Antonio Cárrega Gayán, ingeniero Luis V. Migone, doctor Carlos Bonorino Udaondo, doctor Rodolfo A. Vaccarezza, doctor Gregorio Aráoz Alfaro, arquitecto Raúl Lisarrague, señor Manuel Gómez, doctor Ramón Iribarne y arquitecto Raúl Pasman.

Nos conmovimos los hombres de la calle y depositamos nuestra modesta contribución, en las simbólicas alcancías de las samaritanas. Esta conmoción representó un aporte líquido de más de medio millón de pesos para la Gran Cruzada de 1935.

Y millares de nuevos socios se adhirieron a la Liga permaneciendo aún en ella como cotizantes permanentes.

Se conmovió el Senado, y votó el proyecto del doctor Alfredo L. Palacios, destinando tres millones de pesos para la construcción del Instituto de la Tuberculosis y un millón de pesos anuales para su sostenimiento posterior.

Se conmovió el Concejo Deliberante y donó a la Liga Argentina Contra la Tuberculosis un amplio terreno para levantar sobre él este mismo Instituto.

Se conmovió la Cámara de Diputados, y sancionó proyectos de los doctores Enrique Dickmann y Juan F. Cafferata, por los cuales se crean hospitales y sanatorios hasta alcanzar la capacidad exigida en todo el país.

Todas estas sanciones — leyes y ordenanzas — fueron acordadas por unanimidad en los respectivos cuerpos colegiados.

Y de aquella Gran Cruzada, en la que actuó como general en jefe el doctor Gregorio Aráoz Alfaro, y como general de avanzada el doctor Rodolfo A. Vaccarezza, han podido decir sus realizadores: "Con el universal apoyo, la Liga, en una suprema condensación de todos sus esfuerzos, demostrando la impotencia del individualismo y poniendo en la tarea la fuerza irrefrenable de arraigadas convicciones, trató de corporizar alrededor de su idea central a todos los sectores en que se divide la población, cualesquiera fuesen sus creencias religiosas, sus niveles intelectuales y sociales, o sus tendencias políticas. Reveló ante los mandatarios y las clases dirigentes, la instintiva posición de descontento generada en las clases laboriosas por las deficiencias de nuestros medios de asistencia al tuberculoso, justamente agraviada por una sorda rebelión contra la falta de un régimen social de concurrencia"... "Dignificada desde su impulso inicial por el apoyo del Superior Gobierno de la Nación, que otorgó a la Liga su patrocinio, fortalecida por la fuerza de cohesión y vigorizada por una solidaridad sin precedentes, la Cruzada pudo difundir con eficacia el programa de la Liga Argentina Contra la Tuberculosis, sobre el terreno bien abonado de una conciencia colectiva ya clarificada y hasta ansiosa de obtener soluciones inmediatas."

EL INSTITUTO DE LA TUBERCULOSIS

Objeto y fin de la Cruzada, además de la divulgación de nociones antituberculosas entre el pueblo, fué el de obtener fondos para construir el Instituto de la Tuberculosis, "proyectado de acuerdo con los más modernos conocimientos científicos, tanto de orden médico como arquitectónico, y adaptado a las necesidades de nuestro ambiente y de nuestro clima".

—¿Qué funciones tendrá este Instituto?

Las hallamos resumidas en estas palabras de una memoria de la Liga: "Aparte de sus funciones principales de asistencia médico-quirúrgica de la especialidad, para las cuales dispondrá también de un número grande de camas, en servicios perfectamente dotados, este instituto contará con secciones técnicas destinadas al estudio de asuntos trascendentes relacionados con los problemas que en la actualidad preocupan a la investigación en el ancho campo de la tisiología. Aparte de sus servicios inmediatos relacionados con la asistencia y la obra social, se constituirá en "centro de altos estudios" destinado a atraer por una parte, a los investigadores y, por otra, a los médicos que quieran especializarse y por cuyo camino podrán ulteriormente incorporarse al personal técnico de la lucha antituberculosa del país. Está, asimismo, dentro de su vasto programa, la realización de conferencias de intercambio científico con el concurso de especialistas de centros análogos nacionales y extranjeros, con los que se propenderá a establecer esa sana emulación que es estímulo de labor fecunda y noble acicate de constante superación".

El Instituto ya está en marcha. Se levanta con los fondos de la Cruzada y con los de la Ley del doctor Palacios, sobre el terreno donado por la Municipalidad, en la avenida del Trabajo entre la calle Piedrabuena y vías del F. C. O., detrás de Mataderos. Será un edificio monumental, de tipo "monobloque", que contará con comodidades suficientes para la instalación de 1200 a 1500 camas. Pronto, dentro de algunos meses, será una realidad. Un nuevo baluarte contra el bacilo, levantado por el esfuerzo común en un hermoso gesto de solidaridad humana. Un nuevo exponente de lo que pueden la pasión y el entusiasmo de los hombres, por el bien común.

Continúa en la pág. 117



Puente sobre el río Mendoza, en las proximidades de Cacheuta, sobre la ruta a Potrerillos.

La Dirección Provincial de Turismo de Mendoza, ha organizado un "camping", en Potrerillos, zona distante 58 kilómetros de la ciudad, en la confluencia de dos ríos, entre altas montañas y en una zona singularmente atractiva, para turistas de la Capital Federal, a bajo precio.

Una estada de quince días en el "camping", incluyendo viajes de tren de ida y vuelta, desde Retiro, alojamiento, desayuno, almuerzo con vino, té de las cinco y cena con vino, le costará únicamente, 155.35 pesos. Excursiones, concursos, fiestas típicas, natación, pesca, gimnasio infantil, baile y música, todo eso encontrará en el "camping" de Potrerillos.

El dos de enero próximo se inicia la temporada. Solicite folletos e informes a nuestra delegación en la Capital Federal, calle Florida 771, U. T. Retiro 1762, ó en nuestras oficinas centrales, avenida San Martín 1143, Mendoza, Teléfono 13333, donde lo atenderán con todo gusto.

BRIDGE

Por ADOLFO A. GABARRET

LA COPA "CLUB SOCIAL"

DURANTE los días 8 y 9 del corriente tuvo lugar en los salones de la entidad organizadora la disputa del torneo por la copa Club Social de Bridge reservado para equipos de cuatro jugadores representantes de los clubs invitados.

Aunque fué de lamentar que el equipo rosarino que debía trasladarse a ésta para jugar el match por el trofeo "Eduardo Sauze", no pudiera llegar a tiempo para intervenir en este certamen, los "teams" inscriptos le dieron mucho interés, puesto que constituían una genuina representación de los clubs especializados más importantes de la Capital a lo cual debe agregarse como un hecho especialmente auspicioso, la participación del Jockey Club.

Después de las 60 manos que el torneo importaba, los seis equipos se clasificaron en el siguiente orden:

1º — **Club Social de Bridge "A"** (Héctor Cramer, Luis Schenone, Carlos Dibar y Adolfo A. Gabarret), 50 ½ puntos.

2º — **Alvear Bridge Club** (Gonzalo Segura, Eugenio Frías Bunge, Joaquín Gómez Masía y Alfredo Saravia), 46 puntos.

3º — **Club Argentino de Bridge "B"** (señora María Teresa von Bernard, y señoritas Esther Pérez Mendoza, María Elvira Quesada y Susana Arning), 39 puntos.

4º — **Club Argentino de Bridge "A"** (Guillermo Salcedo, Pablo Moreno, Alejandro Castro y Julio Quesada), 37½ puntos.

5º — **Jockey Club** (León Casabal, Eduardo Sauze, Carlos Olmedo Zumarán y Alberto Blousson), 34½ puntos.

6º — **Club Social de Bridge "B"** (Saúl Solanas, Juan Dibar, Guillermo Davis y Manuel F. Posse), 32½ puntos.

Cramer, Schenone y Dibar son demasiado conocidos por los aficionados para que sea menester repetir los comentarios a que sus excepcionales aptitudes y su brillante actuación de este año me han obligado. En cuanto al cuarto componente del "team", razones obvias me impiden hablar bien o mal de él. Lo único que quiero hacer constar es que todos pusimos nuestro entusiasmo para que la entidad que representábamos mantuviese alto su merecido prestigio y para que la copa, ya ganada el año pasado, siguiera en su poder.

Por eso prefiero ocuparme hoy más detalladamente de los representantes del Alvear Bridge Club, clasificado segundo, comentario a que son acreedores no sólo por esta buena "performance", sino también por su brillante actuación en el Campeonato Nacional de Equipos recientemente disputado, en el cual ocuparon un honrosísimo tercer puesto que la falta de espacio me ha impedido destacar como lo merece.

Gonzalo G. Segura, alma del equipo por su entusiasmo y por su inigualable tesón, no es precisamente un jugador "nuevo" puesto que viene actuando desde las primeras épocas de nuestro duplicado. Pero lo que es indiscutible es que ha sabido renovarse en forma insospechada y que del sempiterno "aviador" — cuyos "slams" redoblados justificaban el mote de "Tambor de Granaderos", — se ha convertido en un jugador consciente y ponderado, de gran rendimiento para el equipo que integra. Su renovación ha sido tan completa que hoy día es, aunque no lo confiese, uno de los adeptos más entusiastas del moderno "macaveo".

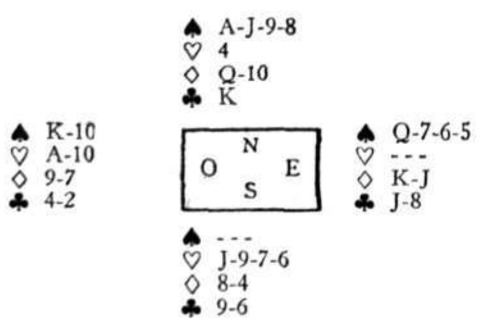
Eugenio Frías Bunge es uno de los valores nuevos más positivos de nuestro ambiente. Conocedor de la técnica, dispone una imaginación fecunda y tiene un excelente concepto del bridge. Mientras su serenidad no sufra alteraciones es capaz de hacer lo mejor y así lo ha puesto en evidencia al ganar el premio Estímulo del Club Social en cual intervienen, sin discusión, los mejores jugadores de la Capital.

Joaquín Gómez Masía, que ha tenido destacada actuación en diversas pruebas y que el año pasado se ha distinguido como representante del Club Argentino de Ajedrez, es uno de los muchos ajedrecistas que trasladados al tapete verde, demuestran cuánta influencia tienen sobre la disciplina del espíritu el arte de Caissa y la ciencia de Philidor. Combinador por naturaleza, sabe sacar provecho de las cartas de que dispone y su remate es lógico, claro y preciso como el que más.

Alfredo Saravia, que tiene a su haber el segundo puesto en el premio Estímulo del Social, es un aficionado tranquilo y consciente, cuyo excelente criterio es puesto a la disposición de una técnica depurada. La solidez característica de su juego trae a la memoria los "stone-wall" de los escritores ingleses.

No puedo dejar de destacar la excelente "performance" del equipo "B" del Club Argentino de Bridge, el único constituído por damas, que después de haber sido el "leader" durante la mitad del torneo, supo mantenerse en un tercer puesto muy meritorio dada la calidad de los conjuntos que lo escoltaron.

PROBLEMA Nº 24



Se juega Sin Triunfo y Sur tiene la salida. Norte-Sur debe ganar cuatro bazas contra la mejor defensa.

Los magos modernos

"Sólo Dios puede hacer un árbol", dijo el poeta; pero lo que los químicos industriales pueden hacer con ese árbol revela cuánta verdad encierra la aserción del notable hombre de ciencia Arturo H. Compton, catedrático de la Universidad de Chicago, de que mediante los adelantos que ha realizado la ciencia, el Todopoderoso le ha permitido al hombre colaborar con El en la evolucin de los reinos vegetal y animal.

Son ciertamente los químicos, los magos modernos, magos que convierten un árbol en multitud de cosas, ora corrientes, ora raras. De la madera hacen papel, seda, infinidad de ácidos y alcoholes que a su vez entran en la composición de innumerables artículos, desde lociones para uso de los hospitales, hasta pólvora. De la madera hacen películas fotográficas, y materias plásticas que la industria transforma en un sinfín de cosas: teclas de máquinas de escribir, artículos de tocador, accesorios para automóviles, audífonos de teléfono, botones... ¡cualquiera daría la lista completa! De la madera hacen también, ¿lo creerán ustedes?, azúcar, gran diversidad de extractos sápidos, perfumes, ¡la mar!

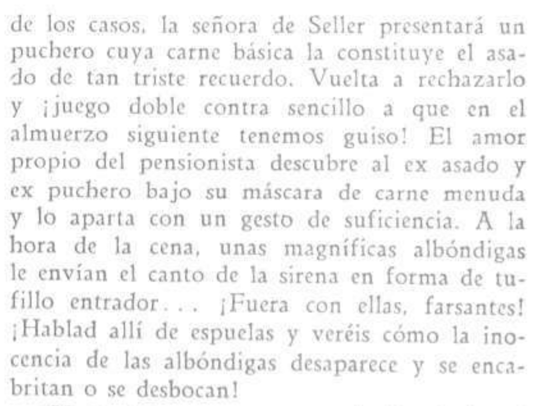
Y no solamente con el árbol, sino también con otros productos de la naturaleza hacen verdaderos milagros los magos modernos, pues ¿no convierten el petróleo en alcohol, en insecticidas y en mil y un artículos de utilidad suma? ¿Y no transforman el carbón de piedra en varias clases de aceite y en firmísimos tintes de diversos colores? Horror nos daría el pensar que en un momento dado desaparecieran del mundo los químicos y se llevaran a la tumba los secretos de su ciencia. Y es que se han hecho tan indispensables en la vida moderna, que se les necesita en todas partes. Véseles en las fábricas ejerciendo dominio absoluto en los procedimientos industriales, véseles en los hospitales encargados del análisis de los líquidos y tejidos del cuerpo humano, en los mataderos extrayendo substancias destinadas a curar nuestros males, en las refinerías de petróleo haciendo maravillas, en los almacenes mixtos sometiendo a pruebas los artículos de venta, para mayor seguridad de los consumidores. Y aun la vida en su esencia misma está siendo objeto de sus actividades y desvelos, como que en sus manos se hallan, por decirlo así, los hormones y vitaminas sin los cuales no hay desarrollo ni salud posibles.

NO SE DEJEN SORPRENDER POR LOS FOTOGRAFOS

Llamamos la atención del público sobre los fotógrafos que, invocando indebidamente el nombre de "Caras y Caretas" toman notas con fines comerciales. Esta revista no cobra la publicación de ninguna foto. Rogamos exigir a los fotógrafos la exhibición del carnet de "Caras y Caretas", y fijarse si en realidad este título corresponde a nuestra revista.







LA popularidad y la coincidencia contribuyeron poderosamente para que un día yo resolviera sentar mis reales en este hospitalario país, donde pienso quedarme hasta que no surjan las mismas poderosas razones que me obligaron a dejar tantos otros.

Digo que la coincidencia siempre me jugó malas pasadas, y la última traspuso los límites de lo tolerable cuando la policía se introdujo sorpresivamente en mi domicilio de Barber Shops Street (Filadelfia) y al levantar varias tablas del piso encontró siete cajones con setenta kilos de oro sellado. Coincidiendo ese hallazgo con el descubrimiento de un túnel que empezaba también en mi casa y terminaba en el sótano del Central Bank, y como allí aparecieran rastros de violencia originados por una explosión que casi derrumba al edificio, mi situación tornóse sumamente comprometida y resolví cambiar de ciudad, sin preocuparme siquiera de comunicar el nuevo domicilio a la oficina del distrito correspondiente.

Coincidencias como la referida hubo tantas en mi vida, que si un día se le ocurre a míster Stefan Zweig escribir mi biografía se verá en menudo trabajo. Y tantas y tan frecuentes se hicieron las coincidencias, que de ellas surgió una popularidad como jamás la tuvieron todos los astros y estrellas de Hollywood.

Luchando contra mi natural modestia, diré que en cierta época las más importantes personalidades de catorce Estados americanos desviviéronse por obtener una foto o un autógrafo mío. Numerosas embajadas fueron enviadas en mi búsqueda, pero nunca lograron vencer mi resistencia a todo cuanto fuera codearme con magistrados o conversar en privado con representantes del gobierno.

Comprendiendo que las invitaciones personales no influían mucho en mi ánimo, los gobernantes decidieron interesar a terceras personas para ver si ellas lograban sacarme de mi voluntario aislamiento, y a ese efecto pronto las calles de muchas ciudades viéronse engalanadas con mi fotografía y una leyenda graciosamente redactada:

¡$ 10.000 de recompensa!
A quien lo traiga pronto
¡MUERTO O VIVO!
Peligroso individuo acusado de robos, hurtos, estafas, etc.

Aquella popularidad no podía ser de ninguna manera beneficiosa para mi natural vocación de turista, así que en la primera oportunidad abandoné tan inhóspito país y busqué mejores playas donde las yemas de mis dedos aún no se hubieran manchado con la tinta de los rodillos policiales.

COMO SE VIVE EN UNA PENSION

QUÉ se hace en Buenos Aires con poco dinero, sin amigos y tratando de no ser apercibido? Pues buscarse una pensión barata y quedarse en ella hasta que el organismo lo permita. Comprendo que ni en una selva africana la vida de un hombre blanco corre tanto riesgo como en una pensión barata, pero en determinadas circunstancias uno no puede andar con remilgos y debe apechugar con lo que le cae. . . ¡Y yo caí en la casa de la señora Marta García de Seller!

"¡Ver Nápoles y después morir!", dijo el otro, y se conoce que jamás estuvo en casa de la Seller. ¡Después de ver aquello sí que uno tenía que morirse! Lo menos que puedo decir es que a las veinticuatro horas de estar allí comprendí que había hecho un malísimo negocio en no dejarme apresar por la policía yanqui y pasar el resto de mi existencia en las confortables cárceles modelo de la Unión.

— ¿Y por qué se resignaba usted a vivir en tan terrible antro? — preguntarán muchos amigos que leen estas confidencias. Eso mismo me lo pregunté cuando pasé el zaguán de la casa y aspiré el aire sólido que allí transportaba microbios, y pocas horas más tarde comprendí todo: ¡en esas casas de pensión se vive por amor propio!

El amor propio es lo único que puede obligar a un hombre a quedarse en tales sitios; y el amor propio se pone en juego cuando un ser humano se resiste a ingerir un plato borgiano, colocado alevosamente en la mesa del comedor. Prestadme atención que bien lo vale.

Imaginad que un día la dueña de la pensión os presenta un trozo de carne asada y en el cual vosotros alcanzáis a ver las señales inequívocas que sobre ella dejara una silla de montar... Ni qué decir que vosotros rechazáis el plato y la dueña lo retira tan virginal como lo trajo. Desde ese momento, os lo puedo asegurar, vuestro amor propio estará en juego y alerta para no dejarse sorprender por ese trozo de carne en sus consecutivas metamorfosis.

A la hora de la cena, en un cien por cien de los casos, la señora de Seller presentará un puchero cuya carne básica la constituye el asado de tan triste recuerdo. Vuelta a rechazarlo y ¡juego doble contra sencillo a que en el almuerzo siguiente tenemos guiso! El amor propio del pensionista descubre al ex asado y ex puchero bajo su máscara de carne menuda y lo aparta con un gesto de suficiencia. A la hora de la cena, unas magníficas albóndigas le envían el canto de la sirena en forma de tufillo entrador. . . ¡Fuera con ellas, farsantes! ¡Hablad allí de espuelas y veréis cómo la inocencia de las albóndigas desaparece y se encabritan o se desbocan!

¡Y ya tenemos croquetas al día siguiente!

¡En verdad os digo que todas las albóndigas rechazadas en las casas de pensión, volverán humildes, sumisas y achatadas, y en forma de tostadas croquetas a vuestros platos!

Si os rehusáis a comerlas, preparaos para las empanadas inmediatas. . . ¡Empanadas de casa de pensión barata! Sólo uno de cada diez pensionistas resistirán a comerlas, y todas las vitaminas adquiridas en sus anteriores existencias de asado, puchero, guiso, albóndigas y croquetas pasarán a vuestro organismo y plantearán luego a la ciencia esos grandes problemas que, como el origen del cáncer, nadie sabe qué los provoca.

Creedme, amigos míos; ¡cuando en casa de la Seller os presenten un plato de asado, apartadle las espuelas y comedlo mansa y cristianamente! Os aseguro que la sonrisa de triunfo de la dueña os parecerá menos satánica que cuando os vea morder la última encarnación del asado: ¡la empanada!

NAPOLEÓN VERDADERO





Laura de la Torre

Foto de Schonfeld



PAVO FRIO DECORADO

INGREDIENTES

RELLENO

Media tacita de aceite.
Una cebolla.
¾ kilog. carnaza ternera picada.
Miga de un pan remojada en leche.
Una latita de jamón del diablo.
100 gramos de jamón cocido.
200 gramos de castañas.
Una copita de coñac.
3 huevos enteros.
Sal, pimienta y nuez moscada.

Un pavo.
100 gramos de manteca.
Un vasito de coñac.
Sal, pimienta y nuez moscada.

Ver forma de preparación en página 115.

VARIOS

Un litro de gelatina.
Ensalada rusa.
12 fondos de alcauciles.
Tomatitos rellenos.
Mayonesa de 3 yemas.
Trufas. Pepinitos en vinagre.

EL ARTE de COCINAR

Por Petrona C. de Gandulfo

PLUM-PUDDING

INGREDIENTES

250 gramos de manteca.
200 gramos azúcar negra.
300 gramos azúcar refinada molida.
200 gramos almendras peladas y picadas.
250 gramos de harina.
250 gramos de pan rallado.
3 cucharadas miel de caña negra
Un paquete especias inglesas.
10 huevos.
Una taza de leche fría.
Un vaso de coñac (tamaño vino).
250 gramos de cáscaras de limón y naranja abrillantadas.
250 gramos de pasas de Corinto.
250 gramos de pasas sultanas.
500 gramos pasas de San Juan.

Ver forma de preparación en página 115.





Original modelo para la noche, de tul estampado con flores blancas y verdes. Capa de tul negro. Modelo Worth.

▼

Atrayente modelo para la noche, de crêp marrocain. Fondo blanco con flores grises y verdes. Modelo Maggy Rouff.

La moda de París

Modelo Callot de encaje celofán color bleu y negro. Adornos de cinta moiré.

Fotos exclusivas para "Caras y Caretas"

Domingos de Buenos Aires

Camping a todo pasto, en una estación del Automóvil Club



¡No hay que fiarse de nadie, cuando se trata de comer un asadito a punto!

◆

A Punta Chica va una punta de chicas preciosas. Para resistir el "coup de chaleur" de sus miradas es necesario ponerse gafas negras.

El técnico churrasquero y choricero, a quien la golosa concurrencia encarga la preparación de suculentas presas.

◆

Una madre y sus dos hijitos descansando en la hamaca, mientras llega la feliz hora del almuerzo.



Cada cual tiene un método para el baño de sol. Este es uno de los más prácticos.

A la voz de ¡aura!, los "campingistas" comen hasta decir basta, y también hacen honor al litro con soda.

Fresca como una lechuga, lavando la ídem, que se convertirá en ensalada.

En el columpio se divierte el piberío, mientras sus parientes mayores duermen una reposada y sonora siesta.

◆

¿Qué decíamos antes de las muchachas que alegran las horas del camping? Véase una muestra valiosa de la afirmación que sostenemos a capa y espada.



S. S. Pío XI, en el templo de San Juan de Letrán, al salir de la litera para realizar la ceremonia de proclamación de los nuevos prelados.

"Caras y Caretas" en Italia

LOS NUEVOS CARDENALES

Monseñor Arturo Hinsley, cardenal arzobispo de Wéstminster.

Monseñor Hermenegildo Pellegrinetti.

Cardenal Pedro Gerlier, obispo de Lourdes.

Cardenal Adeodato Piazza, patriarca de Venecia.

Cardenal monseñor Pizzardo.

Jorge Jesús y Enrique Daniel Lomuto.

Nuestros niños

Emma María Barros.

Elsa Lafarge.

Noemí Hornes Gallegos.



Una escena del ruidoso proceso por difamación, interpuesto por el coronel nacionalista francés. Monsieur León Daudet (a la derecha) increpa a monsieur Ybarnegaray, antes de ser expulsado del recinto por la guardia republicana.

"CARAS Y CARETAS" EN FRANCIA

El "affaire" de La Rocque

Monsieur Tardieu, ex presidente del Consejo; monsieurs Durco, Daudet y Delest, gerente del diario "L'Action Française", conversan, amistosamente al parecer, antes de las revelaciones escandalosas realizadas por el primero.

◆

Tres testigos importantes. De izquierda a derecha: el coronel Guillaume, monsieur Pozzo di Borgo y monsieur Herriot, preparados para prestar declaración en la audiencia.



La histórica y venerada imagen, en el momento de ser conducida bajo palio desde la iglesia metropolitana al Oratorio de la Virgen y Panteón Nacional. La escoltan el Poder Ejecutivo, el cuerpo diplomático, el clero y fuerzas del Ejército.

"Caras y Caretas" en el Paraguay

La patrona de la Asunción, trasladada a su nueva residencia

De izquierda a derecha: doctor Félix Paiva, presidente de la República; el ministro de Instrucción Pública; el coronel Báez Allende, edecán del primer mandatario, y el doctor Francisco Rolón, ministro de Economía.

El ministro del Interior, teniente coronel Ramón Paredes, al entrar en la iglesia metropolitana.

◆

Cabecera de la comitiva de altos dignatarios, que condujeron a la Virgen a su nueva morada.

◆

Los fieles asunceños prodigan a la tradicional patrona calurosas manifestaciones de fervor.



Raquel Meller

Foto Teddy Piaz



Joan Crawford
luciendo un vestido de raso blanco

Foto M. G. M., exclusiva para "Caras y Caretas"

Una vista de la sala del Colón, que estuvo totalmente llena de asambleístas y público.

La magna asamblea de los ganaderos pro Ley 11.747



Don Martín Ezcurra, presidente de la Sociedad Rural Argentina, dirigiendo la palabra a los congregados.

Fotos de Sdrubolini

El primer mandatario, el gobernador de Buenos Aires, doctor Manuel A. Fresco; el cardenal Copello, ministros del Ejecutivo, el vicepresidente electo y otras personalidades, escuchando el Himno Nacional.

El presidente de la República, general Agustín P. Justo, en el momento de pronunciar su discurso inaugurativo.





La niña Martha Elena Traverso, en una imitación de Shirley Temple.



Conjunto hawaiano, a cargo de las pequeñas Vital, Traverso, Bonadeo, Vaccaro, Taboada, Plaza y Manes.



"Patineur", por Nelly Frasca.

Festival de danzas clásicas

Fotos de Lerner



"Muñequita danzante", por Ana María Bonadeo.



Aspecto de la sala del salón teatro Lassalle durante el desarrollo de la fiesta.



Margarita Victoria Vaccaro, bailarina napolitana.

Cocktail party en el Olivos Rugby Club

Fotos de Escudero



Familias de Cernegoy, Marti y Rosé.



Señoritas de Girón, Cernegoy, Villafañe, Sanz, Durini y Andreotti, y señor Adamoli.



Señoritas de Walsh Cruz y Jeschi, y señores Escudero y Ledesma Arocena.



Señorita Elena Lassalle y don Eduardo Acevedo Díaz.



Señoritas de Lastra, Isasmendi, Ballester y Cotter y señor Lemme.



Señoritas de Frangenheim y Vieyra, y señor Cabouna.



Señorita Alicia Catanzaro y don Filiberto Petrochi.

Despedida de soltera a María Teresa Inchauspe

Fotos de Escudero

En la cabecera de la mesa, la obsequiada, acompañada de María Adela Alcorta, Dolly Sojo y Gerta Mühlenhamp.

En vísperas de su enlace, María Teresa Inchauspe recibe el saludo de sus amigas, reunidas en un almuerzo cordial, en Harrods, para despedirla de la vida de soltera.

Ernestina Gallotti, Maureen Halahan y Lydia Halahan de Martín, momentos antes de iniciarse la reunión.

María Clara Iturralde de Bradley, Isolina Iturralde y Georgina Detry de Facio.

Martha Lanusse Sastre y Martha e Isabel Casado Sastre, en un momento del almuerzo.

Estela Deheza de Alcorta, Esther Mugueta y Eduviges Castro, haciendo los honores de una mesa bien servida.





María Luisa Cortejarena, María Luisa Nicholson Gálvez, Julia Helena Quesada Zapiola, Estela Schaeffer Haedo, Martha Giménez Zapiola y Rosa Harilaos.

◆

Susana Inchauspe, Irene Harrington, Susana Mignaquy de Inchauspe y Lucille Moore, alrededor del libro que llevará las firmas de todas en recuerdo.



Al embajador alemán ofrecióle la Cámara de Comercio Alemana un almuerzo con motivo de su viaje a Berlín.



El embajador Von Thermann fué despedido a bordo del "Cap Arcona" por el ministro de Guerra, funcionarios de la cancillería y otras personas.



El señor Iwataro Uchimaya es el nuevo enviado extraordinario y ministro plenipotenciario del Japón.



El encargado de negocios de la legación del Japón, señor H. Tarajima, fué despedido a bordo al emprender viaje a su país.



En la Ftad. de Agronomía efectuóse una recepción en honor de los primeros agrónomos y veterinarios graduados en el país.



El comandante de las fuerzas aéreas, general Armando Verdaguer, ha partido con destino a Alemania.

◆

En el Asilo Naval realizóse la fiesta de fin de curso y distribución de premios.



La asociación Clorinda Matto de Turner celebró la Fiesta de la Poesía.



En la sala de la Biblioteca del Consejo de Mujeres tuvo lugar un concierto que fué muy aplaudido.



El ingeniero Raúl Carballo ha sido designado vicedirector de la Escuela Otto Krausse.



D. Luis Boido, administrador de la Casa Campari, regresó de un viaje comercial por Europa.



Don Mario Nitti propónese fundar el Centro de Traductores Públicos





En el teatro Colón tributóse un brillante homenaje al doctor Rodolfo Rivarola en ocasión de cumplir ochenta años de edad.

Y FIGURAS



El ministro de Agricultura concurrió al acto inaugural de la Primera Exposición Argentina del Trigo al Pan.



Fueron entregadas las recompensas a los premiados en el III Salón de Arte del personal de Correos y Telégrafos.



En la residencia de los esposos Jorcino-Tula festejóse el cumpleaños de su hijita María Elsa.



La Sociedad Industriales Gráficos de la Argentina celebró las próximas fiestas con un almuerzo de camaradería.

La bailarina Martinoli ha ofrecido un programa de danzas.

Raquel Aliseris Bernadá expuso en Amigos del Arte una muestra de sus obras.

Sta. Delia Sacerdote, que ofreció un concierto de piano.

La Sta. Sara Clotilde Carracedo dió un recital en la Asociación Cristiana Femenina.

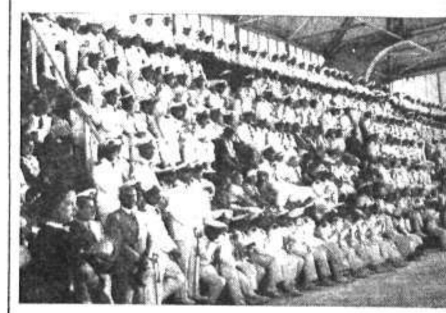




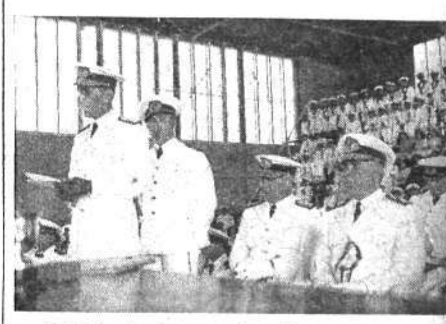


El doctor Roca y el ministro de Marina presenciando la distribución de premios a los ganadores de las pruebas deportivas.

EL VICEPRESIDENTE EN PUERTO BELGRANO



Oficiales e invitados que concurrieron a la referida ceremonia.



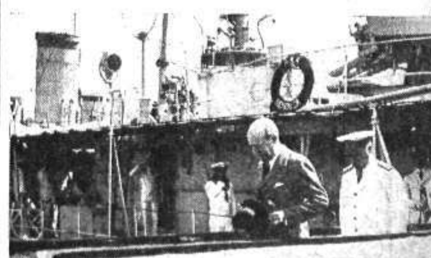
El jefe de la escuadra de mar, vicealmirante Scaso, pronunciando su alocución.



El mayor Adolfo Orandi, jefe de baterías, recibiendo el premio que le correspondió.

Fotos de Fernández Seijo.

El vicepresidente de la República y el ministro de Marina saliendo del torpedero "Mendoza".





Luego de cambiar violentas palabras, los diputados Fortunato C. Chiappara (hijo) y Mario Bessone entran en la mayordomía del Senado.

El drama en la Legislatura de la provincia de Buenos Aires

Diputado Fortunato C. Chiappara (hijo), mortalmente herido por su colega y rival político doctor Mario Bessone.



Diputado Alejandro R. Hermida, que acompañaba al doctor Bessone cuando se produjo el incidente.



Diputado Miguel B. Navello, que también iba con el victimario.



Diputado Orlando Erquiaga, otro de los acompañantes del doctor Bessone.



Tras una breve y enconada discusión, el doctor Bessone descarga su revólver sobre el diputado Chiappara causándole heridas que poco después le *determinaron la muerte*.

Benigno Landaburu, ordenanza de la Cámara de Senadores de la provincia de Buenos Aires, que fué el único testigo presencial del trágico suceso.

Don Dalmiro D. Atencio, subcomisario de la Cámara de Senadores, que fué el primero en intervenir y al que se entregó el autor del hecho.

Reconstrucciones hechas por "Caras y Caretas"





El juez del crimen en turno que entiende en la causa, doctor Manuel Cotti de la Lastra.



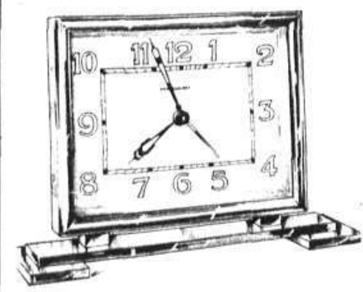
Subcomisario de la Cámara de Diputados, señor J. Vaccaro, que ha tomado parte en la instrucción del sumario.

El empleado de investigaciones Daniel Oltolina, que fué de los primeros en intervenir.

Instantes después de oírse las detonaciones, varios legisladores se aglomeran en el lugar del hecho y tratan de auxiliar al herido.

El autor del trágico episodio es conducido, en compañía del subcomisario del Senado, al Departamento de Policía de La Plata.

Artículos para Regalos
Navidad y Año Nuevo



CROMADO, despertador, 15 x 11 cm., cuadrante luminoso, a $12.-



Oro 18 ktes. y platino, con diamantes y Agua Marina, a . . $60



Juego: Collar y medalla de oro 18 ktes. y platino, con diamantes y nácar, Estuche Capilla, $ 45



Juego: 2 alianzas oro 18 ktes., macizas, 1/2 caña y 1 anillo oro 18 ktes., con platino, brillante y diamantes, en Estuche Polvera, $ 82.-



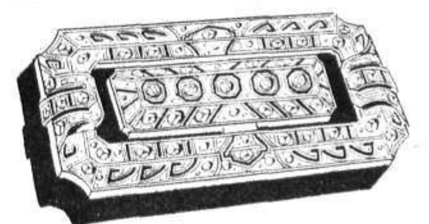
Oro 18 ktes. macizo, esmalte 2 colores, iniciales grabadas, a pesos 52.-

Nuestro Obsequio

por toda compra no menor de $ 10.-

Util y práctica VINAGRERA de metal inalterable, 18 x 16 cm.





Prendedor oro 18 kilates y platino, con brillantes y diamantes, a . . . $210.-

Oro 18 kilates y esmalte a dos colores, el par, a pesos 33.-

Ulysse Nardin

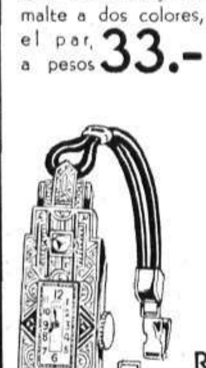
Reloj de acero **inoxidable**, moderno, áncora rubíes, cuero, $ 95.-



Oro 18 kilates y platino, con brillantes, $ 58.-



Juego: Collar y cruz de oro 18 ktes., platino, con brillante y diamantes, Estuche Capilla, $ 26.-



REX
Reloj oro 18 ktes. *platino, diamantes* zafiros, áncora y rubíes, cordón de seda, a pesos 75.-

De oro 18 kilates reforzado, grabado artístico, a . . . . $ 30.-

JOYERIA **CASA ESCASANY** RELOJERIA

Perú esq. Rivadavia - Suc. Suipacha 217 - Avda. de Mayo 1145 Bs. As.

ROSARIO - TUCUMAN - BAHIA BLANCA - MAR DEL PLATA



Miembros de la C. D. y de la Comisión de Arquitectura de la Liga Argentina Contra la Tuberculosis, señores arquitecto Antonio Cárrega Gayán, doctores Carlos Mainini, Gregorio Aráoz Alfaro y Rodolfo A. Vaccarezza, arquitecto Raúl A. Mihanovich y doctor Juan Carlos Tassart, en el acto de la apertura de las propuestas en la licitación de las obras del nuevo Dispensario Modelo y Catastro Roetgen fotográfico que se construirá en esta capital.

La Liga Argentina

Lea en la página 46 el texto de esta

El presidente de la Liga, doctor Gregorio Aráoz Alfaro, en su despacho de la institución, con el secretario administrativo de la misma, señor Antonio R. Puget.

En el Dispensario "Guillermo Rawson", facultativos examinando a una paciente.

◆

Asilados de la Colonia de Niños "Muñiz" que funciona en San Miguel, F. C. P.

Aplicación del neumotórax a una enferma en el mismo Dispensario "Guillermo Rawson".



Maqueta del edificio "monobloque" del Instituto de la Tuberculosis que se construye sobre un terreno donado por la municipalidad de la Capital, ubicado detrás de Mataderos, en la avenida del Trabajo entre la calle Piedrabuena y vías del F. C. Oeste. Los fondos para esta obra proceden de la "Gran Cruzada Contra la Tuberculosis" de 1935 (más de medio millón de pesos) y de los acordados por la ley número 12.233 sancionada por iniciativa del senador Palacios.

contra la Tuberculosis

nota, que firma Leandro R. Reynés.

Aplicación del neumotórax en el Dispensario "Emilio R. Coni".

Concurrentes al consultorio externo del Dispensario "Emilio R. Coni".

◆

"Hogar José Elordi", sostenido por la Liga, y que funciona en Bánfield. Pequeños huéspedes del mismo, a la hora del almuerzo.

Facultativos del Dispensario "Emilio R. Coni" examinando radiografías de enfermos pulmonares.



El cultivo del tabaco tiene un gran porvenir en la provincia de Santiago del Estero

Fotos del autor

Lea en la página 42 el texto de esta nota, que firma Hugo Miatello, hijo.

La operación inicial y básica en el cultivo del tabaco: la siembra. Aquí aparece el propio jefe de la División de la Producción Tabacalera, ingeniero Francisco Arigós Villanueva, efectuando personalmente tan importante tarea, en el campo experimental y de demostración de Estación Fernández.

◆

Un detalle sugestivo del vigor y desarrollo del tabaco de la variedad Harrison en el referido campo experimental. Junto a esta notable planta, aparece el ministro de Obras Públicas de Santiago del Estero, doctor Pedro Ricci, y el agrónomo regional, ingeniero Roberto Avila.

Una sección de tabacos rubios, tipo Virginia, del *referido campo, en* la provincia de Santiago del Estero.

Plantación de tabaco de la variedad Harrison. Aquí aparecen el señor Ricci, el ingeniero Avila, el señor Tagliavini, que realizó el cultivo, el hijo de éste y el señor Eberlé.



"Uno de los elementos **MAS EFICACES** *para la protección de la* **SALUD HUMANA"**

(Instituto Argentino de Electricidad Aplicada)

Simple opinión? No; dictamen científico, confirmado por todos los dueños de un refrigerador eléctrico **SIAM** "Sello de Oro" - *el más eficiente y completo creado por la moderna industria del* frío... Piense Vd. que la salud de la familia no tiene precio, y en cambio **SIAM** "Sello de Oro" sólo cuesta $ 4.- por semana; piense que el **SIAM** "Sello de Oro" garantiza la perfecta conservación de los alimentos... y apenas gasta 10 centavos por día (1); piense que Vd. dispone de cubitos de hielo, postres, helados y bebidas frías a toda hora... y el **SIAM** "Sello de Oro" aún hará economías en su presupuesto mensual!.. Piense todo ésto... y Vd. se decidirá a llevar a su hogar la protección, el bienestar y la comodidad que significa un **SIAM** "Sello de Oro" - moderno, perfecto y hermosísimo!

(1) En el interior del país el consumo y la cuota son ligeramente mayores.

S.I.A.M. Di Tella - Avda. de Mayo 1302, Capital.

* *Sírvanse enviarme el librito: ¿Por qué cada hogar necesita un refrigerador S.I.A.M.?".*

Nombre ....

Dirección ....

SIAM REDUCE EL COSTO DE UNA VIDA MEJOR

10 CENTAVOS

CONSUME MENOS DE 10 CTVS. POR DIA.

11 PUNTOS DE SUPERIORIDAD "SELLO DE ORO"

I. "Plus Potencia"
II. Termómetro Graduado
III. Control mágico especial
IV. 5 Centinelas automaticos
V. Cubitos de "hielo rápido"
VI. 5 Temperaturas simult.
VII. Recuperador de Frigorias
VIII. Iluminación automatica
IX. Motivos en verde-luz
X. Diseño aerodinamico
XI. Esmalte al horno electrico

SOLO S.I.A.M. GARANTIZA POR ESCRITO LA CALIDAD Y EL BAJO CONSUMO

SIAM

S. I. A. M.

SELLO DE ORO

EXITUS

S. I. A. M.

Di Tella Ltda.

AVDA. DE MAYO 1302 - En Rosario: Rioja esq. Entre Ríos - En Montevideo: Uruguay 1123



SAN JUAN. — Fiesta infantil realizada en casa de los esposos Grano-Sánchez.

PARANA. — El niño Nené Ballesteros Ortiz rodeado de sus amiguitos en el lunch ofrecido por sus padres en su residencia.

• *Fiestas infantiles en el interior*

CORDOBA. — Fiesta infantil a beneficio de la sociedad "El Canillita".

TUCUMAN. — Con motivo de su cumpleaños la niña Elizabeth Filsnger Alvarez recibió el saludo de sus amiguitos.

SANTIAGO DEL ESTERO. — Efectuóse una reunión infantil en casa de la señorita Julia Cortés, con motivo de un acontecimiento familiar.

Fotos de Almeida, Suero, Martín, Ternengo, Mattar y Chiavazza.

ROSARIO. — En casa de los esposos Elías-Alvarez efectuóse una reunión el día del cumpleaños de su hija María Isabel.



PARANA. — La señorita Alicia Beatriz Vázquez Zapata rodeada de un núcleo de sus amistades el día de su cumpleaños.

Fotos de Almeida, Mattar, Rivero, Martín, Ternengo y La Vía



SANTIAGO DEL ESTERO. — El señor Manuel Aguilar y su esposa fueron agasajados en casa de la señora Felipa A. de Quiroz, con motivo de ausentarse aquéllos a Santa Fe.

Nos han llegado noticias de...



JUJUY. — Concurrentes a la reunión ofrecida por el señor Daniel González Pérez y su esposa Graciela Padilla.

TUCUMAN. — Señoritas y jóvenes que intervinieron en el festival organizado por la Sociedad Italiana celebrando un nuevo aniversario de la entrada de Italia en la guerra europea.



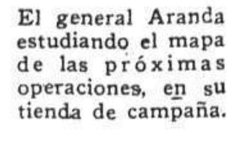


CORDOBA. — Una brillante fiesta social realizóse en ocasión del enlace Pinto Gavier-Tillard.

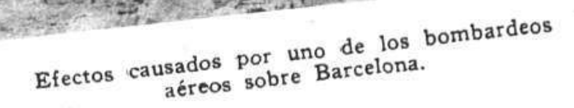
SAN LUIS. — Parejas que bailaron el minué federal en la velada artística organizada a beneficio de la Asociación Tutelar de Menores Pro Hogar del Niño.

De la guerra civil española



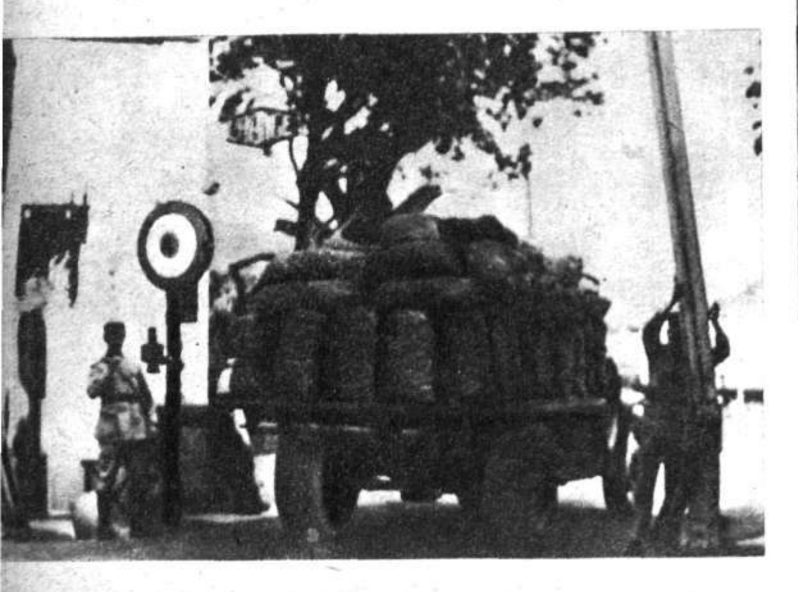


El general Aranda estudiando el mapa de las próximas operaciones, en su tienda de campaña.

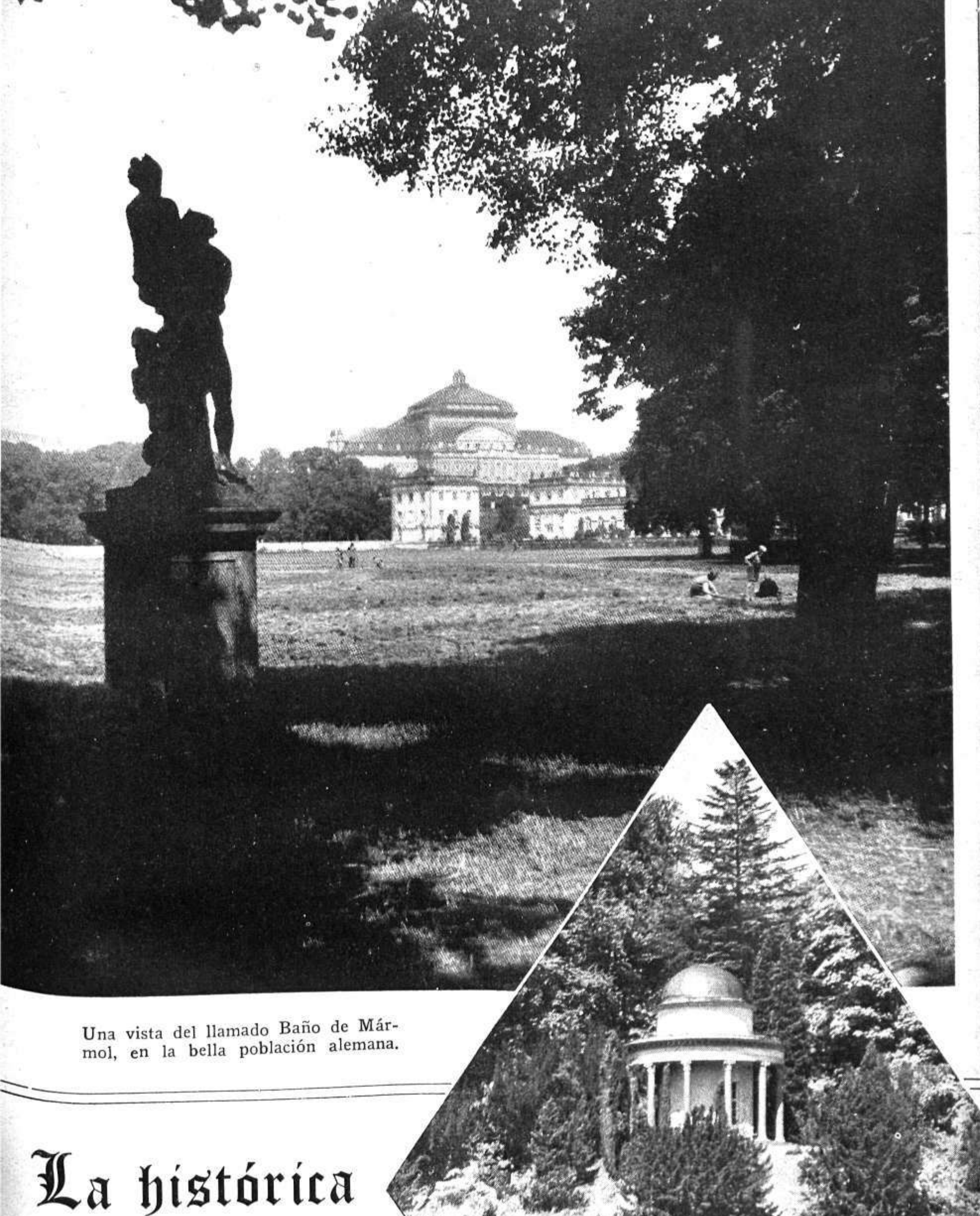


Efectos causados por uno de los bombardeos aéreos sobre Barcelona.

En un parapeto un soldado escribe a su familia.



Un camión francés cargado de bolsas de papas cruza la frontera.



Una vista del llamado Baño de Mármol, en la bella población alemana.

La histórica ciudad de Kassel

Templo de Apolo, en el parque de Wilhelmshöhe.

Vista parcial de Kassel, obtenida desde el puente de Hafenbrücke.



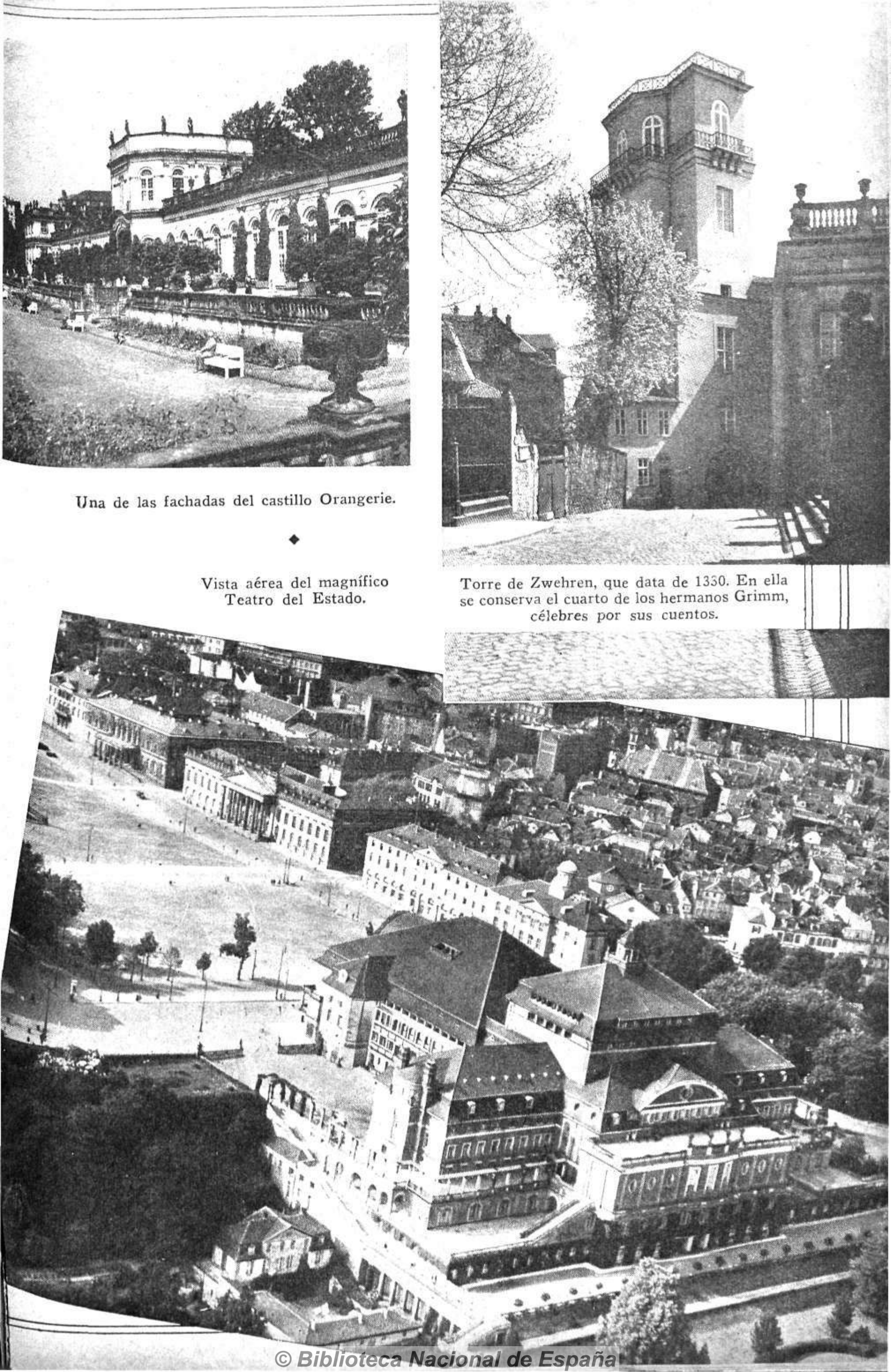
La cascada del parque Wilhelmshöhe.



La galería de pinturas de Kassel.



El típico edificio de la Municipalidad.



Una de las fachadas del castillo Orangerie.

Torre de Zwehren, que data de 1330. En ella se conserva el cuarto de los hermanos Grimm, célebres por sus cuentos.

Vista aérea del magnífico Teatro del Estado.

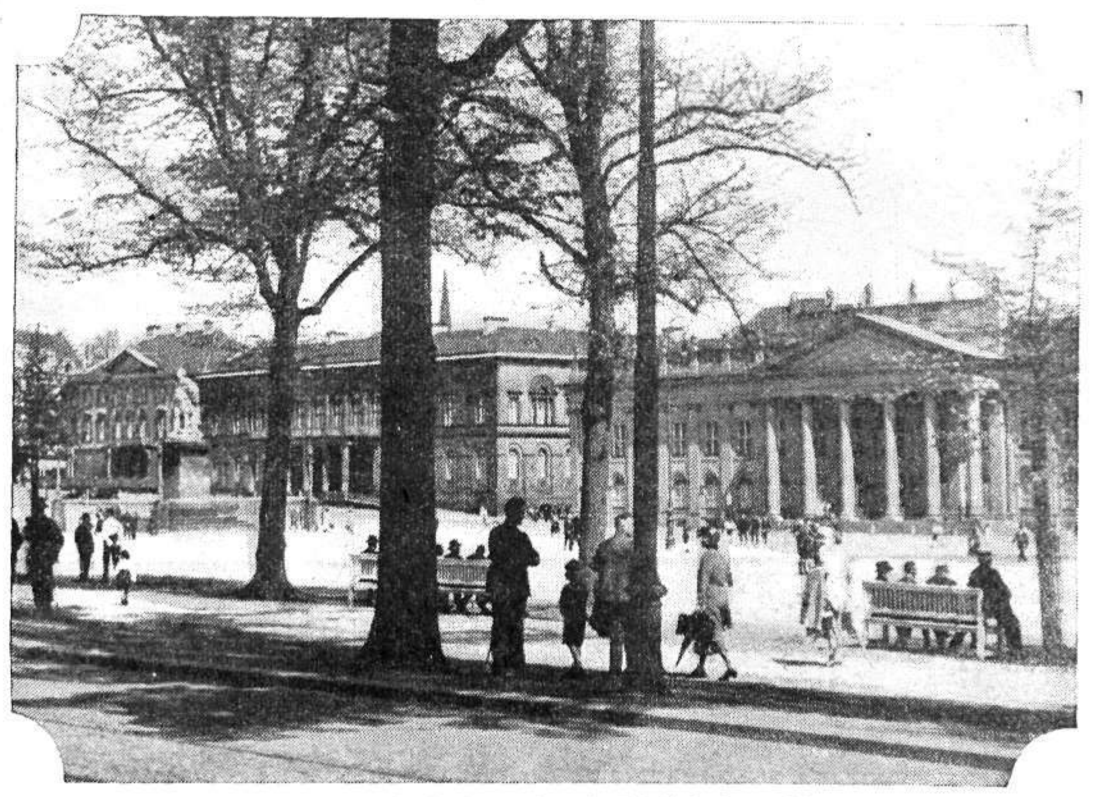


Una vista general de la ciudad alemana de Weztlar.

Wetzlar

La imponente mole de la Catedral.

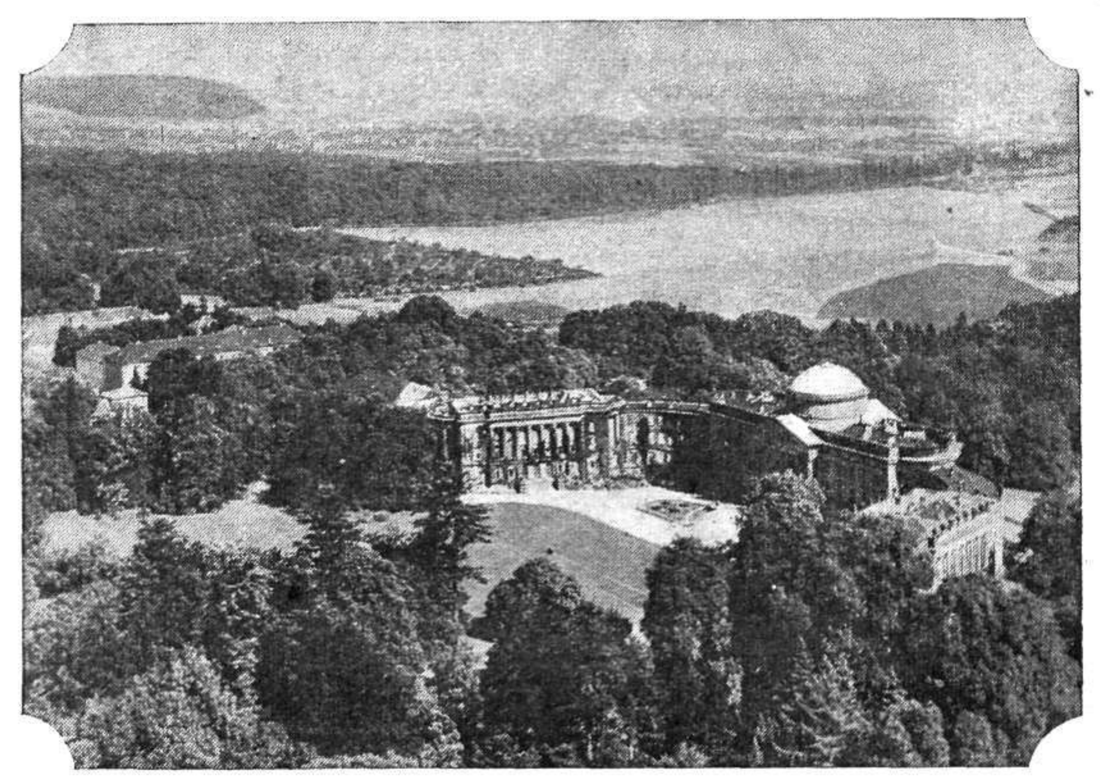
Nuestro enviado especial a Alemania, don Pascual Sigal, recorriendo la ciudad en compañía del burgomaestre de Weztlar, señor Eugen Kindermann, y de la esposa del doctor Brobeil.



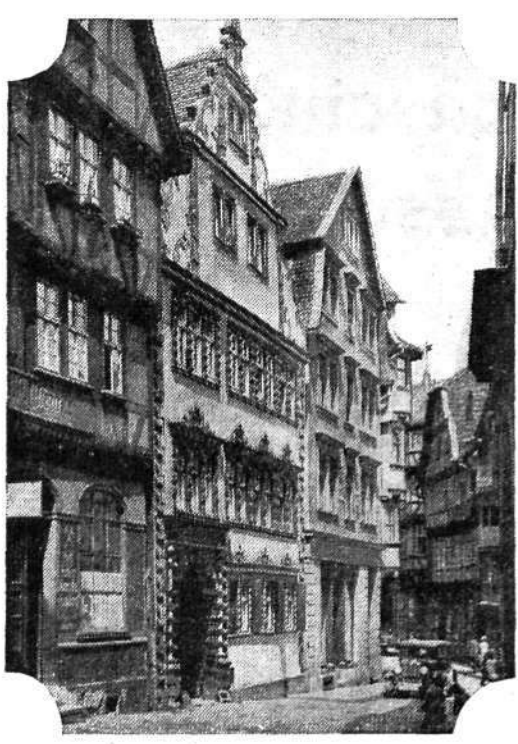
Uno de los parajes más céntricos de Kassel: Friedrichsplatz y Schlossweihe.

La histórica ciudad de Kassel

Su nombre data del año 913, en que se la encuentra mencionada en dos documentos como "Chasalla" y "Chasella", sede del rey Conrado de Franconia. Más tarde, en 1100 fué corte de los landgraves de Thuringia y en 1170 declarada ciudad. En 1247 se asentó en ella el primer príncipe de Hesse, que en 1277 erigió un nuevo castillo y pocos años más tarde empezó la colonización de un barrio nuevo en la otra orilla del Fulda. Esto fué el primer paso para la extensión de la ciudad. Y en el curso de los siglos cambió su aspecto por completo. Grandes fortificaciones se hicieron durante el reinado de Felipe el Generoso (1518-1567), fortificaciones que subsistieron hasta el año 1767, en cuya época se las consideró como obstáculo al desarrollo de la ciudad y fueron en parte modificadas y ensanchadas. Fuera de la ciudad, hacia el oeste, erigió el landgrave Maurici, a principios del siglo XVII, un nuevo palacio con un bello parque, y éste fué la cuna del hoy célebre castillo de Wilhelmshöhe con sus grandiosos juegos de agua. También su sucesor el landgrave Carlos aprovecha la posibilidad de engrandecer su residencia y da asilo a los hugonotes que fundaron una pequeña colonia fuera de los bastiones, la que se llama Oberneustadt, en distinción al primer ensanche de la ciudad en la orilla derecha del Fulda con el nombre de Unterneustadt. En Oberneustadt se estableció entonces el arquitecto Paul Du Ry, fundador de una familia de varias generaciones de arquitectos. Sus obras fueron de gran importancia para el desarrollo de la ciudad. La colonia de los hugonotes se transforma con el tiempo en un barrio elegante y muchos miembros de la corte tratan de vivir allí. El mismo landgrave Carlos empieza a edificar allí el palacio "Bellevue". Los maravillosos jardines de Wilhelmshöhe y la "Karlsaue" con su palacio barroco dan testimonio de su actividad artística. Su nieto Federico II realiza con ayuda del arquitecto Simón Luis Du Ry el gran proyecto de reunir el barrio viejo y Oberneustadt y este problema se resuelve ingeniosamente con la construcción de dos grandes plazas: Königsplatz y Friedrichsplatz. Esta es la plaza más grande en el corazón de la ciudad, tiene 50.000 m2. En ella tienen lugar las grandes ferias, desfiles, fiestas populares. Y desde allí, en el centro mismo de la ciudad puede vagar la mirada hasta muy lejos en la comarca. Maravillosa es la perspectiva sobre la Karlsaue y los montes de Hesse desde la "Schöne Aussicht" (bella vista) que al lado



Vista aérea del castillo de Wilhelmshöhe.



La casa Pinne, de estilo Renacimiento.

del teatro del Estado se junta con la Friedrichsplatz. Contrario al barrio viejo de la ciudad se nos presenta Oberneustadt, pues ésta ya no es la ciudad de una burguesía consciente de sí misma. Aquí reina el espíritu del absolutismo. Las casas de un estilo sencillo y prosaico se reúnen en torno de la iglesia. Con sus dimensiones exactas y rigurosas y con la uniformidad de sus medios arquitectónicos es este barrio todavía ejemplar desde el punto de vista de la arquitectura. Estos dos barrios: Altstadt y Oberneutadt, cada uno absolutamente diferente del otro, pero unidos armoniosamente por la bella plaza Friedrsplatz son uno de los monumentos más raros y bellos del arte arquitectónico alemán. En el barrio viejo se hallan todavía en las callejuelas casas de entramado y rincones pintorescos que han contribuído a conservarle su aspecto medieval.

Los príncipes de Hesse eligieron la Friedrichsplatz como residencia y aquí hicieron edificar iglesias, palacios y museos donde hoy están instaladas las más ricas colecciones de arte. Una de las más bellas y célebres es la galería de pinturas, fundada en 1750 por el landgrave Guillermo VIII que contiene numerosos cuadros de los antiguos maestros holandeses, flamencos, italianos, franceses y alemanes. El museo de los landgraves muestra una galería suntuosa, salas y habitaciones desde el barroco hasta el "biedermeier", objetos de arte antiguo y porcelanas del Asia oriental.

Una colección única posee Kassel en su Museo de papeles pintados donde figuran los más raros y valiosos, desde el papel más antiguo hasta el más moderno. Es éste el único Museo en su género que existe en el mundo. La nota característica de Kassel son sus palacios y maravillosos parques, entre ellos la Karlsaue de 150 hectáreas que se extiende desde el centro de la ciudad hasta la orilla del Fulda. En el norte del parque se halla el castillo Orangerie, de estilo barroco, erigido en 1710 por el landgrave Carlos como residencia veraniega. En un

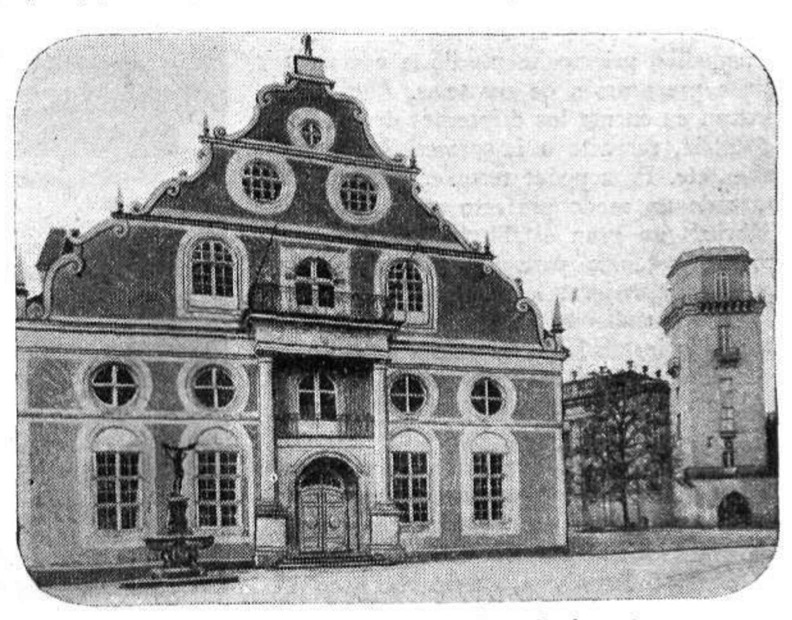


Fachada principal del castillo de Wilhelmstal.

saledizo del palacio está instalado el baño de mármol con ricas esculturas, obras de Monnot, en el cual se utilizaron los mármoles más raros y hermosos, jaspe y otras piedras. En el medio se halla el baño octogonal construído según los antiguos baños romanos.

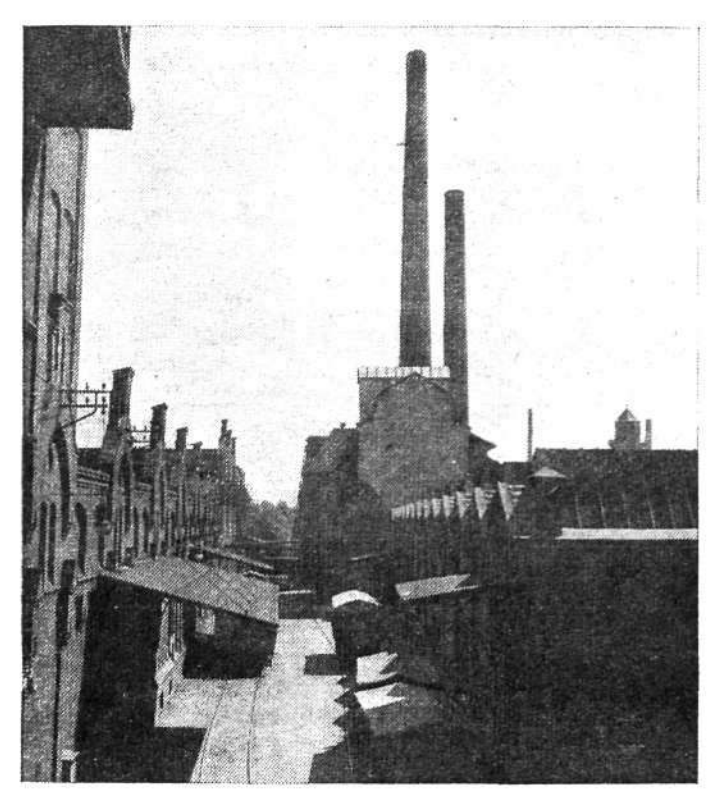
Desde el centro de la ciudad la calle Königstrasse y en su continuación la avenida Wilhelmshöher Alle, de 5 km. de largo, lleva en línea recta a Wilhelmshöhe, la joya más preciosa que posee Kassel. Ya desde lejos se divisa la estatua colosal del Hércules, de 9 metros de alto, que se alza encima del importante "Octógono", arriba en la colina. Aquí empiezan las célebres cascadas que caen sobre cientos de escalones de 250 metros de largo y 11.50 metros de ancho hacia el castillo de Wilhelmshöhe en medio de los bosques. Todo ello parece un jardín encantador y único. Por todas partes se encuentran surtidores uno de ellos de 52 metros de alto, grutas, pequeños puentes, lagos, etc., que prestan al paisaje un aspecto animado y alegre. El castillo data de la época del landgrave Carlos y fué durante algún tiempo residencia del rey Jérôme de Westfalia. En 1870 sirvió de morada al emperador prisionero Napoleón III.

Kassel no es sólo una ciudad confortable en medio de un bello paisaje, sino también el centro de grandes industrias debido a su favorable situación para el tráfico. Grandes fábricas de locomotoras, aviones, etc., han hecho célebre su nombre en todo el mundo.



El Museo de Historia Natural y la Torre Zwehrenerturm.

SALZMANN



Patio de la fábrica con una parte de la hilandería, visto desde el edificio de la administración.

Tela de Hessen para el mundo entero era la divisa del fundador de la casa Salzmann y Compañía, Kassel, cuando en 1876 echó en la pequeña ciudad rural de Melsungen, cerca de Kassel, los fundamentos para la actual empresa mundial.

La tela de Hessen iba en realidad al mundo entero, y bajo el nombre de "Hessians" fué un artículo muy apreciado y comprado por sus bajos precios y su buena calidad.

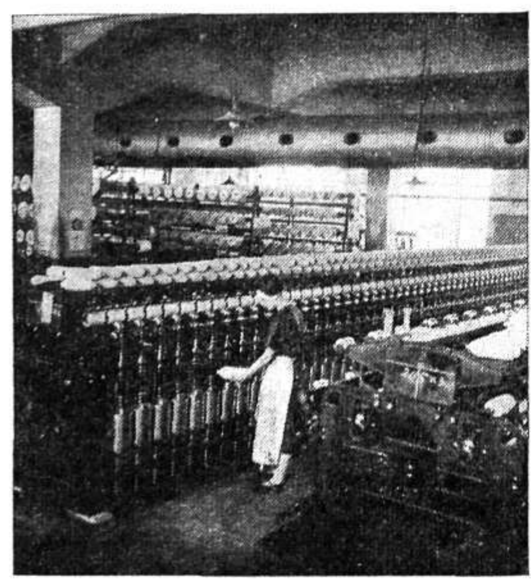
Fué menester en los años sucesivos incluir en el programa de fabricación de la empresa la fabricación de telas gruesas de algodón, especialmente lona.

En vista del rápido desarrollo de la empresa, por los años de 1880-1890, hubo que establecer la gran hilandería en Kassel-B, que se instaló principalmente para la fabricación de tejidos gruesos, no solamente de algodón, sino también de fibras, como lino, cáñamo y yute. En los años siguientes se construyeron las fábricas de Oederan/Sa., Einbeck/Hann., Friedland/Silesia y en Budapest/Hungría, que fueron desarrolladas como fábricas especiales para las diferentes clases de tejidos, con la intención de introducir estos artículos manufacturados en todos los círculos de consumidores.

Al lado de la tan variada fabricación de tejidos, se ocupa la empresa Salzmann y Compañía, principalmente de la adecuada y justa preparación de sus telas. Aquí se tomaron en cuenta los diferentes deseos de la clientela, respecto a impermeabilidad, colorido, etc. Para poder resolver estos problemas de un modo perfecto se añadió a las fábricas un gran establecimiento modernamente instalado para teñir, prensar, impregnar y mejorar los productos textiles.

Correspondiendo al adelanto del tiempo han sido instaladas las fábricas poco a poco con modernos telares y máquinas especiales.

Las empresas ocupan unos 3000 obreros y la producción diaria puede llegar de 100 a 110.000 metros, de manera que la casa Salzmann y Compañía puede corresponder a las mayores exigencias en lo que se refiere a cantidad y calidad. Se fabrican tejidos de todas clases, desde los poco pesados hasta los más gruesos, en anchuras



Estas máquinas fabrican hilos especialmente resistentes.

y Cía, Kassel

desde 40 - 50 centímetros hasta 4.20 metros.

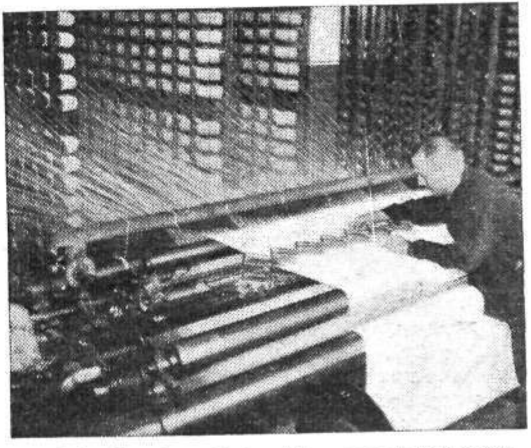
Contrariamente a la costumbre de que las industrias textiles se especialicen a cierto número de artículos textiles, ha desarrollado la casa Salzmann y Compañía sus empresas como hilanderías especiales sobre la más amplia base. El que produce mucho, tendrá algo para todo el mundo, he aquí la divisa de la casa Salzmann y Compañía, y se fabricaron, a la vez que toda clase de artículos para el Ejército, la Marina, Correo y Ferrocarriles, los productos más variados para las industrias técnicas y para el uso diario.

Paños especiales y fieltros para cervecerías y fábricas de aceite, jabón, porcelana, azúcar y empresas químicas, fabricados a base de experiencias de muchos años, en calidad excelente, encontraron su camino no solamente a los países de Europa, sino también a ultramar. También la agricultura y las industrias que de ella dependen son buenos clientes de los productos de Salzmann, ya para sacos de trigo, ya para telas para máquinas agrícolas, que se producen en todos los tipos para las diferentes construcciones de máquinas.

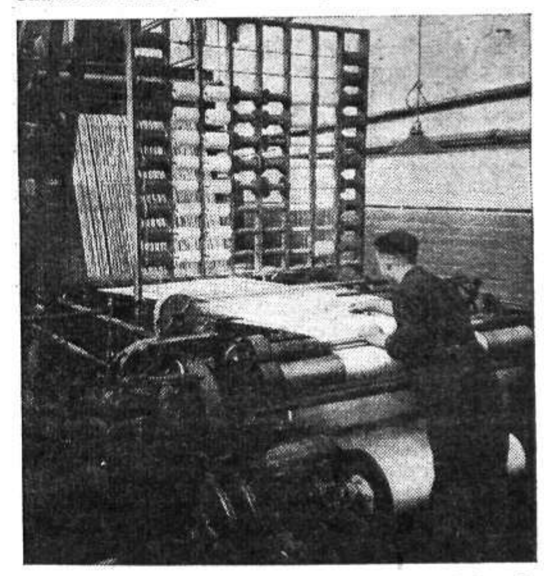
La casa Salzmann y Compañía se ocupa también de equipos para la casa, como telas para sábanas, mantas, servilletas, toallas, etc., así como tejidos de acolchar para sastrerías, que gozan de fama especial por su buena calidad.

También en el mercado de la América del Sur se conoce la casa Salzmann y Compañía, que tiene representaciones en Buenos Aires, Rosario, Asunción, Montevideo, Santiago, Valparaíso, Lima, Río de Janeiro-San Pablo, Bogotá, Barranquilla, Guatemala, Méjico, donde una numerosa clientela compra regularmente los productos de la casa Salzmann y Compañía.

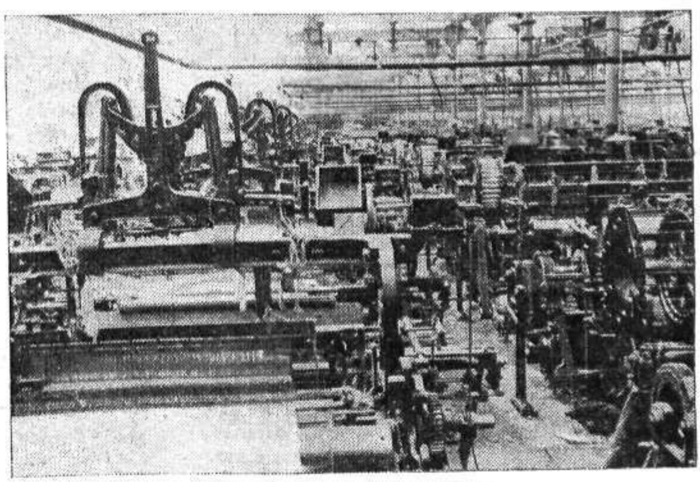
Es de esperar que las relaciones comerciales entre los estados de América del Sur y Alemania sigan desarrollándose continuamente, formando así una sólida base para el incesante intercambio de sus artículos y los productos de los países de la América del Sur.



Una de las fases importantes del proceso de fabricación.



Una máquina especial para "fortalecer" los hilos de algodón para que no se rompan al fabricarse el tejido. "Bien fortificado es medio-tejido".



Parte de una sala con telares.

KASSEL

la ciudad del arte y de los parques

Por

LAHMEYER

Primer intendente municipal.



El primer Intendente municipal de Kassel.

KASSEL está íntimamente unido a la historia y la cultura alemana. Todas las épocas culturales han dejado aquí su rastro. En el cruce de las grandes rutas comerciales que comunicaron el este con el oeste alemán creció de una corte real en el siglo IX a orillas del Fulda, un lugar de la verdadera burguesía alemana.

Hoy todavía son bellas casas de entramado en el barrio viejo testigos de aquella época de florecimiento urbano. En esta parte vieja de la ciudad posee Kassel no sólo algunos edificios de primer orden, sino un barrio entero de la Edad Media.

Junto al barrio viejo, separada de él por una gran plaza nació a mediados del siglo XVIII la ciudad barroca Oberneustadt, donde en aquella época fijaron su domicilio los hugonotes huídos de Francia. También esta parte es hoy aun con su arquitectura armoniosa una obra histórica de urbanización. Ambas ciudades, Altstadt y Obermeustadt están unidas por la gran plaza Friedrichsplatz, un foro regio de singular belleza. Los landgraves y príncipes electores de Hesse edificaron en ella muchos palacios y museos, cuyas colecciones son una de las más grandes atracciones para los turistas.

Kassel, hoy una gran ciudad de 200.000 habitantes, ha llegado a ser, como capital de la provincia de Hesse-Nassau, el cruce de las grandes carreteras del Reich. Las vías férreas del norte, de Hamburgo y de Bremen, del oeste del Ruhr y del Rhin, del sur de Francfort y Maguncia, del este de Berlín y de Leipzig se juntan aquí y hacen de Kassel un cruce importante para el tráfico del norte al sur, y del oeste al este. Esta importancia se ha intensificado aun en los últimos meses por el nuevo trayecto norte-sur de las autovías del Reich. Su situación favorable para el tráfico en el centro de Alemania determinó la enorme prosperidad de la vida industrial y económica. Fábricas de locomotoras, vagones, aviones, de tejidos, etc., han hecho célebre su nombre en todo el mundo. Grandes riquezas del subsuelo, basalto y lignito y los yacimientos de potasa en sus cercanías completan su importancia como metrópoli económica.

En la obra de resurgimiento de la vida económica de Alemania bajo el poder de Adolf Hitler se establecieron en los últimos años también nuevas industrias entre las cuales se destacan especialmente las grandes hilanderías alemanas.

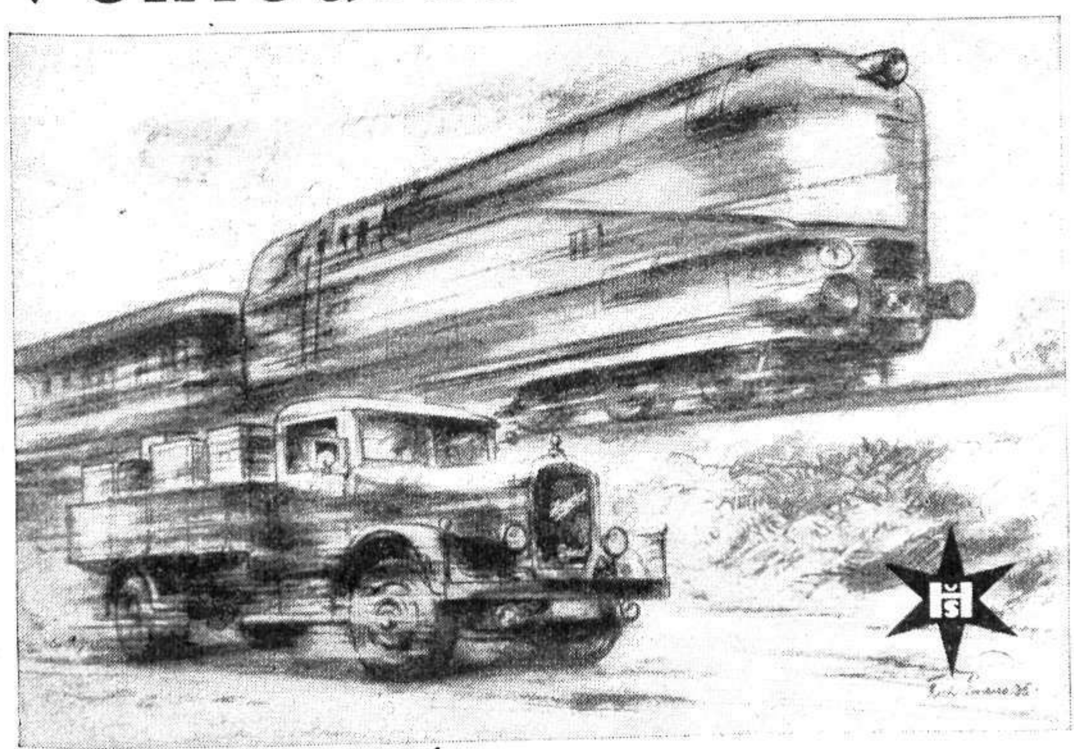
También ha tenido que sufrir económicamente Kassel, como las demás ciudades alemanas antes de 1933. Hoy, en el quinto año de la renovación alemana, puede comprobarse con satisfacción que la ciudad ha vencido sus dificultades y vuelve a ser una ciudad floreciente. Sus 20.000 desocupados que hubo durante los años de la crisis tienen hoy su trabajo y son hombres contentos y laboriosos.

Un amplio saneamiento del barrio viejo ha mejorado mucho las condiciones sociales. Edificios muy viejos y casi inhabitables fueron derribados y sustituídos por casas nuevas y sanas, y lugares de recreo para los niños.

Quien visita Kassel como turista no nota mucho de su industria. Preséntasele ante todo como una ciudad del arte y de los parques. Su nota artística la dan los numerosos palacios y museos, entre ellos la célebre galería de pintura. La otra nota característica son sus maravillosos parques y sus bellos alrededores. Hasta el valle del Fulda se extiende el gran parque Karlsaue de 2,5 kilómetros de largo con bellos bosques y grandes lagos. Y en la altura se une armoniosamente con el paisaje el magnífico parque de Wilhelmshöhe.

La rara belleza de la ciudad en medio de un soberbio paisaje ha aumentado considerablemente el número de los turistas que vienen a visitarla, también a causa de sus excelentes condiciones climáticas, que han hecho de Kassel además un lugar excelente para las curas Kneipp.

Vehículos HENSCHEL



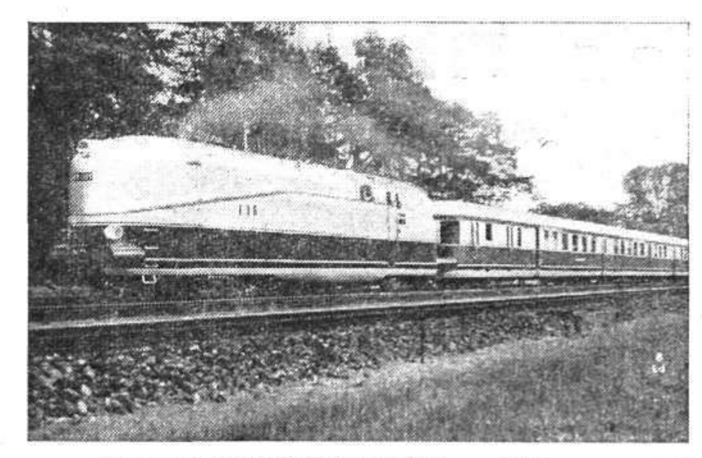
Sirven al tráfico en todo el mundo.

HENSCHEL, un nombre célebre y de fama mundial, un concepto ya para todos los que tienen interés por el ferrocarril, por los vehículos automotores, por los aviones, etc., es decir, por todas las vías y medios de tráfico, ya sobre rieles, ya por carreteras, ya en el aire; un nombre también que significa una brillante tradición de casi 130 años en la fabricación de máquinas y de vehículos.

La casa debe su fama mundial a la construcción de locomotoras, a la cual se dedicó desde los albores del ferrocarril. Uno de los antecesores más importantes del propietario actual fué Carl Anton Henschel (1780-1861), a quien se le concedió el título honorífico de "Gran maestre de la técnica". Carl Antón Henschel reconoció al instante la enorme importancia de la locomotora y del ferrocarril en general, y él fué el creador de la primera locomotora Henschel, el "Dragón", entregada el 29 de julio de 1848 a una de las más viejas empresas ferroviarias alemanas. Interesante es que en aquellos comienzos la confianza en la fábrica de locomotoras Henschel era ya tan grande, que en 1858 — es decir, 10 años más tarde — empezaron los envíos de locomotoras al extranjero. La primera fué una locomotora construída para el Ferrocarril de Países Bajos-Rhenania, en Amsterdam, Holanda. Desde aquella época conquistó Henschel con sus locomotoras rápidamente los países europeos, americanos, asiáticos y africanos. Apenas habrá otra fábrica que pueda presentar cifras de exportación tan elocuentes como Henschel. He aquí algunas cifras de la estadística de la casa:

Frente del vehículo Henschel con la marca de la fábrica, la estrella de Henschel.

Más de 1100 locomotoras Henschel fueron enviadas a Italia, más de 500 a Francia, unas 1000 están en servicio en Sud América, 400 de ellas en la República Argentina, más de 200 en el Brasil y la misma cantidad en Chile. La primera máquina Henschel enviada al continente sudamericano fué una locomotora para tranvías en Buenos Aires, en el año 1886. Casi 500 locomotoras Henschel corren en Holanda y sus colonias, y el mismo número en la India Inglesa. En el antiguo



Locomotora aerodinámica Henschel serie 61 de los Ferrocarriles Alemanes, con tren aerodinámico.

territorio de Austria-Hungría, en España y sus colonias, en Rumania y en el territorio de la Unión Sudafricana, 400 en cada uno, más de 300 en Rusia y entre 200 y 300 en Turquía y Dinamarca, respectivamente.

La Cía. Henschel dispone hoy de la experiencia en la construcción y el funcionamiento de más de 40.000 locomotoras, de las cuales más de 24.000 fueron construídas en el mismo Kassel. La tercera parte de esta producción (8000) fué destinada al extranjero.



Locomotora Garrett de Henschel del Viaçao Ferrea do Rio Grande do Sul, Brasil.

Locomotora Patente Condensación Henschel de los FF. CC. del Estado Argentino.

Sabido es que la firma Henschel construye, además de las locomotoras de vapor de todo tamaño y de toda clase, locomotoras eléctricas, Diesel y de motor. Y no son solamente las administraciones de las grandes compañías ferroviarias nacionales y privadas, sino también las empresas industriales y las grandes plantaciones de todo el mundo, las que desde hace años son fieles clientes de la fábrica Henschel.

De la gran cantidad de trabajos propulsores de Henschel para el desarrollo de la técnica ferroviaria no citaremos aquí más que algunos: la primera máquina rompenieves en Europa, una de las dos primeras locomotoras de vapor recalentado en el mundo, la primera locomotora de alta presión, la primera locomotora de vapor de condensación con émbolos, los primeros coches automotores y la primera locomotora aerodinámica para un tren de vapor aerodinámico de los ferrocarriles alemanes. La locomotora patentada de Henschel de condensación, para la recuperación del agua, está destinada al tráfico a territorios áridos. Esta máquina ha logrado plenamente la finalidad propuesta de recorrer grandes distancias, sin necesidad de tomar agua. El tipo de la locomotora de condensación es de suma importancia, especialmente para la Argentina, pues la escasez del agua o su mala calidad preocupan mucho a las administraciones de los ferrocarriles. Por esta razón ha adquirido ya el Ferrocarril del Estado varias de estas locomotoras patentadas Henschel. El programa de construcción de los camiones Henschel comprende camiones de toda clase de 2 ½ toneladas en adelante, hasta el convoy de camiones



Omnibus Henschel en Sao Paulo, Brasil.

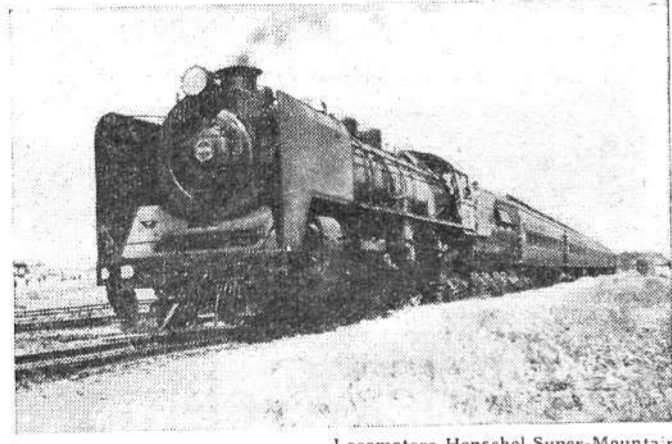
de 3 ejes con acoplados para grandes distancias y 20 toneladas de carga. Los ómnibus Henschel, desde el pequeño y elegante hasta el más grande para largos viajes, corren en muchos países europeos y transatlánticos.

También en la construcción de vehículos automotores se ha adaptado la casa Henschel a las exigencias de la evolución moderna y ha ocupado un puesto destacado en el adelanto técnico. El motor Diesel "Lanova" de Henschel, el vehículo Diesel más moderno, es una máquina dotada de todos los adelantos técnicos — especialmente la llamada escala de presión media,— económica y exacta, que se ha ganado muchas simpatías aquí y en el extranjero.

La casa Henschel no es solamente desde hace muchos años la fábrica de locomotoras más grande de Europa, sino la más afamada en todo el mundo por su fábrica moderna de vehículos automotores.

Los rodillos Henschel — de vapor o con motor — para carreteras se usan no sólo en la construcción de las autovías del Reich, sino para la construcción de vías modernas en todos los países del mundo.

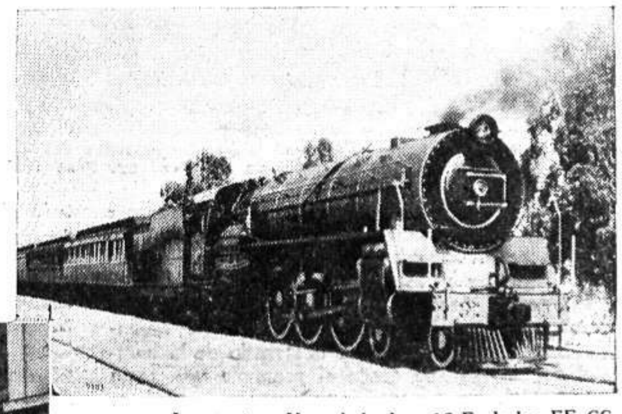
Desde 1933, construye también aviones la casa Henschel. Sus tipos de aviones Henschel están en vías de hallar la misma aceptación que antes sus locomotoras y camiones. Hace poco que un avión de combate para bombas con un solo asiento Hs. 123 de Henschel, ganó el segundo premio en el gran concurso internacional de vuelos en Zurich 1937.



Locomotora Henschel Super-Mountain del Ferrocarril del Estado en Chile con el tren nocturno en la ruta Alameda (Santiago) - Talcahuano.



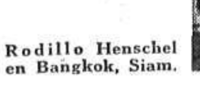
Embarque de una locomotora Henschel para el ferrocarril del Norte en Portugal.

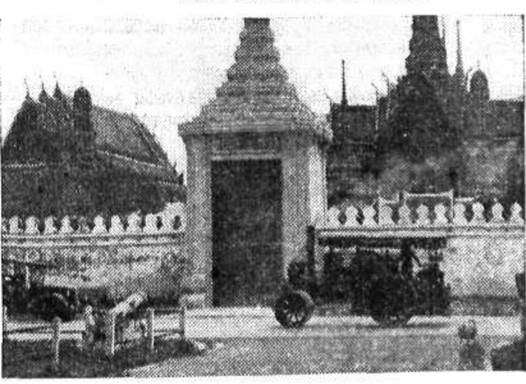


Locomotora Henschel, clase 16 E, de los FF. CC. del Estado en Sud Africa.

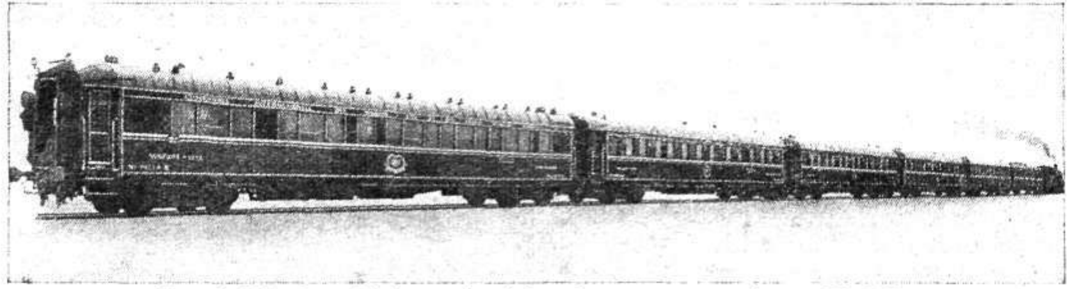


Camión Henschel en Tokio.





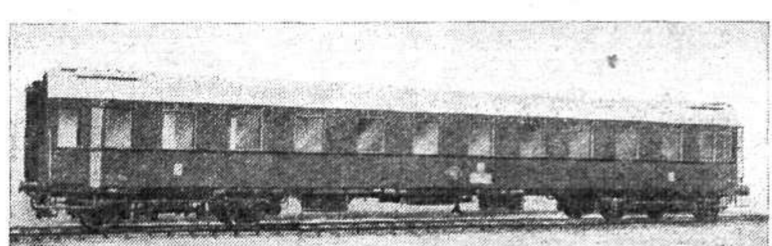
Rodillo Henschel en Bangkok, Siam.


Tren de lujo. Compañía internacional de coches-cama, entregado en 1926-1927.

La fábrica Gebrüder Credé y Co.
de Kassel-Niederzwehren

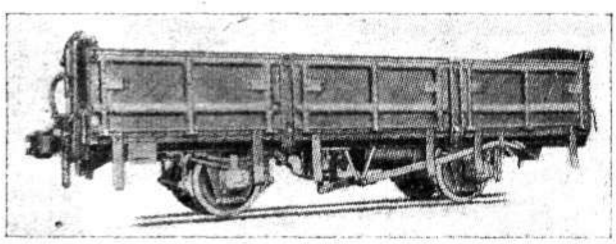
Al estudiar la industria alemana y el rendimiento de empresas de diferentes ramas, se presentó la posibilidad de visitar una de las más antiguas y estimadas fábricas de vagones. Es verdaderamente interesante publicar el desarrollo de la fábrica Hermanos Credé y Co. de Kassel-Niederzwehren, situada en un paisaje encantador, y relatar las impresiones que nos produjo las instalaciones de esta empresa.

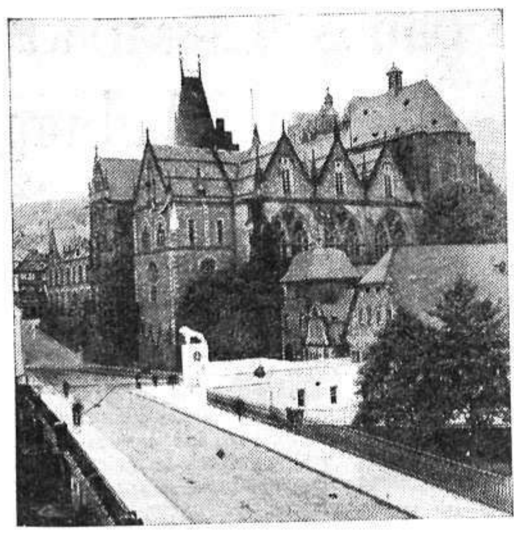
En la época de las fundaciones industriales del siglo pasado se construyó bajo la dirección personal de los propietarios en un terreno especialmente seleccionado una fábrica, que pronto adquirió una fama especial. El desarrollo del comercio y del tráfico interior y exterior trajo consigo un aumento de las necesidades de material rodante, y en intervalos casi regulares fué menester ensanchar la fábrica. El cultivo y desarrollo de la habilidad del obrero fué desde el principio una regla fundamental, que resultó muy ventajosa, pues en el curso de los años se hizo notar un aumento continuo de las exigencias por parte de los compradores. Esta tradición pasó como herencia a los propietarios actuales, los hijos de los fundadores de la empresa y presenta una ventaja considerable ante muchas otras fábricas de la misma rama. Visibles signos de aprobación de grandes administraciones ferroviarias prueban que el camino ha sido bueno y son garantía de que la excelente fama se mantendrá y desarrollará. Un gran número de administraciones de tráfico se dirigen constantemente a la fábrica, cuando se trata de comprar coches de excelente calidad.


Coche de un tren rápido de tercera clase, ferrocarriles del estado de Grecia. Año de construcción 1937. Número de asientos: 80. Peso total: 42.300 kilg.

Las instalaciones de los pabellones con máquinas y dispositivos de todo género son modernísimas y facilitan una fabricación económica y racional. Si en los años anteriores disponía la empresa principalmente de máquinas para labrar madera, pues la fabricación de vagones tenía entonces mucho de común con la elaboración de madera, ahora han sido transformadas las instalaciones en la medida necesaria para hierro y acero al desarrollarse incesantemente la técnica. De esta manera, contando con las instalaciones para soldar, tan indispensables hoy día, puede corresponder la empresa a todas las exigencias. Un programa variadísimo de pedidos nuevos o ya casi terminados nos dieron una idea de la diversidad de los problemas a resolver. Hasta 1.500 artesanos de todas las profesiones trabajan bajo la correspondiente dirección, para terminar los nuevos coches modernos, proyectados por una serie de ingenieros y constructores.

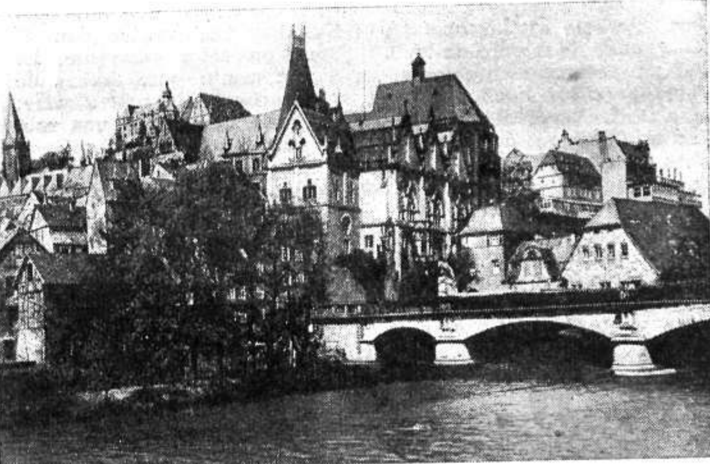
El verdadero programa de fabricación comprende toda clase de vagones para rieles, de los cuales se han entregado hasta ahora casi 22.000, empezando por los preciosos coches-salón o coches-restaurante hasta los vagones-mercancía y especiales, así como ómnibus, tranvías, camiones, etc. Sorprende la diversidad de los tipos usados en todas las clases de tráfico, que además presentan características especiales según el país de destino, y maravillosa también la seguridad y exactitud con que se satisfacen todas las exigencias. También aquí se nota una vez más lo que la fuerza creadora alemana y la organización pueden hacer.


Furgones abiertos para el transporte de carbón y hierro, ferrocarriles del Africa del Sur. Año de construcción 1936. Tipo normal. Peso: 9.700 kilogramos. Carga admisible: 17.000 kilogramos.

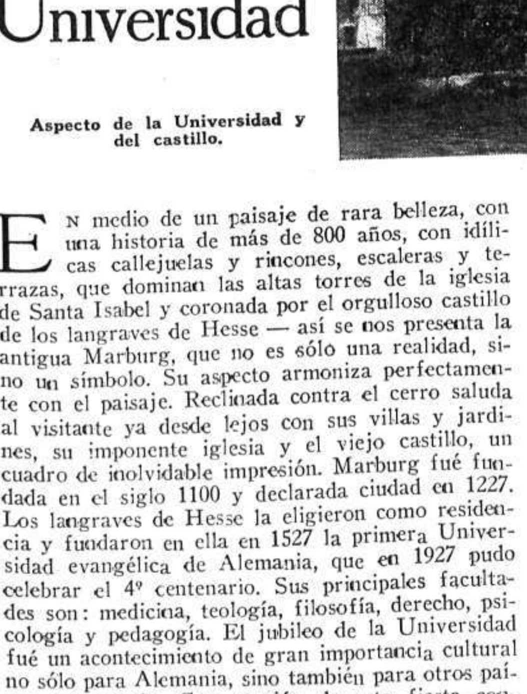


Fachada principal de la Universidad de Marburg.

Marburg y su Universidad



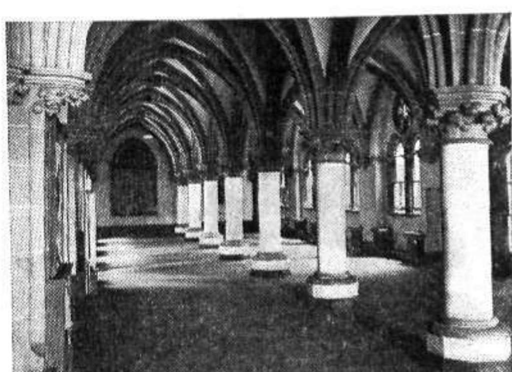
Aspecto de la Universidad y del castillo.



En medio de un paisaje de rara belleza, con una historia de más de 800 años, con idílicas callejuelas y rincones, escaleras y terrazas, que dominan las altas torres de la iglesia de Santa Isabel y coronada por el orgulloso castillo de los langraves de Hesse — así se nos presenta la antigua Marburg, que no es sólo una realidad, sino un símbolo. Su aspecto armoniza perfectamente con el paisaje. Reclinada contra el cerro saluda al visitante ya desde lejos con sus villas y jardines, su imponente iglesia y el viejo castillo, un cuadro de inolvidable impresión. Marburg fué fundada en el siglo 1100 y declarada ciudad en 1227. Los langraves de Hesse la eligieron como residencia y fundaron en ella en 1527 la primera Universidad evangélica de Alemania, que en 1927 pudo celebrar el 4º centenario. Sus principales facultades son: medicina, teología, filosofía, derecho, psicología y pedagogía. El jubileo de la Universidad fué un acontecimiento de gran importancia cultural no sólo para Alemania, sino también para otros países del mundo. Con ocasión de esta fiesta conmemorativa fué inaugurado también el gran Instituto de Arte con sus numerosas e interesantes colecciones (entre ellas una colección religiosa de importancia internacional), su Museo regional, su exposición de cuadros, etc. La Universidad es el punto central en torno al cual gira la vida cotidiana en Marburg. Con sus edificios, institutos, clínicas, etc., forma su propio barrio que se extiende al norte de la ciudad desde el Schlossberg hasta el río Lahn. Todos estos institutos y clínicas están provistos de las instalaciones científicas más modernas. Una gran clínica psiquiátrica está destinada a fomentar el desarrollo de las ciencias físicas. Universidad y ciudad son en Marburg una misma cosa, todo y todos viven en Marburg para la Universidad y de la Universidad. Marburg *no tiene* una Universidad como muchas otras ciudades; Marburg *es* una Universidad. Es difícil encontrar una casa donde no viva un estudiante, un profesor o un funcionario de la Universidad. Entre los hombres célebres que han trabajado en esta Universidad hay que mencionar al teólogo Von Harnack, al historiador Sybel, al químico Bunsen, al físico Papin, al jurista Savigny; y Von Behring descubrió en sus laboratorios los sueros antidiftéricos y antitetánicos. El instituto más reciente de la Universidad es el del "Mapa lingüístico" que se ocupa solamente en la investigación y clasificación de todos los dialectos que existen en Alemania, una obra de suma importancia para la vida cultural alemana. Esta Universidad es también la primera en la cual fué instituida una cátedra para fotografía artística.

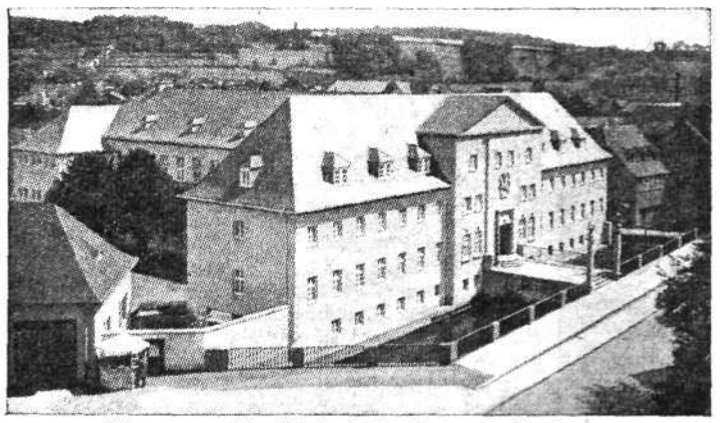
Marburg posee además dos monumentos históricos de gran valor y de sumo interés para el amante de la arquitectura: la Iglesia de Sta. Isabel que es el primer edificio gótico en Alemania y la sala de los caballeros en el Castillo que es una de las salas góticas más notables de Alemania.

P. S.



Una vista del hermoso claustro de la Universidad.

El establecimiento de baños "Luisabad" en Marburg



Vista norte del edificio de los Baños de Marburg.

El día de la inauguración de este establecimiento, el 23 de febrero de 1930, fué un acontecimiento inolvidable para los habitantes de la ciudad. Aquel día se cumplió un deseo que durante muchos años habían abrigado. Esta casa de baños es una de las más modernas en Alemania, y sus instalaciones son perfectas. Cuenta con numerosas cabinas cómodas, dispuestas alrededor de la gran piscina de natación. Sus baldosas verdes dan al agua un color atrayente. El departamento para baños de vapor consta de cuatro salas: una sala de duchas, una sala de vapor, una de aire caliente y una de reposo. Además hay una sala especial para masajes. En el piso bajo se halla también el departamento para baños curativos de todas clases, eléctrico-terapéuticos, etc., y una gran peluquería para señoras y caballeros. En el primer piso se encuentra una sala de espera y las oficinas de administración. Las instalaciones técnicas como calderas, bombas, etc., se hallan en el sótano. Afuera fué construída una hermosa terraza para baños de sol. Entre los numerosos baños curativos se cuentan: baños salobres, sulfurosos, eléctricos, de barro, de espuma con oxígeno, con varios extractos como de pino, de manzanilla, con ácido carbónico; además irradiaciones, masajes parciales y completos. Todos estos medios curativos son suministrados a los clientes por un personal perfectamente bien ensayado. Los precios para todos los baños son moderados y por eso el establecimiento es muy frecuentado por todos los habitantes de la ciudad.

La ciencia acrecienta

Cuando en el otoño del año 1895 Wilhel Conrad Röntgen descubrió en el laboratorio de la Universidad de Nuerzburgo la característica especial de los rayos catódicos de onda corta, la fotografía de la mano de su esposa constituyó uno de sus primeros ensayos. La foto conservada en el Museo Alemán de Munich, en la cual se ven claramente los huesos de la mano con un anillo de boda, fué en aquel entonces una sensación para todo el mundo civilizado. Por primera vez se había logrado fotografiar el interior del cuerpo humano viviente sin ninguna intervención quirúrgica.



Con una estación ambulante de rayos Röntgen se revisan las soldaduras de los puentes.

Sabido es que el sabio se negó a hacer de su descubrimiento un negocio. Renunció por eso a hacerlo patentar, porque consideró a los rayos que llevan su nombre como un regalo al mundo entero, y que como hoy día sabemos, trajo muchas bendiciones, sobre todo a los enfermos y heridos. Röntgen estaba muy convencido de que su descubrimiento se podía emplear con provecho en muchos terrenos, pero no había seguramente pensado que 40 años después existirían laboratorios Röntgen portátiles para atravesar con sus rayos puentes de hierro y examinarlos detenidamente.

Sobre el nuevo procedimiento del examen de materias primas mediante los rayos de onda corta, tuvimos oportunidad de conversar con el director de la Sección Röntgen del Departamento Nacional para el Examen de Materiales, de Berlín - Dahlem, doctor Ing. R. Berthold, quien nos dió gustoso algunas aclaraciones esenciales.

Se evitan pruebas de rotura

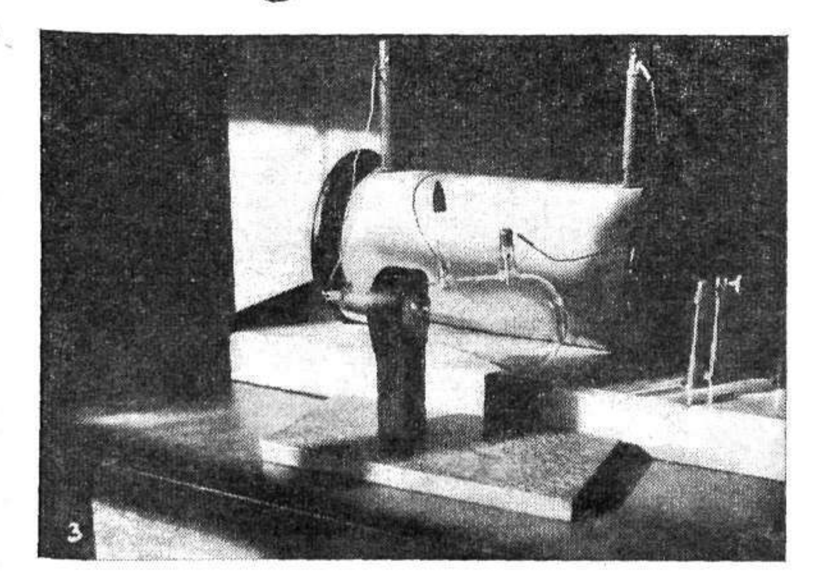
De niño hemos empleado, en parte por curiosidad, en parte por travesura, un procedimiento muy sencillo para convencernos de la dureza de un objeto, sin que hayamos sabido nada sobre leyes de consistencia y cálculos estáticos. Arrojábamos simplemente contra el suelo la caja, el plato o el vaso cuya consistencia queríamos probar o bien apretábamos y doblábamos un juguete hasta que se rompía causándonos susto y alegría. En rigor, para examinar las materias primas tampoco hizo hasta ahora otra cosa la ciencia técnica. En los establecimientos para el examen de materiales hay instalaciones donde los elementos a controlar pueden ser sometidos a una tirantez o presión extraordinariamente elevada y medida exactamente, y que sobrepasa el esfuerzo normal. Por ejemplo, se puede colocar la rueda de acero de una locomotora de tren expreso bajo una presión tan grande que se abra, y comprobar con precisión cuál es la carga máxima que resiste. En grandes construcciones que no se pueden ajustar a una máquina, como en el caso de grúas o puentes, se ha salido del paso hasta ahora utilizando un modelo reducido de la misma materia prima, a la cual se sometía a una presión correspondientemente disminuída. De esta manera se quería verificar la probable solidez de grandes construcciones.

La cuestión más importante es de si tales obras están verdaderamente tan bien remachadas y soldadas que resistan la carga del tráfico de vehículos y peatones. Por eso se usan últimamente los así llamados *exámenes innocuos de materias primas.* Con estos se pueden estudiar la consistencia de materias primas y construcciones sin que ellas sean destruídas o dañadas. Aquí sólo queremos hablar de los métodos que emplean las irradiaciones de los rayos gama y Röntgen. Estos rayos son de ondas tan cortas que penetran a través de las materias primas y en una pantalla radioscópica o cinta colocada detrás sacan una fotografía exactamente igual como en el caso de una radiografía en el hospital.

En las radiografías se puede aprovechar el hecho de que los objetos irradiados son de distinto espesor en los diferentes lugares; por ese medio los rayos pueden obrar más fuerte o más débilmente en la cinta y producir así lugares más claros u obscuros. Si por ejemplo en un cráneo se halla una cavidad que en la persona sana generalmente no existe, el médico puede comprobarlo muy fácilmente. En la radiografía los rayos pueden infiltrarse con mucha mayor facilidad en el lugar donde está la cavidad y por eso ennegrecerá más intensamente la cinta *en ese sitio* que en el caso de un cerebro sano. Debido a las manchas oscuras anormales puede el médico deducir la existencia de una cavidad y tal vez comprobar su extensión con otras fotografías de distintos lados.

De acuerdo a los mismos principios se examinan ahora también puentes de acero en los que se quiere investigar si fueron soldados perfectamen-

la seguridad del tráfico



Los puentes ferroviarios sometidos a los rayos Röntgen.

Por el doctor Wilhelm Carle.

▼

Aparato Röntgen del año 1896, que se conserva en el Museo Röntgen, en Lennep, Renania.

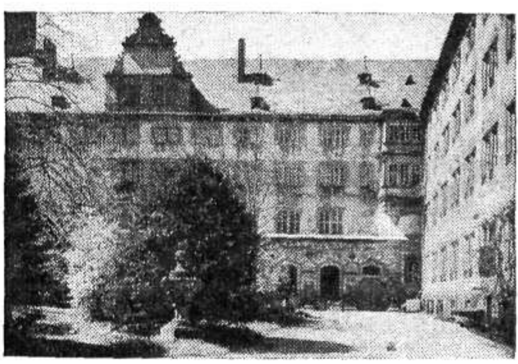
te. Si en el interior de los lugares soldados se encuentran desgarraduras y ampollas completamente invisibles desde fuera, al hacerlas atravesar por los rayos se hacen notar debido a las correspondientes manchas y rayas.

Una nueva profesión: técnico de rayos Röntgen para inspeccionar materiales de construcción.

Entre los trabajos más importantes de la Sección Röntgen pertenecen, además del desarrollo de nuevos métodos de investigación (la irradiación no es la única, hay también por ejemplo, un procedimiento para la producción de campos electromagnéticos que se hacen visibles mediante ligaduras), la instrucción para la nueva profesión de *técnico de rayos Röntgen para inspeccionar materiales de construcción.* Aquél que la ejerza debe dominar tres profesiones: perito en estática, técnico soldador y especialista en rayos Röntgen.

La terminación de muchos puentes ferroviarios, los que para seguridad del tráfico son examinados, entre otras maneras, mediante las radiografías, exige que a menudo sean requeridos para el exámen todos los especialistas existentes con objeto de radiografiar diariamente muchos centenares de metros de soldaduras y evaluar los resultados.

Tuvimos oportunidad de asistir al exámen radioscópico de un puente, efectuado por una "sección volante Röntgen", del Departamento Nacional para el Examen de Materiales. El médico tiene ya hoy día pequeños cofres Röntgen portátiles que puede llevar consigo cuando visita al enfermo. Para la inspección de puentes, en que se trabaja con tensiones de hasta 250.000 voltios, tal cosa no existe todavía, desgraciadamente. Por eso se ha construído un auto Röntgen especial, que además de los aparatos contiene también los necesarios transformadores y ofrece todavía lugar para una cámara obscura. Las fotografías son reveladas en seguida ahí mismo para que



La Universidad vieja de Wurzburg.

puedan ser repetidas inmediatamente en el caso posible de que algunas hayan salido mal.

El examinado fué un puente en la autopista Berlín-Stettin, que se dejó tranquilamente atravesar por los rayos y salió airoso de la prueba. Los aparatos fueron colocados con rapidez en condiciones de funcionar, las estrechas cintas sujetadas sobre las soldaduras; se hizo la primera radiocopia y cinco minutos después vino ya de la cámara obscura la indicación de pasar a la próxima soldadura.

Aunque también en la descripción parezca muy fácil, la nueva profesión requiere además de grandes conocimientos técnicos, personas que posean excelente salud, pues en invierno hace a veces tanto frío sobre los andamios y en el verano los puentes están a menudo tan calientes que se debe trabajar de noche porque de día se derretirían las cintas colocadas sobre las partes de hierro. Pero las dificultades atmosféricas no han hecho nunca desistir a los técnicos e ingenieros en sus intentos de completar anuevos métodos que contribuyan a la seguridad del tráfico protegiendo así la vida y salud de los viajeros.

32 naciones han participado en la Expo



El ciervo de oro que figura en la entrada de la Exposición Internacional de Caza celebrada recientemente en Berlín.

Por primera vez desde hace 27 años ha tenido lugar en Berlín una exposición internacional de caza que, después de la guerra mundial, es la primera exhibición cinegética en que toman parte 32 países donde esa costumbre es tradicional y que al mismo tiempo consagran su atención a los modernos cotos de caza. En los pabellones de la exposición berlinesa en Kaiserdamm han sido reunidos los más costosos y hermosos trofeos de todos los países y continentes, entre ellos ejemplares y colecciones que por primera vez se exhiben a la consideración mundial y que entusiasman no sólo al cazador y guardabosque sino también a todo amigo de la naturaleza.

Para esta exposición internacional se había terminado a tiempo la construcción de un nuevo pabellón, el Masurenhalle. Es una enorme sala de 100.000 m³ con 10.000 m² de superficie y cuyas formas de construcción la caracterizan como obra maestra en la arquitectura de exposiciones modernas. La sala de honor de ese pabellón gigantesco presenta una sensación de índole cinegética, pues por primera vez son mostrados los mejores trofeos de Europa. Fueron premiadas Checoeslovaquia por un venado, Hungría por su ciervo Montenuovo y Yugoeslavia por sus bellos ciervos, entre las naciones que más estimulan y favorecen los campos de pastoreo y cotos de caza. Alemania, pobre en selvas vírgenes, y con su suelo cultivado hasta en los últimos rincones del país, salió relativamente malparada en esta competición, pero a su vez comparativamente bien. De los 45 ciervos premiados corresponden 6 a Alemania; de siete alces, uno; de treinta y tres ejemplares de caza mayor, 18 son alemanes; de setenta corzos le pertenecen catorce y de cinco musmones dos son alemanes. Hay que mencionar otra competición, la llevada a cabo por pintores de motivos cinegéticos para obtener el "Premio del Füehrer", establecido por el canciller de Alemania; vencedor resultó el sueco Bruno Liljefors, cuyos hermosos cuadros se pueden ver en el trayecto de 15 kilómetros de longitud que tiene la recorrida que se hace al visitar esta exposición.

Bramidos de ciervos y halcones de caza vivos

¿Sobre qué informar primero? En uno de los grandes pabellones ha sido representado un bosque entero; es un verdadero bosque con numerosas excavaciones y montones de musgos, con lugares de brezo y campos de sementeras. Representados fielmente, las distintas clases de animales "le dan vida" al bosque, y hay allí corzos, conejos, liebres, jabalinas, etc. Pero lo esencial viene luego cuando de pronto se oye el llamado de la oropéndola, el grito ronco del grajo de bellota, el canto sollozante del ruiseñor; eso no es todo, poco después se mueve en la espesura un ciervo magnífico y gruñe un jabalí. Esto no es, finalmente, ningún juego de magia en la época del altoparlante y del disco de gramófono. Un poco más adelante tropieza uno con algo nuevo: como dignos e inaccesibles caballeros, se ven halcones vivientes posados sobre el verde césped. La Orden Alemana de los Halcones muestra aquí las condiciones y progresos de la cetrería, que ha vuelto a imponerse. Se ve en apostura solemne y orgullosa al famoso halcón viajero "Cometa", del señor Goering, jefe de los cazadores del Reich. Vivientes y formando círculo, en parte con y sin capirote, llaman la atención tres halcones gris claros de Islandia y algunas águilas reales de Finlandia, de las cuales una ha dominado cierta vez a un lobo.

Alemania, paraíso para cazadores y amigos de la naturaleza

Se comprende fácilmente que Alemania, el país anfitrión, esté bien representado en este certamen. El jefe de los cazadores del Reich, que preside esta organización de 250.000 miembros y es el espíritu dirigente de la exposición, muestra bien a las claras la actividad que se despliega en los cotos de caza alemanes. Los datos siguientes revelan el papel que la caza desempeña en la economía de Alemania: el término medio de animales cobrados en un año importa 2.900.000 perdices, 2.800.000 liebres, 1.300.000 conejos, 49.000 ejemplares de animales monteses y 170.000 zorros. A éstos se agregan

...sición Internacional de Caza, de Berlín



Jinetes saliendo de caza del castillo Grunswald, cerca de Berlín, con la correspondiente jauría.

alces, jabalíes y centenares de animales de caza que viven en los bosques y campos. A la familia de los musmones, que también son criados desde hace algunas décadas en Alemania, se le ha dedicado una sección especial. El principal interés cinegético lo provocan los grandes distritos de caza, a los que el señor Goering ha llevado a la altura que corresponde tanto para los cazadores alemanes como extranjeros, y que son: el Parque Nacional del Reich en Schorfheide, cerca de Berlín, de más de 50.000 hectáreas, visitado por 140.000 extranjeros sólo en 1936 y donde hay hoy día 54 bisontes; los grandes bosques de Rominter en la Prusia Oriental y el vasto distrito de las gamuzas de caza, de 400.000 hectáreas, situado en los Alpes de Baviera. Todos ellos están representados en la exhibición especial. Para complacer también al historiador se ha organizado una gran sección histórica cuyos tesoros fueron asegurados en 5 millones de marcos porque son simplemente irreemplazables. Hay asimismo una exposición prehistórica, que presenta hallazgos de animales de épocas remotas y que fueron cazados en el tiempo del "homo Heildelbergensis" y del Neanderthal, hace 650.000 ó 200.000 años.

Un polígono de tiro para cazadores y comidas a base de piezas de caza

En uno de los pabellones se agolpan los cazadores ante un puesto donde está instalado el polígono de tiro de la Asociación Alemana de Cazadores. Allí se puede tirar con escopeta sobre la caza que pasa y se cambia sobre la cinta; al disparar, la cinta se levanta, de manera que puede determinarse fácilmente si se ha hecho blanco o no. Se comprende que la exposición internacional ofrezca al mismo tiempo oportunidad de conocer y apreciar la cocina a base de animales de caza; el catálogo ofrece ya una cantidad de recetas culinarias cinegéticas y en el restaurante existe la posibilidad de que cada uno juzgue y pruebe por sí mismo.

Fusiles examinados por los rayos Röntgen

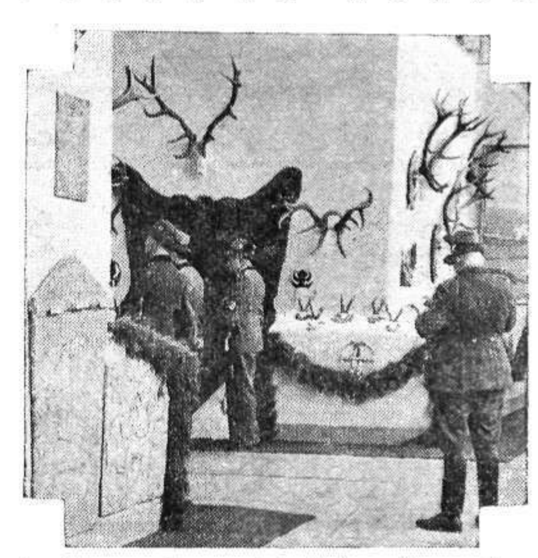
El espectador interesado en la técnica de las armas aprobará satisfecho que la Exposición Internacional de Caza le haya dado oportunidad de ver también una vez el interior de un fusil. Se muestra una instalación examinadora Röntgen para atravesar la materia prima mediante los rayos y con la cual es posible una investigación minuciosa.

Röntgen mismo, poco después del descubrimiento de sus rayos X, había ya podido comprobar las imperfecciones de la materia prima en un fusil de caza sometido a la irradiación. *En esta exposición* se muestran fotos de los resultados de esas investigaciones.

La instalación Röntgen para examinar materias primas, de la firma Siemens y Halske, trabaja con una tensión de 200.000 voltios en una corriente de 8 miliamperios.

Además del hierro pueden ser irradiadas también todas las otras materias primas, por ejemplo, cobre, plomo, aluminio, madera, etc. En los metales de gran peso específico el espesor de irradiación es menor que en los metales livianos y en la madera.

PASCUAL SIGAL



Guardabosques alemanes visitando la sección yugoeslava de la Exposición Internacional de Caza.



BERLIN
BATHURST
CURACAO
BARRANQUILLA
TRINIDAD
LA GUAIRA
PARA (BELEM)
NATAL
GUAYAQUIL
LIMA
LA PAZ
CUYABA
CORUMBA
RIO
S. PAULO
SANTIAGO
BUENOS AIRES
RIO GALLEGOS
MAGALLANES
¡Servicio aeropostal alemán a todas partes del mundo!
EUROPA
El servicio aeropostal alemán diurno y nocturno lleva el correo a todas las capitales europeas para entregarlo la mañana siguiente al destinatario.
Comunicación aeropostal dos veces por semana a todos los países de la América del Sur, América Central y a las Indias Occidentales.
En dos días y medio hasta Río de Janeiro, en 3 días y medio hasta Buenos Aires, en 4 días y medio hasta Santiago.
Ganancias de tiempo hasta 20 días, según la situación geográfica de los países destinatarios.
Africa, Asia y Australia.
Al Africa, Asia y Australia y en los mismos países se usan numerosas comunicaciones aéreas para la entrega de envíos aeropostales alemanes.
También ellas presentan grandes ganancias de tiempo.
INFORMES, prospectos, listas de comunicaciones con horarios y tarifas se obtienen en todas las Oficinas del Correo.

¡Con los ómnibus-correo a través de Alemania!





El castillo Prunn cerca de Riedenbur

Coches de gran capacidad, y confortables. Precios reducidos para viajes colectivos y clubs.

Conductores de confianza y bien instruídos.

Seguro gratuito contra accidentes.

Entre muchos otros viajes se recomiendan los siguiéntes:

- Correo alpino alemán Berchtesgaden-Lindau por Bad Reichenhall, Tegernsee, Bad Tolz, Garmisch-Partenkirchen, Oberammergau, Hohenschwangau, Oberstdorf, en Lindaun comunicación con el
- Correo Bodensee-Schwarzwald (Lago de Constanza-Selva Negra), por Constanza, St. Blasien, Bernau y Todtnau hasta Friburgo, aquí comunicación con la
- Línea Selva Negra, Baden-Baden-Friburgo y vuelta.
- También desde Heidelberg, Colonia, Dresden y Potsdam existen numerosas líneas de autobus-correo a los bellos alrededores.



Selva Negra. - Vista desde la carretera al monte Feldberg al valle Oberes Wiesental.

Informes, folletos ilustrados y billetes, etc.

Se obtienen en todas las oficinas de correo del Reich, en la oficina de viajes Centraleuropea (Mer) y todas sus sucursales.



Un rincón pintoresco en Wetzlar.



La antigua casa Lotte.

Wetzlar

WETZLAR, la ciudad de Goethe y antigua ciudad libre imperial, con unos 19.000 habitantes, figura entre las antiguas y venerables ciudades de Alemania. El barrio antiguo con sus calles y rincones, la alta Catedral, la casa Lottehaus con sus numerosos recuerdos de Charlotte Buff y Goethe ("Los sufrimientos de Wérther") y los muchos monumentos de siglos pasados, así como sus pintorescos lugares, atraen a todos los forasteros.

Desde el siglo 12 hasta el año 1803 fué Wetzlar ciudad libre imperial y desde 1693 residencia del más alto tribunal alemán, del Tribunal Imperial, en el cual actuaba también en 1772 el joven Goethe como secretario.

Al lado de estos venerables testigos de siglos pasados se presenta la ciudad moderna, que sigue desarrollándose continuamente en todos los dominios de la vida municipal, sobre todo desde la toma del poder por el partido Nacional-socialista.

En el dominio cultural se destaca la completa reorganización del sistema de enseñanza. Se construyeron 4 nuevas escuelas primarias, que satis-



La Catedral y el puente sobre el Lahn.



El burgomaestre de Wetzlar, señor Eugen Kindermann.

facen todo lo que se pueda exigir de una escuela moderna. Estas escuelas llevan los nombres siguientes: Adolf Hitler Schul, Jakob Sprenger Schule, Hans Schemm Schule y Dietrich Eckart Schule.

Entre las grandes medidas de política comunal figura la regulación de los ríos Lahn y Dill. Todo el territorio de la ciudad en el valle del Lahn estuvo antes sujeta a los daños de las inundaciones. Este peligro se eliminó por completo con las obras de regulación del Lahn y del Dill en la ciudad. Fueron, en primer término, medidas de intenso trabajo con unas 82.000 jornadas y unos 980.000 marcos de gastos y rara vez ha demostrado una medida de este género un éxito tan palpable como en este caso. Desde que se terminaron estos trabajos no han rebasado los ríos Lahn y Dill sus orillas.

Actualmente se dedica la ciudad a la terminación de otro gran proyecto: la construcción de una nueva vía de tráfico de unos 850.000 marcos de gastos. Este nuevo camino debe descongestionar el tráfico del centro de la ciudad, que va aumentando constantemente.

Después de cegar el antiguo canal del embalse se formará una nueva y gran plaza de tráfico como punto de salida de la nueva vía. El trazado de esta vía exige un puente sobre el Lahn, el cual está ya terminado. Se trata de un puente moderno de hormigón armado, sobre 2 pilares de 75 metros de longitud, 8.50 metros de anchura de la vía de tráfico y dos veredas de 2.50 metros de ancho. Fué igualmente menester atravesar con puentes dos brazos del río Lahn, que también se construyeron en hormigón armado.

Esta nueva vía abre igualmente paso a un proyectado campo de deportes y desfiles.

También en el dominio económico se nota un desarrollo especial. Las diferentes industrias, entre las cuales se distinguen las de mecánica de precisión y la industria pesada, da a Wetzlar también el carácter de una ciudad industrial. Modernas construcciones industriales, que surgieron en los últimos años junto con el aumento de la producción, se adaptan armónicamente al cuadro total. El turismo que siempre va creciendo da prueba de la importancia de Wetzlar como comunidad de turismo.

Contemplando el conjunto de su actividad política-comunal y económica puede figurar Wetzlar como modelo de la labor bienhechora del Estado Nacional-socialista.

Vistas panorámicas de las fábricas de Optica Ernst Leitz, en Wetzlar (Alemania).

ERNST LEITZ

Fábrica de Optica WETZLAR

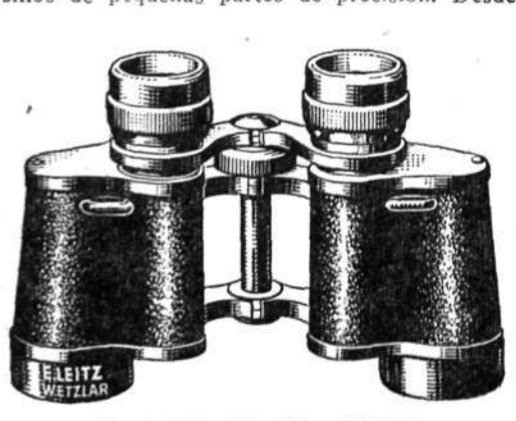
En 1849 fundó Karl Kellner en Wetzlar un taller que se dedicó en primer lugar a la fabricación de prismáticos y microscopios. En este taller trabajó Ernst Leitz, más tarde propietario de la casa, primeramente como colaborador, luego como socio, y bajo su dirección se desarrolló la empresa, hasta convertirse en una gran fábrica de fama mundial.

Los microscopios de Leitz salieron en cantidad cada vez mayor de la pequeña ciudad a orillas del Lahn y llevaron su nombre por toda la tierra. Poco tiempo antes de la guerra, llegó la fábrica Leitz a crear un condensor a fondo oscuro, cuya utilización hizo posible la observación de bacterias incoloras, así como la producción del primer microscopio binocular para la observación con ambos ojos. Por el año 1928 se desarrolló el microscopio de potencia luminosa especial y combinando cámara y microscopio, se convirtió en los últimos tiempos el Leitz-Panphot en un accesorio indispensable de la ciencia.

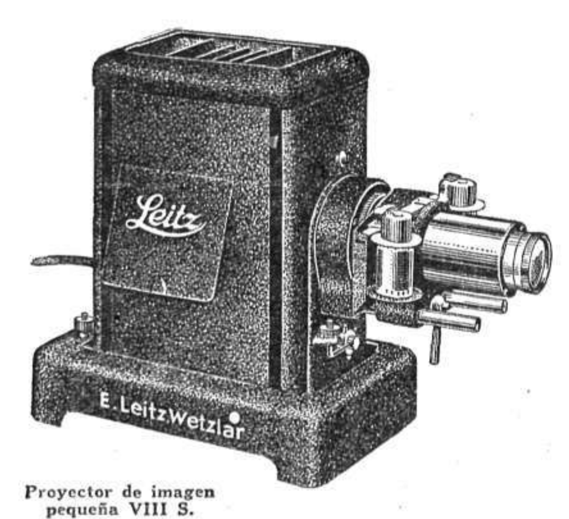
Como forma especial del microscopio para examinar las contexturas del metal se produjo el microscopio para metales, con que se puede estudiar el proceso de cambio de estructura a temperaturas de más de 1000° C., y para fines similares sirve el dilatómetro, fabricación también de la casa Leitz. El microscopio de polarización permite la observación de la estructura interna de minerales, y con el instrumento de medición a perfiles examina el técnico, a base de patrones, la exacta perfilación de utensilios de pequeñas partes de precisión. Desde



Microscopio Universal con cámara microfotografía "Panphot".



Gemelo Prismático "Binuxit" 8x30.



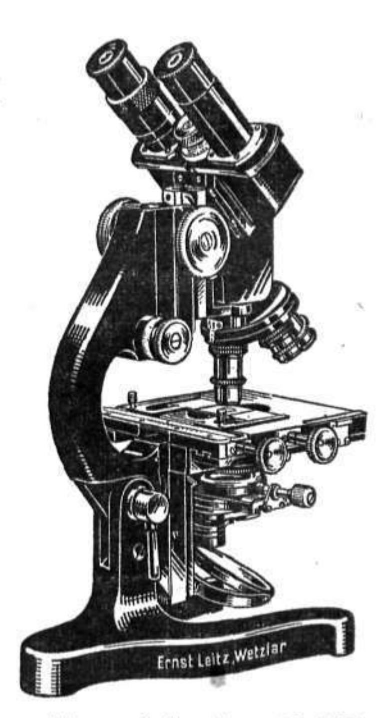
Proyector de imagen pequeña VIII S.

hace más de 40 años se dedica la empresa Leitz a la fabricación de aparatos de proyección, en un principio solamente para fines científicos, es decir para instalaciones de microproyección, así como grandes aparatos de proyección universal, que posibilitan no sólo la proyección microscópica, sino también la proyección de objetos opacos (episcopia) y de imágenes de vidrio (diaproyección). Una vez realizada la posibilidad de proyectar sin lámparas de arco, la casa Leitz figura entre los "pioneers" de la construcción de grandes epidascopios con lámparas incandescentes; al mismo tiempo se aumentaron las posibilidades de empleo de la proyección en la ciencia y la técnica, como por ejemplo para la radiografía, donde pueden ahora reproducirse películas enteras en tamaño tórax, luego grandes partes del cuerpo humano vivo (episcopia de enfermos), etc. Pero además de los aparatos para fines científicos, proporciona la casa Leitz desde hace 20 años aparatos para escuelas, así como para otros fines culturales.

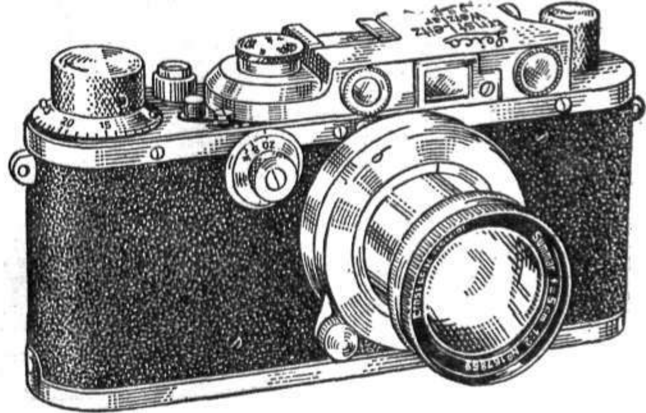
Desde principios del siglo se dedica la casa también a la fabricación de prismáticos. Basándose en la gran experiencia en la construcción de microscopios y accesorios para ellos, pudo en muy poco tiempo, asegurar la posición preponderante de la casa Leitz, en la competencia de calidad con casas alemanas y extranjeras. Para todos los fines, teatro, viaje, deporte, turismo, caza, navegación, aeronáutica y fines especiales dispone la casa hoy de modelos adecuados, que se distinguen por su alta precisión, en lo que se refiere a óptica y mecánica. El peso de los prismáticos Leitz pudo ser disminuído en los últimos tiempos, utilizando metal ligero (lectrón) en vez de aluminio.

La rama más reciente de fabricación de la casa Leitz — iniciada en 1925 — es la producción de la primera cámara práctica de tamaño reducido, la Leica, que goza hoy día de fama mundial. Su genial creador, Oskar Barnack, ha producido con ella no solamente una cámara de mano, normal y pequeña, sino ha hecho posible que esta misma cámara pequeña se pudiese utilizar para cualquier fin de la fotografía de aficionados, de profesionales y científicos: un gran número de instrumentos accesorios sirve al desarrollo del sistema Leica. Los aparatos de reproducción que trabajan en comunicación con la cámara Leica llegaron a ser un medio auxiliar de las autoridades para reproducciones de documentos; los aparatos de aumento Leitz se desarrollaron en un medio auxiliar indispensable para cada fotógrafo, sobre todo para los fotógrafos profesionales; instalaciones especiales para revelar y tirar pruebas facilitan la producción de diapositivos pequeños, para cuya proyección se crearon proyectores para tamaños pequeños de rendimiento especial. Precisamente esta rama reciente del amplio programa de fabricación de la casa Leitz, a saber sus productos fotográficos, es la que dió fama especial a su nombre y no solamente en los círculos científicos, sino en todas partes.

Más de 350.000 microscopios Leitz, más de 200.000 prismáticos Leitz y más de 250.000 cámaras Leica dan hoy testimonio del rendimiento de la empresa Leitz en el campo del trabajo alemán de alta calidad.



Microscopio binocular modelo AST.



Cámara fotográfica Leica Modelo III a. con objetivo Summar 1:2.

LA EMPRESA HENSOLDT EN WETZLAR

Hoy día la casa Hensoldt, construye toda clase de instrumentos ópticos-militares para numerosos estados extranjeros. Por tener que abandonar los artículos para el ejército, después de la guerra, fué menester hacer un cambio en la fabricación. La empresa Hensoldt decidió dedicarse nuevamente a la fabricación de microscopios, rama de la cual se había ocupado ya en el siglo pasado su fundador Moritz Carl Hensoldt. Por caminos completamente nuevos en este ramo llegó la casa a producir microscopios de gran valor óptico, en tamaños pequeños. Muy conocidos son los modelos Tami, Metami y Protami (Patente alemana D. R. P.). El último de estos pequeños microscopios está provisto de inmersión a aceite y posee todos los aumentos de 40 a 1450 veces. A base de los utilizados modernos enfoques de precisión sobre cojinetes (D. R. P.) se obtienen, aun en los casos de gran aumento sin dificultad, el enfoque nítido. Protami sirve ante todo como microscopio excelente para médicos. La introducción de los pequeños microscopios Hensoldt en el mercado puede ser considerada como principio de una nueva época en la construcción de esos aparatos, pues los pequeños microscopios Hensoldt son, a juicio de personas competentes, los primeros de su clase, adecuado para trabajos científicos. Mientras tanto, se han podido aumentar enormemente las posibilidades de empleo de los microscopios Hensoldt por la fabricación de numerosos aparatos accesorios.

La "fabricación de prismáticos" constituye hoy todavía una de las ramas principales de la empresa Hensoldt. También aquí ha seguido la fábrica nuevos caminos. Ha producido artículos del más alto nivel, utilizando un sistema prismático especial Hensoldt Dachprisma D. R. P., en los cuales, a causa de la construcción especial de los prismas, es posible utilizar objetivos grandes a pesar del tamaño pequeño y del peso ligero de los prismáticos. Los prismáticos Dialyt de Hensoldt, construídos según este principio, tienen una calidad nunca alcanzada antes. Desde hace mucho los prismáticos de oficiales y generales (mariscal general Von Hindemburg, mariscal general Von Mackensen, mariscal general Von der Goltz los adaptaron), son todavía los prismáticos de caza preferidos, y se utilizan siempre cuando es menester disponer de anteojos de la mayor precisión óptica.

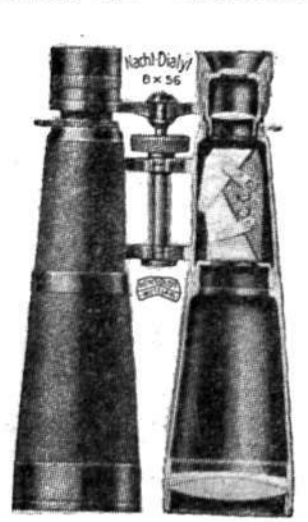
Junto a la fabricación de prismáticos está también la de "anteojos de alza para fusiles", rama importante en el programa de fabricación de la empresa Hensoldt. Por la producción de modelos de anteojos de alza de primera calidad y especial potencia luminosa, ha obtenido la casa Hensoldt una posición preponderante en esta especialidad. Entre las más recientes construcciones figuran los modelos de metal ligero "Duralyt 1 ½x" y "Dural-Diaytan 4x". Estos anteojos de alza tienen la ventaja, además de su considerable disminución de peso, de que por la corredera especial de ajuste, que forma con el tubo una sola pieza, ya no es necesario desarmar los anteojos durante el montaje. Siempre se conserva, pues, la máxima precisión óptica de los anteojos. Mérito de la casa Hensoldt es haber iniciado la fabricación de tales anteojos de alza de metal ligero.



Vista del edificio de la fábrica Hensoldt en Wetzlar.

En 1927 empezó la casa Hensoldt a fabricar apartos de proyección, llegando pronto a construir un proyector para imágenes de vidrio y papel, que se distinguió de los modelos ya conocidos por sus mejoras considerables, y que fué apreciado pronto en las escuelas, institutos, etc.

Una rama especial es la fabricación de "instrumentos ópticos para mediciones de precisión". La casa Hensoldt puede entregar, especialmente también para fines industriales, microscopios de medición, lentes de medición, telescopios, etc.



Prismáticos Hensoldt.

Además ha producido: "Refractómetros para medir la fuerza de refracción del vidrio. Refractómetros para medir líquidos. Aparatos de interferencia para examinar superficies pianas".

Con estos instrumentos ha puesto la casa Hensoldt a la disposición de la industria, excelentes aparatos de medición y examen.

De importancia especial para la agrimensura es ante todo el "visor en cruce Hensoldt", que se estima mucho en todos los círculos de agrimensura por su prisma angular sin azogue para 90º y 180º. Finalmente, cabe mencionar uno de los más recientes modelos, el clinómetro más sencillo para precisión de elevaciones.

La Casa Alemana en la Exposición Internacional de París

El exterior: Altura de la torre, 54 m.; longitud del hall, 162 m. Arquitecto: profesor Speer, Berlín

La arquitectura del magnífico pabellón es del mismo estilo de todos los grandes edificios de la Nueva Alemania. La construcción metálica es de la casa Krupp. Todo el material que fué empleado para la Casa Alemana, es de origen alemán, y las obras fueron ejecutadas por obreros alemanes. Delante de la casa se hallan dos grupos en bronce, obras del profesor Thorak:

El interior

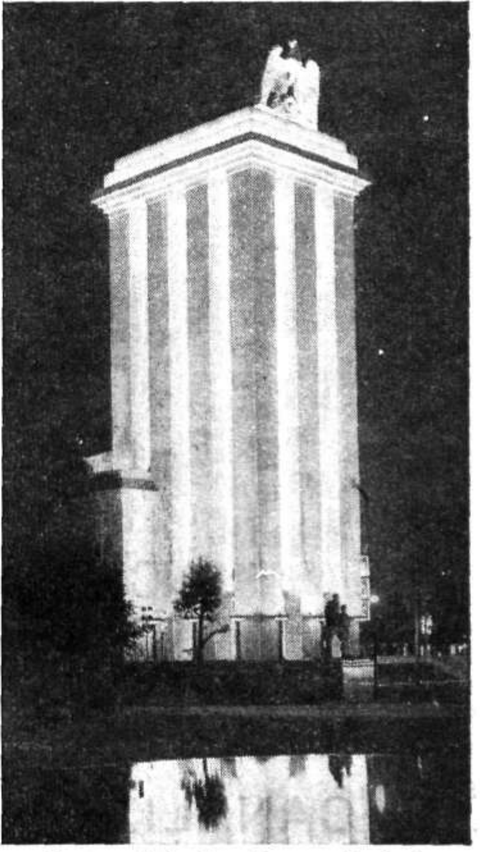
En el vestíbulo que se halla en la gran torre se encuentra una escultura del profesor Kolbe ("El genio de la revelación"). En los pilares fueron instalados tres ascensores, dos de ellos suben al restaurante en la azotea y otro hasta las oficinas.

El "hall" es una gran sala sin paredes intermedias que podrían interrumpir su conjunto armonioso. Arquitecto: profesor Brinkmann.

El la entrada del "hall" se encuentran dos mosaicos, un grupo de hombres, "El Trabajo", y un grupo de mujeres, "La fuerza por la alegría", de Schwarzer, Munich; en la pared hay otro mosaico "La soberanía", por el profesor Unold.

En medio del "hall se halla una gran alfombra continua hecha de caucho sintético alemán "Buna". Sobre esta alfombra se instalaron cuatro vitrinas, con una colección de piedras y rocas alemanas. A ella siguen un telescopio de la fábrica Zeiss y el coche - récord de Mercedes - Benz. Detrás se ve un modelo del nuevo vapor de la comunidad nacional - socialista "La fuerza por la alegría"; un motor Diesel para el Zeppelin y, por fin, una grúa construída con una caja para construcciones técnicas de la fábrica de juguetes "Stabil".

En el estrado que se levanta al pie del muro trasero del "hall", se encuentra un gran tapiz, según un cuadro del profesor Ziegler, "Los cuatro elementos", tejido por la "Gobelin - Manufaktur Barfuss", Munich. La pared del fondo está ornada de un ventanal de iglesia, iluminado con luz artificial, de Gerd Eisenblätter Königsberg. En la torre se hallan el restaurante con cocina dispuesta para grandes banquetes, etc., panadería y pastelería, una sala con "buffet", etc. Inmediato al restaurante se extiende el bello jardín de la azotea.



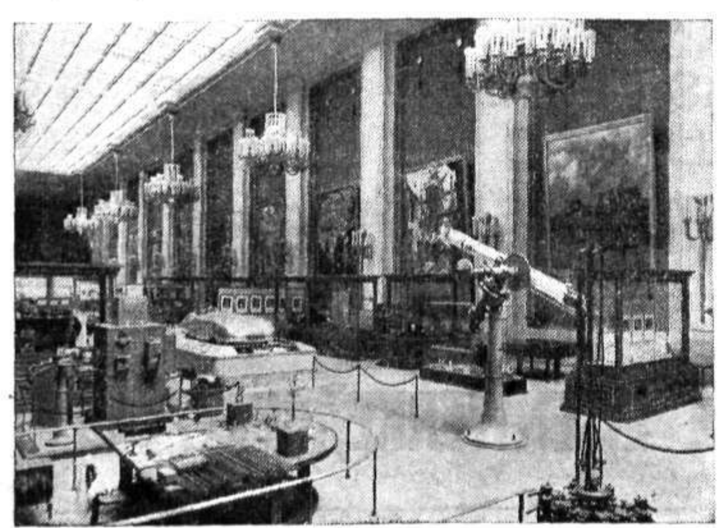
La torre de la Casa Alemana, iluminada.

Detalles

En la entrada del "hall" se encuentran varios modelos de las nuevas construcciones del Führer: los edificios del campo de los grandes Congresos Nacional - socialistas en Núremberg, Autovía del Réich, la Plaza Adolf Hitler en Wéimar, la nueva Plaza de la comunidad "La fuerza por la alegría" en la isla Rügen, etc.

Las paredes están adornadas con grandes cuadros de ciudades alemanas, de la fábrica de Krupp y Leunawerk, de la fiesta del 1º de Mayo, del Congreso del Partido Nacional-Socialista en Núremberg, una sala de operaciones del profesor Sauerbruch, etc. Delante de los cuadros fueron expuestos: productos de la industria alemana, caucho sintético, lanas artificiales piedras sintéticas, juguetes, productos químicos y farmacéuticos, aparatos técnicos, electrotécnicos fotográficos para la astronomía, carburantes sintéticos para motores, instrumentos de música, impresos artísticos y libros, muebles de lujo, etc.

En el entresuelo fué instalada una oficina de televisión de los Correos del Reich.



Una vista parcial del gran "hall".



CEMENTO

ENCHUFES DE PRESION
TUBOS DE BRIDAS
TUBOS DE DESAGÜE

CANALIZACIONES PARA EL
DESAGÜE DE CASAS Y CALLES

CALDERAS Y RADIADORES
PARA CALEFACCION CENTRAL

ESTUFAS HORNOS DE COCINA
FUNDICIONES

BAÑADERAS DE HIERRO FUNDIDO,
DE PORCELANA O DE ESMALTE
FUNDICIONES SANITARIAS

BUDERUS'SCHE EISENWERKE, WETZLAR



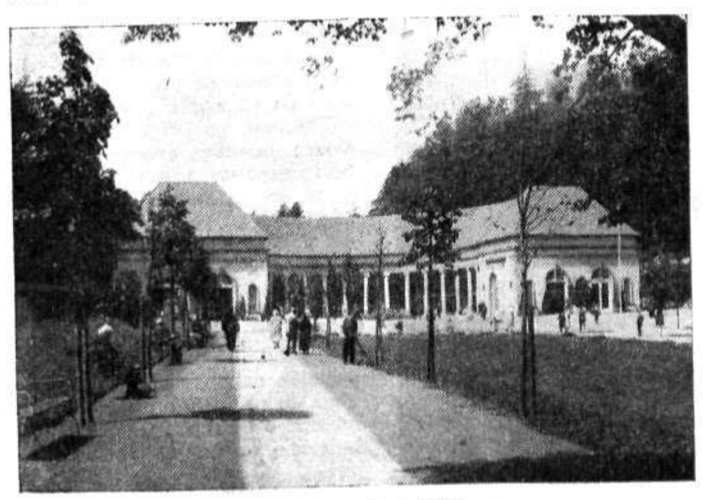
Barrio del balneario en Bad Wildungen.

Wildungen el balneario mundial para riñones y vejiga

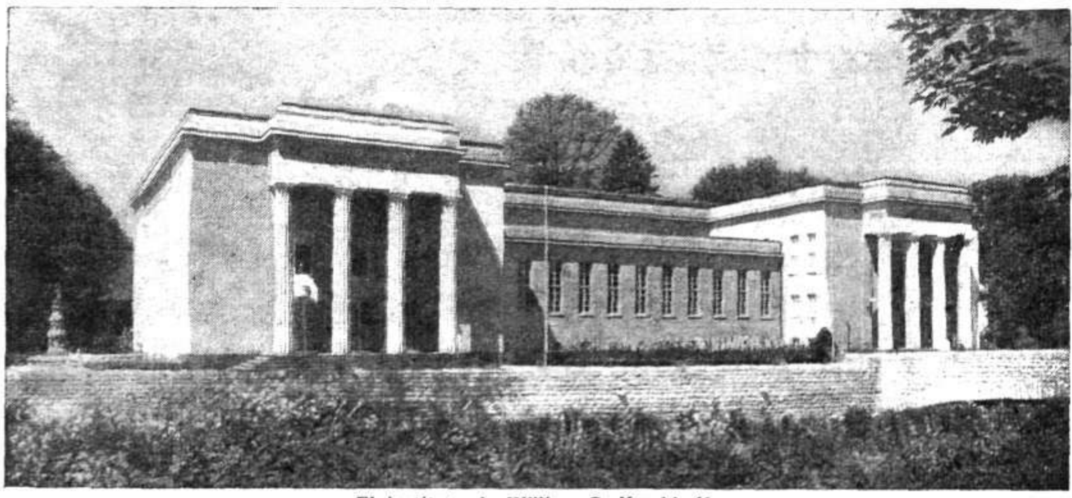
A 30 minutos de distancia de la línea férrea de los rápidos Kassel-Francfort/Main, ramal Wabern, a una altura de 300 metros se halla Bad Wildungen, prendido en los montes de Waldeck, y casi como abandonado. Desde la estación se nota ya la maciza loma de la antigua ciudad con la alta torre de la iglesia y se ve el castillo de Friedrichstein. Pero la vida del balneario discurre lejos de la ciudad inquieta, al borde de la selva, donde nacen los manantiales cuya edad remonta a muchos siglos. Todos los adelantos técnicos en los modernos medios curativos y un gran número de médicos especialistas, algunos de fama mundial, reciben al huésped. Cálculos renales y de la vejiga, piedras, catarros de la vejiga, nefritis con y sin secreción de albúmina, diatesis con ácido úrico, gota, diabetes y enfermedades ginecológicas se curan aquí de un modo a veces sorprendente. Se ofrecen todas las distracciones imaginables; al lado de los excelentes conciertos del balneario, clubs de golf, tenis y bridge, se organizan numerosas "soirés" con baile y teatro y los espléndidos alrededores invitan a interesantes excursiones.



Bade Hotel. — Bad Wildungen.



Nueva galería. — Bad Wildungen.



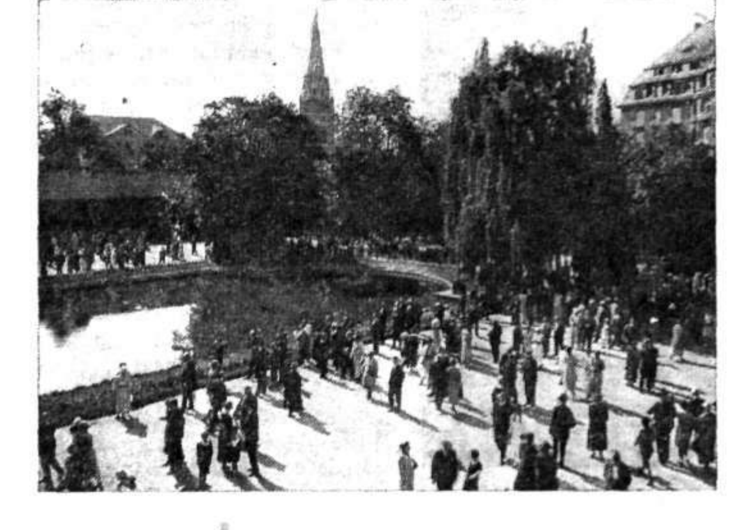
El instituto de William G. Kerckhoff.

Por el Dr. OCHS - SIMEON

BAD -

Bad-Nauheim en Alemania, situado no lejos del punto de confluencia del Meno con el Rin, nos ofrece el aspecto de una ciudad moderna, limpia, elegante y alegre, y al mismo tiempo el de una ciudad antigua, multisecular. En ella vemos realizada en cierto modo la feliz combinación de una ciudad pequeña campestre, de carácter eminentemente germánico, con sus tejados rojos y azules, con sus campanarios, sus muros, sus plazuelas, sus corrales, sus casas casi medioevales, y junto a ella otro mundo completamente diferente, una gran estación balnearia, capaz de satisfacer todos los gustos, hasta los más exigentes, con sus hoteles, sus parques, sus casas de baños, sus pabellones para las curas de agua, su sinnúmero de cultivos de flores, sus campos de golf, de tenis y otros juegos, sus piscinas, sus restaurantes y cafés, llenos de gente elegantísima, venida de todas las partes del mundo y hablando todos los idiomas de la tierra. Esta moderna ciudad, aunque situada justamente junto al antiguo pueblo, hace su vida especial, pero de vez en cuando los bañistas atrevidos hacen una pequeña escapatoria de reconocimiento a estos barrios llenos de idilios campestres. Las últimas calles elegantes de la ciudad se elevan a los costados de un cerro, pues Bad-Nauheim se halla resguardada al noroeste por el monte San-Juan, ramificación del macizo del Taunus, cuyos bosques de abetos, pinos, robles y hayas saturan de oxígeno el aire de la ciudad y le refrescan, y a lo cual hay que añadir en verano las emanaciones saludables de las salinas que se extienden por la parte sur de este grato conjunto. Pero todo esto no sería absolutamente nada y no tendría esta extraordinaria importancia, si no hubiese en medio de todos estos encantos las aguas termales y carbogaseosas, que incesantemente brotan día y noche del suelo de Bad-Nauheim y que piadosamente son recogidas en grandes pilones de piedra, artísticamente esculpidos. Estos manantiales y las virtudes de sus aguas han hecho de Bad-Nauheim, que era en otros tiempos una estación pequeña insignificante y únicamente conocida por sus salinas, una estación termal celebérrima, cuya reputación en el tratamiento de las enfermedades cardíacas, de los trastornos de la circulación y de las afecciones reumáticas es de sobra conocida desde hace más de un siglo en el mundo entero. El número de las personalidades que han sido curadas y han recobrado la salud en Bad-Nauheim, es enormemente grande. Esto en sí no tiene nada de extraño, puesto que el ambiente de Bad-Nauheim exhala de por sí mismo un algo de saludable y de curativo.

Pasearse sin llegar uno a cansarse; guardar exactamente las horas de descanso o sueño; tomar a su debido tiempo las comidas adecuadas al régimen prescripto; oír música a la sombra y frescura del espléndido parque; asistir a una función de teatro u ópera, representada por actores de fama notoria; leer un rato en el tiempo que media entre la estancia en el pabellón de la cura de agua y la toma de un baño termal, o de un masaje, o de una sesión en el inhalatorio o en el emanatorio;



Jardín del casino, donde se toma el agua de curación.



En el centro, profesor Nicolás Romano, de la Universidad de Buenos Aires; a la derecha, doctor Luis Govi, de Resistencia (Chaco), Argentina; a la izquierda, doctor Oshs - Simeón, de Bad Nauheim.



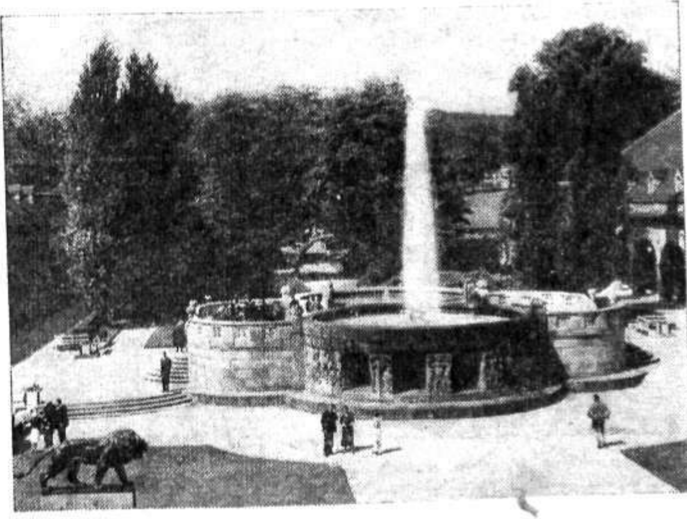
El doctor argentino, Gregorio Aráoz Alfaro, miembro del senado de la Academia de Medicina Alemán-Ibero-Americano y presidente de la Institución Argentino Germana, en Bad Nauheim.

NAUHEIM

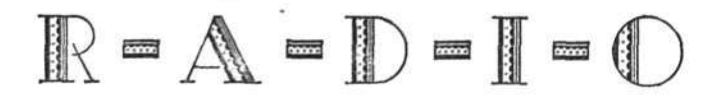
charlar un poco con el vecino; contar la excursión hecha en autocar en el día anterior o proyectar una nueva para el día siguiente, éstas son las únicas obligaciones del bañistas de Bad-Nauheim. A este ambiente hay que añadir la variedad de manantiales de que dispone Bad-Nauheim. La intensidad de acción de las aguas termales que brotan del suelo de Bad-Nauheim puede ser exactamente dosificada, gracias a las magníficas instalaciones balneológicas, sin rival en su género. Esta posibilidad de graduar la intensidad de los baños permite al médico adaptar la cura a cada caso en particular, lo que es de suma importancia especialmente en el tratamiento de las enfermedades del corazón. ¿No es la mejor prueba a favor de Bad-Nauheim el que aquellos que ya estuvieron aquí una vez vuelvan siempre de nuevo? ¡Qué de encantos no debe ejercer esta ciudad! Los extranjeros, entre los que figura siempre un gran número de españoles y iberoamericanos, de alglosajones, de escandinavios, que han llegado a conocer nuestro balneario, no se dejan influir en manera alguna por la propaganda hecha directamente o indirectamente contra los viajes a Alemania en algunos países. Podríamos citar aquí millares de personas que se han expresado de una manera muy elogiosa acerca de Bad-Nauheim. No se debe dar crédito a las palabras de los calumniadores que, entre otras cosas, dicen que no hay bastante manteca en Alemania y que se mira aquí a los extranjeros con cierto desagrado, etc., etc. Todo al contrario, Bad-Nauheim hace todo lo posible para que los extranjeros olviden que no se encuentran en su patria. Podemos asegurar a los que quieren aprovechar la acción bienhechora de las aguas y instituciones de Bad-Nauheim que, si lo quieren, pueden dentro de pocos días crearse en nuestro balneario un ambiente muy simpático entre los muchos españoles y sudamericanos así como los habitantes de la ciudad que hablan castellano.

No debemos omitir de decir que Bad-Nauheim dispone de eminentes centros de investigación sobre la naturaleza, el diagnóstico y el tratamiento de las enfermedades del corazón y del sistema vascular. Mencionaremos tan sólo el Instituto Kerckhoff, el Instituto Balneológico, etc., etc. No exageramos diciendo que Bad-Nauheim es probablemente el punto de cristalización de las investigaciones cardiológicas del mundo entero, hacia el cual convergen constantemente los últimos descubrimientos de la terapéutica de las enfermedades del corazón y de los trastornos de la circulación. No hay para qué decir que todos los últimos adelantos de estas investigaciones se ponen al servicio de los enfermos.

Por último, unas cuantas palabras para aquellos que no se hallan enfermos. Bad-Nauheim no es sólo una estación balnearia, sino también una encantadora ciudad veraniega, que ofrece a todos aquellos que quieran pasar por allí sus vacaciones y aprovechar la ocasión para restablecer sus fuerzas decaídas y prevenirse contra las enfermedades del corazón, todos los medios para practicar los deportes.



El patio del surtimiento.



Movimiento artístico de Radio Spléndid en el corriente año

Hablar de la perfecta organización de esta emisora, sería repetir lo que muchas veces hemos comentado elogiosamente, por consiguiente y, en atención al poco espacio de que disponemos, vamos a ocuparnos de su parte artística, ya que es, en suma, la única que a nosotros debe preocuparnos.

Los señores Gache y Devoto han demostrado siempre que conocen la verdadera misión de la radiotelefonía y por eso no omitieron esfuerzo alguno en beneficio de sus programas.

Es así como después del éxito de 1936, nos visitó nuevamente Pedro Vargas, excepcional cantor mejicano, que, con "Noche de Ronda", marcó un acierto difícil de igualar.

El doctor Alfonso Ortiz Tirado confirmó una vez más la popularidad que en su doble personalidad de médico y de cantante obtuvo en presentaciones anteriores.

Olga Praguer Coelho y Cristina Maristany son dos figuras del teatro brasileño que dejaron imperecederos recuerdos entre los oyentes de L R 4.

Gutiérrez del Barrio con sus estilizaciones criollas, Juan de Dios Filiberto con su orquesta porteña, que en lo popular es lo más selecto y artístico que ofrece la radiotelefonía, George Andreani y Juan Reyes experto compositor y notable director de orquesta el uno y excelente concertista de piano el otro, Joe Golden inteligente trompetista, director de jazz sinfónico, el "Teatro Gallito de Oro", dirigido por la señorita Alegría, y muchos otros, hablan claramente del esfuerzo realizado por los directores de Radio Spléndid, quienes en concepto de transmisiones extraordinarias nos brindaron "La gran carrera automovilística", los discursos de Hitler y Musolini, la palabra de E. de Windsor al abandonar el trono y a los pocos meses de su matrimonio y los grandes campeonatos de polo, deporte del cual, es Radio Spléndid el vocero máximo.

En el género popular, además de Filiberto, Evita Lauri, Dorita Zárate, Osvaldo Moreno, Alberto Vila, y las orquetas de Enrique Lomuto, Laurenz, Pichuco, Caló, Ginzo, Mickey, Goudey.

Los señores Gache y Devoto no se conforman con lo hecho y viven en constante deseo de superación lo que hace esperar que tengan reservadas algunas novedades de importancia para el próximo año.

Fanny Loy no actuará en Radio Prieto durante el año 1938

Esta excelente cancionista que ha visto demostrada toda la simpatía con que cuenta entre los oyentes, cambiará de micrófono.

Es una resolución que aplaudimos y creemos que todos los broadcasters y artistas debieran efectuar sus contratos con una duración no mayor de un año, cambiando de elenco los unos y de oyentes los otros o aumentando éstos, con los ya conquistados, el caudal de la nueva emisora de cuyo elenco formen parte.

Fanny Loy, tres veces triunfadora, tiene un elevado concepto de su responsabilidad y paso a paso, sin precipitaciones, va escalando la altura a cuya cumbre llegará en un futuro no lejano. Estudia en estos momentos varias propuestas de las broadcastings que solicitan su concurso, así como la de un conocido empresario que desea contratarla en calidad de "estrella" de un gran conjunto, artísticamente presentado, que realizará una importante gira por el Pacífico.



Georgina Mandit y Andrés Damitk, *suscribiendo ante el señor Gache* el contrato de Mandit's Coy para 1938.



Maestro Bruno Bandini, prestigioso director de la orquesta de cámara del programa Y. P. F., que se propala por Radio Municipal.



José Sala, director de la gran orquesta típica que con todo éxito actúa en L T 3, Radio Sociedad Rural de Cerealistas, de Rosario.

COCKTAIL





Pierina Dealesi, José María Reynal y Agustín Barrios en el "Gran espectáculo radial de Cafiaspirina". En círculo don Julio Traversa, autor de los esquicios.

L T 5, Radio Chaco, celebrará próximamente su 5º aniversario

El día 5 de febrero, cumple esta popular emisora del norte, cinco años de vida tesonera e intensa, durante los cuales ha realizado una labor verdaderamente cultural y educativa.

La dirección de L T 5, se halla en estos momentos organizando un programa extraordinario de calidad, con que festejar el lustro de vida.

Noticiario sintético

El señor Enrique Lomuto, director de la orquesta de su nombre, ha firmado contrato con Radio Belgrano para actuar en dicha emisora durante todo el año 1938, lo que significa para su propietario una gran adquisición. Actuarn en su orquesta una cancionista y un cantor de grandes condiciones. Son ellos Estrella Delmar y Guillermo Arbós.

Por medio del micrófono de la prestigiosa emisora L V 11, Radio del Norte se propalaron, sin omitir detalles, todos los actos realizados con motivo de las fiestas de la Virgen del Valle.

La señora Elena Castro de Bordigoni ha publicado un interesante libro de artes decorativas económicas, que prestará gran utilidad en los hogares. Manuel María Oliver ha escrito un enjundioso prólogo, en el que describe la notable personalidad de esta profesora de manualidades, a quien los radioescuchas conocen tanto.

En Radio Fénix están preparando un elenco que, tanto por su calidad como por su cantidad, llamará poderosamente la atención. Además se guarda reserva sobre un proyecto en trámites que, de cristalizar, constituirá una de las grandes sorpresas del próximo año.

Perlita Mux, la joven soprano que tantos triunfos ha obtenido en Radio Municipal, volvió al micrófono de sus éxitos.

La señora de Bordigoni, suspendió su actuación en Radio Prieto y la exposición que estaba preparando, para disfrutar de un merecido descanso.



Cancionista Tita Morante que actúa en Radio Porteña.



Enrique Lomuto que, con su orquesta, actuará el próximo año en Radio Belgrano.

Haga turismo en automóvil

Por PEDRO FIORE



Eduardo Pedrazzini.

LAS MIL MILLAS

PUEDE que no interese como una carrera más del amplio programa de 1937, pero indudablemente estas Mil Millas debe interesarnos como una manifestación que evidencia el grado de vialidad que ya existe en toda la provincia de Buenos Aires. Debemos tomar de los resultados de esta prueba que ganó el veterano Eduardo Pedrazzini con un coche Ford de serie, la esencia que podrá ser útil cuando se proyecte realizar una gran excursión. Si un as del volante pudo recorrer los 1609 kilómetros en menos de 17 horas de marcha seguida y sin descanso, bien podrá un buen turista con toda su familia cumplir la misma prueba en dos o tres etapas con la plena seguridad de que ha de llegar a la meta sin más trastorno que el lógico cansancio de quedarse en el volante el tiempo necesario para recorrer la distancia.

La prueba en sí, demuestra también otra cosa: que para alcanzar un apreciable promedio de casi 100 kilómetros por hora, marchando de noche y de día, no hace ya falta proveerse de un coche de carrera. Hemos visto como en 99 por ciento de los corredores de las Mil Millas, corrieron con máquinas de serie y que dieciséis de estos corredores llegaron a la meta en perfectas condiciones. Interesa saber que todas estas máquinas de serie se portaron perfectamente y que los percances, que los hubo, fueron los que comúnmente se registran en todas las carreras de velocidad.

Habrá, pues, que tomar nota del certamen, con las enseñanzas que nos ha puesto sobre el tapete para ser discutidas y aprovechadas. Y demás está en insistir sobre la conveniencia que estas pruebas de carretera se efectúen siempre con el coche de turismo, con la máquina, en una palabra, que sirve para todos los automovilistas.

Claro está que esta prueba trae a colación nuevamente el asunto del Campeonato Nacional de Automovilismo, ya que el puntero Luis Brosutti se ve desalojado por el ganador de las Mil Millas: Eduardo Pedrazzini. Le queda al primero el último recurso: la carrera de fuerza libre de Lincoln.

LOS SEIS DIAS EN BICICLETA

Quizás no registre un tan alto contraste hablar de los seis días en bicicleta en estas notas que dedico todas las semanas al turismo automovilístico. Pero sostengo siempre que también el ciclismo es un factor importante para el fomento del turismo, especialmente para los niños y para los más grandes, que aun no pueden adquirir un automóvil.

Todas las carreras que se realicen en bicicleta siempre son motivo de entusiasmo y despiertan en la juventud aquella pasión que luego se traduce en hechos. Y estos hechos son los que hacen que se practique el ciclismo como medio de locomoción.

Los terceros seis días de Luna Park, vieron una lucha encarnizada entre italianos y alemanes por un bando, españoles y franceses por el otro. Entre los dos bandos estaban los argentinos que en esta oportunidad se adjudicaron un triunfo: el por puntos, mientras los alemanes ganaron la carrera con 3660 kilómetros llegando segundo a dos vueltas los italianos.

EL SALON DEL AUTOMOVIL

En la playa subterránea de la nueva avenida 9 de Julio, que da la impresión de partir por el medio la más grande de las metrópolis sudamericana, se inaugura el Salón del Automóvil.

Es la primera vez que en la República Argentina se llegará a presentar dentro del año 1937, los modelos de 1938. La proporción o la referencia sirven en este caso, porque muchas veces hemos presentado en marzo los modelos del mismo año. Ganamos, pues, tres meses y nos ponemos a tono con Norteamérica, que es la nación automovilística por excelencia.

Me aseguran y puedo asegurarlo a mis lectores que vale la pena ver estos nuevos coches. La industria mundial se ha esmerado mucho. Hay novedades que merecen ser vistas y estudiadas y por lo general el Salón del Automóvil siempre ofrece el conjunto de máquinas que a su vez dan la posibilidad de realizar el cotejo anual.

Quedamos pues que habrá que ver la exposición.

Pedro Fiore



Andanzas de Gemebunda Sinmarido















LAS DESVENTURAS



1 2



5



7

DE MANECO por LINAGE





3 4



6



8

LOS G-MEN. La guerra impla-



Cable contra el crimen organizado







Velita y


ME QUEDARÍA ASÍ TODA LA VIDA.
YO TAMBIÉN
1


¿NO ME ABANDONARÁS NUNCA, VELITA?
¡NUNCA, RUBINA!
¡QUE PAR DE IDIOTAS EN ALMÍBAR!
2


SI CONSIGUIERA QUE SE APARTARA, ELLA LE PERDERÍA LA EFE QUE LE TIENE
5


ALLÁ VEO UNA CHICA EN UN BOTE. LE PAGARÉ PARA QUE SE ARROJE AL LAGO Y PIDA AUXILIO. ÉL NO SE NEGARÁ A SALVARLA
6


QUE ME AHOGO... ¡SÁLVENME!
NO PUEDE SEGUIR MUCHO TIEMPO IMPASIBLE ÉL, QUE SE LAS DA DE HÉROE DE PELÍCULA...
9


NO PRETENDO QUE MANTENGAS TU PALABRA A COSTA DE LA VIDA DE UNA DAMA.
QUE ME AHOGO... ¡SÁLVENME!... NO SEAN DESALMADOS
¡MALDICIÓN! ¡Y NO SE MUEVE!
¿ESTAMOS DE PIC-NIC? ¿ESA ERA LA SORPRESA? ¡A COMER, ENTONCES!
10

Velorio

POR F. O. ALEXANDER















AGENTE







AMADOS CREYENTES: EN LA CÁMARA DE MEDITACIONES ESTUVE PREPARANDO MI SUBCONCIENCIA ASTRAL, PARA HACER AHORA LA EVOCACIÓN DE LOS ESPÍRITUS DE VUESTROS QUERIDOS MUERTOS

8

LA NOTICIA DEL ROBO DE LA SAGRADA JOYA CIRCULA POR TODOS LOS CENTROS POLICIALES DEL PAÍS. SE ORGANIZAN LAS DILIGENCIAS INDAGATORIAS APRESURADAMENTE.

9



SECRETO Nº 48

UN DISPARO ES LA RESPUESTA DE BANKOK. ÉSTE ARROJA EL CADÁVER A LA CALZADA. EL ASESINO HUYE VELOZMENTE.

2





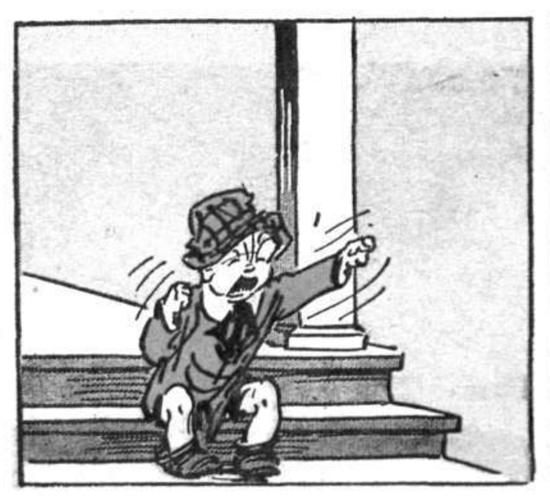




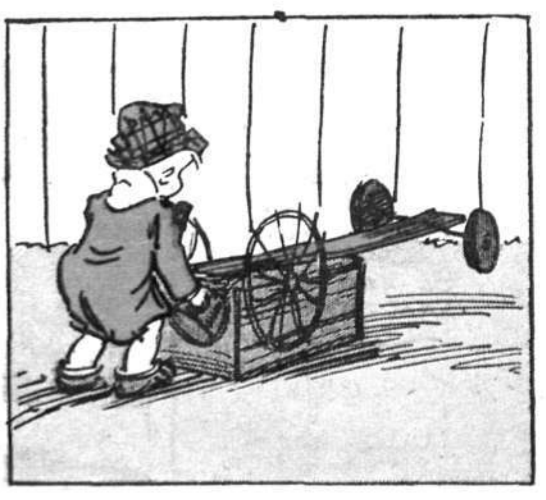


Las aventuras de

DIA DE



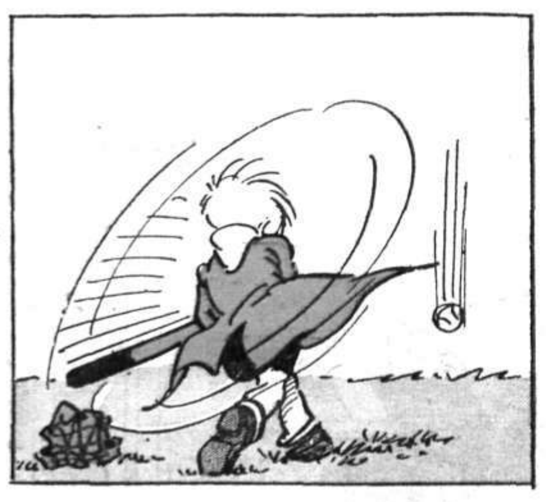
1 — ¡Buaaah! ¡Qué día aburrido me espera!



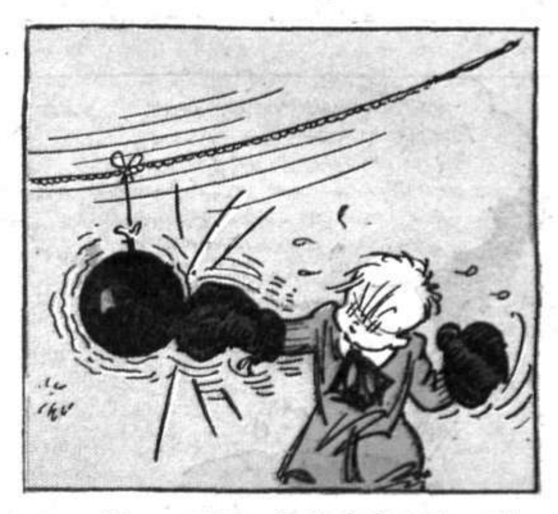
2 — Hagamos algo con este ocho en línea, último modelo de la quema.



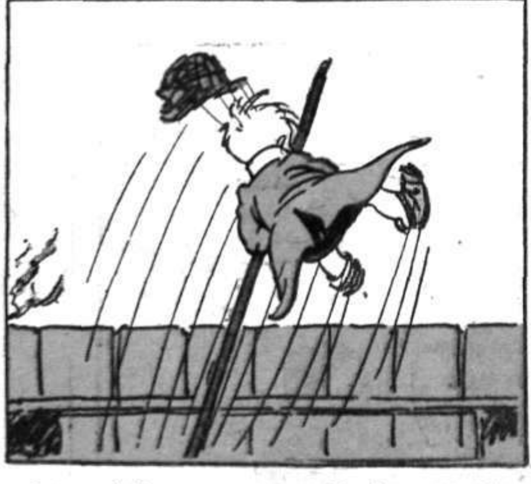
5 — Ya ni el tenis me gusta. Estoy patilludo...



6 — ¡Tráquete! Sin ganas no se puede batear...



9 — ¡Pum, pum! La ciencia de las tortas está en decadencia...



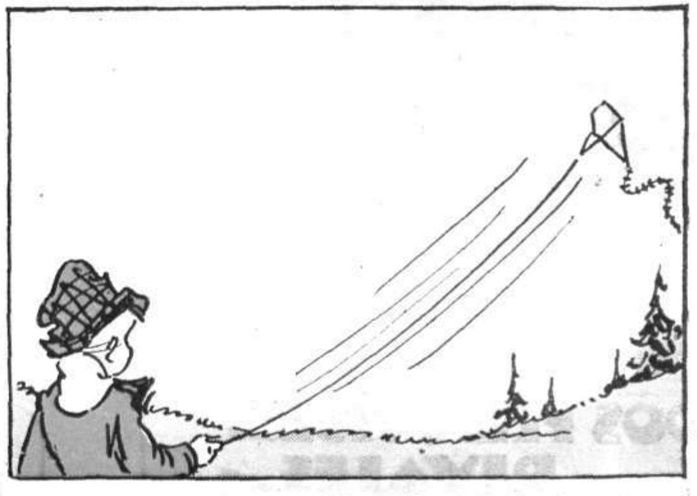
10 — Saltemos para ver quién viene por este lado...

Chingolo por PERCY L. CROSBY

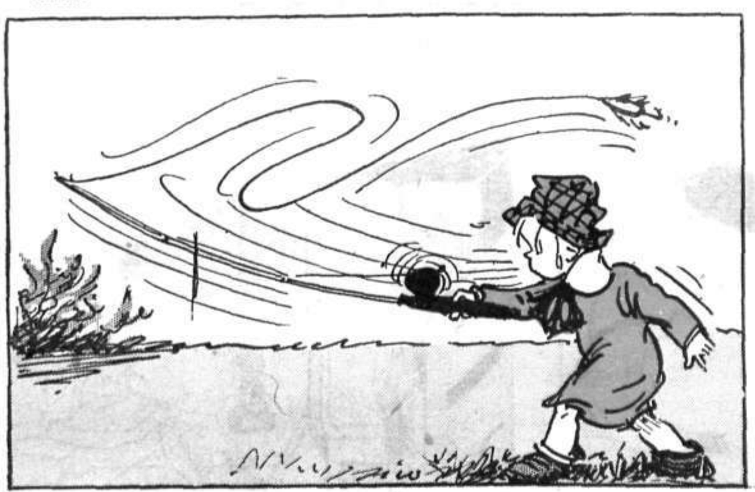
ABURRIMIENTO



3 —Los días sin fútbol son terribles. Uno no sabe qué cosa hacer.



4 —El barrilete era entretenido cuando mi abuela usaba moño... Pero ahora...



7 —Hasta las truchas se aburren sin fútbol...



8 —Si hago hoyo, me voy a dormir.



11 —¡Ufa! Ahora me acuerdo que la soga sirve para ahorcarse.



12 —¡Nada qué hacer! Cuando uno se levanta aburrido, sigue aburrido hasta el otro carnaval.


AVENTURAS de
Lita
y Susy,
DOS PERIODISTAS
RIVALES —
POR MONTE BARRET


¡ES CÓMO PARA CREER EN FANTASMAS, SUSY! ¿QUIÉN SERÁ EL LADRÓN DE NOTICIAS?
¿SOSPECHAS DE ALGUIEN?
1


¡BUENA LE ESPERA SI LO DESCUBRO!
4


POR LO PRONTO TOMARÉ ESTE ÓMNIBUS
5


¡SE IMPONE OTRO TRANSBORDO!
8


¡ME VA A SEGUIR, SI ES BRUJO!
9

y Russell E. Ross







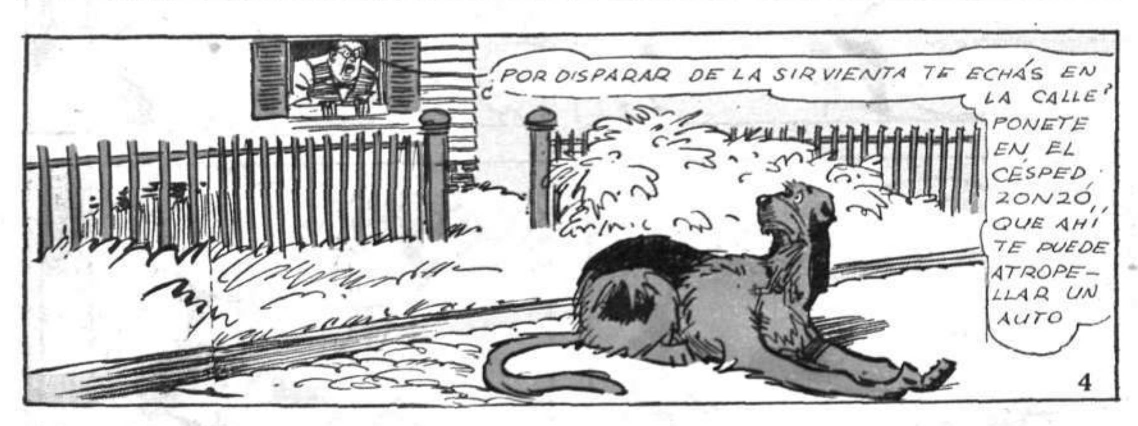




NAPOLEÓN - El perro más





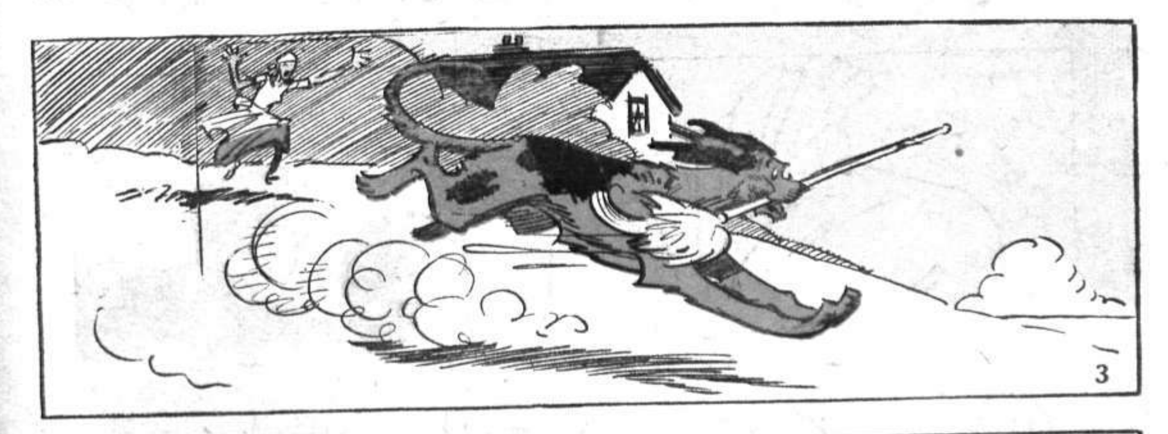


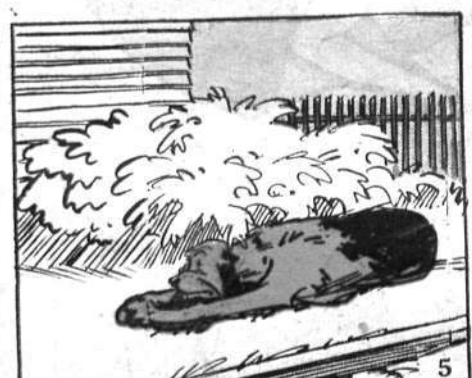


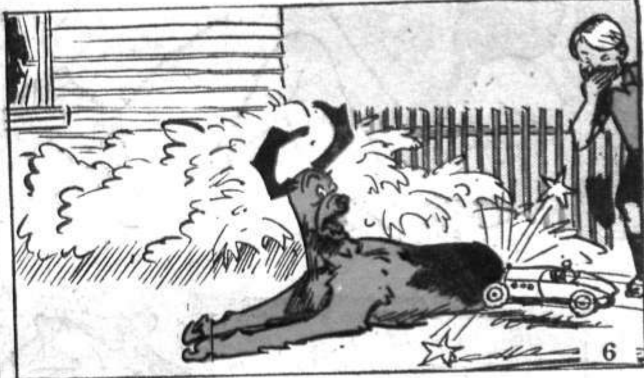


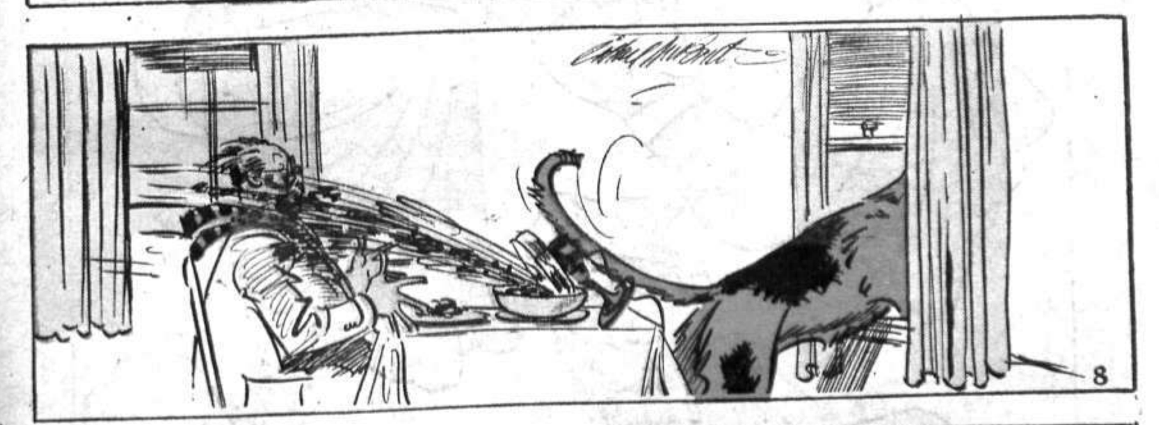
meterete del mundo.

POR CLIFFORD Mc. BRIDE

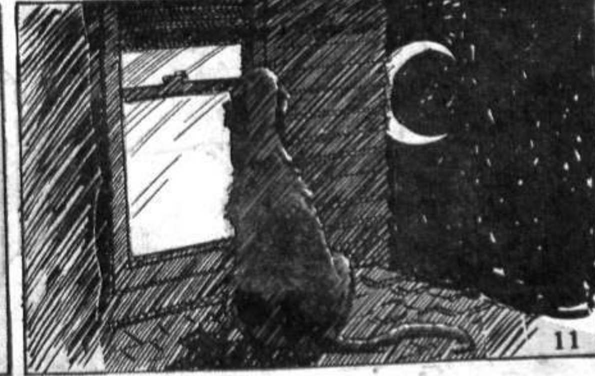












¡AQUÍ ESTÁ SU MODELO!

PARA RECORTAR Y ARMAR

MODELITO CON BLUSA DE SEDA

TRAJE DE BRIN

SENCILLO MODELO

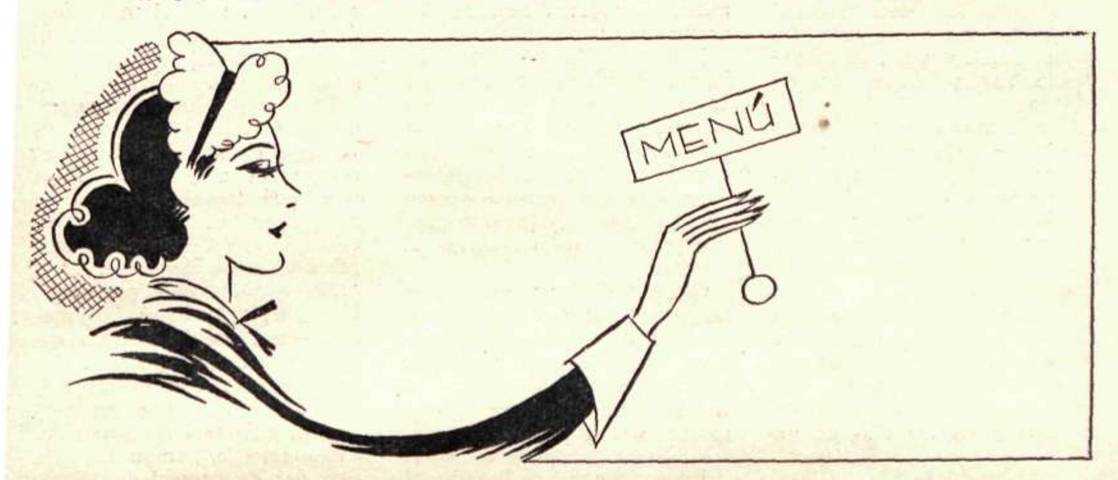
PARA LA NOCHE

PARA TODO ANDAR

10-4.

EL ARTE de COCINAR

Por PETRONA C. DE GANDULFO



PAVO RELLENO: Preparar un lindo pavo de seis o siete kilos, limpiarlo, vaciarlo, sacarle el hueso de la pechuga, lavarlo bien y condimentarlo con sal, pimienta, coñac y rellenarlo con el siguiente relleno:

Poner en una sartén el aceite, dorar la cebolla y retirar del fuego, agregarle entonces la carnaza de ternera picada, la miga de pan remojada en leche y exprimida, el jamón del diablo, el jamón cocido picadito, las castañas cocidas, el coñac, los huevos, se condimenta con sal, pimienta y nuez moscada y se mezcla todo bien; se rellena con ello el pavo, coserle las aberturas, colocarlo en una asadera, atarle las patas, untarlo con manteca y ponerlo a cocinar en horno de temperatura regular. A la hora y cuarto de estar en el horno, se lo da vuelta y se lo deja cocinar, y dorar del otro lado. Retirarlo después y dejarlo enfriar bien.

Cortarlo después armándolo nuevamente, acomodarlo en una fuente sobre ensalada rusa y decorarlo con una mayonesa, gelatina congelada y picada, tomatitos rellenos con mayonesa, mitades de huevos rellenos y fondos de alcauciles. Adornar también con láminas de trufas.

PLUM-PUDDING: Limpiar las pasas sultanas y Corinto pasándolas por harina, refregándolas un poco. Sacarles las semillas a las pasas de uva; cortar las cárcaras de limón y naranja abrillantadas, en tiritas muy finas.

Mezclar las yemas con la miel negra y la leche.

Deshacer la harina con la manteca y agregar a esto el azúcar blanca y negra, pan rallado, las especias, pasas, frutas, almendras, mezclar todo muy bien, hacer un hoyo en el centro y agregar el coñac, leche, huevos y miel; unir todo revolviendo con cuchara de madera, agregando por último las claras batidas a nieve; mezclar y colocar en una budinera o tazón, enmantecado y enharinado; se tapa con papel de seda impermeable, enmantecado, se tapa con su tapa o con un plato y se ata todo con un repasador, previamente mojado y untado con harina para hacerlo impermeable, se ata éste alrededor, fuertemente, con un piolín y se coloca en una cacerola con abundante agua hirviendo. Se deja hervir a fuego regular y parejo, agregándole agua hirviendo a medida que se va consumiendo, pues ésta debe cubrir el "plum-pudding"; se deja hervir durante doce horas consecutivas.

Se puede servir caliente o frío. Si se sirve caliente se lo acompaña con una salsa y si frío con crema de leche batida.

Una salsita rica y sencilla es la siguiente: Batir 8 yemas con 200 gramos de azúcar molida y cuando esté bien espesa se le agrega un vaso de coñac y se acompaña con ello el "plum-pudding".

También se quede preparar este "plum-pudding" con sebo de riñonada. Este sebo deberá prepararse con unos días de anticipación para que esté bien oreado, se le saca entonces toda telita y se pica finamente con un cuchillo espolvoreándolo con un poco de harina.

Al servirlo, en la mesa se lo baña con un vaso de coñac o ron y se le prende un fósforo dejándolo arder un momentito.

Memorias de un pavo

(Continuación de la página 41)

descansar de las fatigas de este interminable paso. "¡Anda! ¡Anda!" — me dice a cada instante nuestro guía, acompañando sus palabras con un cañazo

Con ésta va de tres veces al famoso judío de la leyenda, se me podría llamar a mí "el pavo errante"!

¿Cuándo terminará esta enfadosa y eterna peregrinación?

He perdido lo menos dos libras de carne.

No obstante, a un caballero que se ha parado delante de la manada he conseguido llamarle la atención por gordo.

¡Si me hubiera conocido en mi país y en los días de mi felicidad!

. . . .

Con esto va de tres veces que me toma por las patas y me mira y me remira, columpiándome en el aire, dejándome luego, para proseguir en el animado diálogo que sostiene con nuestro conductor.

. . . .

Por cuarta vez me ha tomado en peso, y, sin duda, ha debido distraerse con su conversación, pues me ha tenido cabeza abajo más de siete minutos.

El capricho de este buen señor comienza a cargarme.

¿Es esto una pesadilla horrible? ¿Estoy dormido o despierto? ¿Qué pasa por mí?

Ya hace más de un cuarto de hora que trato de sobreponerme al estupor que me embarga y no acierto a conseguirlo.

Me encuentro como si despertara de un sueño angustioso... Y no hay duda. He dormido, o mejor dicho, me he desmayado.

Tratemos de coordinar las ideas. Comienzo a recordar confusamente lo que me ha pasado. Después de mucha conversación entre nuestro guía y el desconocido personaje, éste me entregó a otro hombre, que me agarró por las patas y se me cargó al hombro.

Quise resistirme, quise gritar al ver que se alejaban mis compañeros pero la indignación, el dolor y la incómoda postura en que me habían colocado ahogó la voz en mi garganta. Figuraos cuánto sufriría hasta perderlos de vista.

Luego me sentí llevado al través de muchas calles, hasta que comenzamos a subir unas empinadas escaleras que no parecían tener fin.

A la mitad de esta escala, que podría compararse a la de Jacob, por lo larga, aun cuando no bajasen ni subiesen ángeles por ella, perdí el conocimiento.

La sangre, agolpada a la cabeza, debió producirme un principio de congestión cerebral.

. . . .

Al volver en mí me he hallado envuelto en tinieblas profundas. Poco a poco, mis ojos se van acostumbrando a distinguir los objetos en la obscuridad, y he podido ver el sitio en que me encuentro.

Esto debe ser lo que en Madrid llaman una bohardilla. Trastos viejos, rollos de estera, pabellones de telaraña constituyen todo el mobiliario de esta tenebrosa estancia, por la que discurren a su sabor algunos ratones.

Por el angosto tragaluz penetra en este instante un furtivo rayo de sol... ¡El sol, el campo, el aire libre! ¡Dios mío, qué tropel de ideas se agolpa en mi mente! ¿Dónde están aquellos días felices? ¿Dónde están aquellas...?

Me es imposible proseguir. Una harpía, turbando mis meditaciones, me ha metido catorce nueces en el buche. Catorce nueces con cáscaras y todo. Figuraos, por un momento, cuál será mi situación. ¡Y a esto le llaman en este país dar de comer!

LASCIATI ogni speranza"! Han pasado algunos días y se me ha revelado todo lo horrible de mi situación. He visto brillar con un fulgor siniestro el cuchillo que ha de segar mi garganta, y he contemplado con terror la cazuela destinada a recibir mi sangre.

Ya oigo los tambores de los chiquillos, que redoblan, anunciando mi muerte. Mis plumas, estas hermosas plumas con que tantas veces he hecho el abanico, van a ser arrancadas, una a una, y esparcidas al viento como las cenizas de los más monstruosos animales.

Voy a tener por tumba un estómago, y por epitafio la décima en que pide los aguinaldos un sereno.

"¡Se tu non piangi da che pianger suoli?"

CUANDO terminé la lectura de este extraño diario, todos estábamos enternecidos. La presencia de la víctima hacía más conmovedora la relación de sus desgracias.

Pero... ¡oh, fuerza de la necesidad y la costumbre!, transcurrido el primer momento de estupor y de silencio profundo, nos enjugamos con el pico de la servilleta la lágrima que temblaba suspendida en nuestros párpados y nos comimos el cadáver.

GUSTAVO ADOLFO BECQUER

Continuación de la pág. 50

NUEVAS ORIENTACIONES

Antes era corriente oír este diálogo:
—Mi marido está tuberculoso, doctor. ¿Qué me aconseja?
—Aire puro y sol, señora.

Era la consabida receta, que parecía infalible. Pero, ya no sirve. Enferman también de tuberculosis los niños, las mujeres y los hombres del campo. "En cuanto a la tuberculosis — señala el senador y ex ministro de Salud Pública francés Henri Sellier — ataca más a individuos del campo que de la ciudad y este fenómeno se reproduce con variantes muy poco sensibles, en todos los países de Europa".

—¿Por qué?

Porque en el campo las condiciones de higiene son inferiores a las de la ciudad. La habitación confortable y limpia, el agua purificada con los modernos procedimientos sanitarios, la alimentación sana y adecuada, los ejercicios físicos, todo esto de que hoy, en mayor o en menor grado, dispone o practica el habitantes de las ciudades, carece en gran parte el campesino. Es mísera su vivienda, casi siempre vecina de establos o corrales. Es mala el agua que bebe. Es deficiente su alimentación. Y no practica otro ejercicio que las prolongadas y agotadoras jornadas de trabajo. Ni el aire puro, ni el sol de que dispone en abundancia, logran contrarrestar la obra dañina del bacilo que penetra en su organismo y lo destroza.

Destruir el rancho y el conventillo: proporcionar a todos vivienda sana, buena alimentación, agua salubre y posibilidades adecuadas de cultura física y gozar de todo esto conduciendo sobriamente la vida. He aquí las nuevas orientaciones que los médicos y los higienistas señalan como los mejores preventivos contra el flagelo.

Pero en esta acción no deben quedar solos los sabios y los filántropos. Es un problema higiénico-social, que deben estudiar gobernantes y legisladores. Que deben estudiar y resolver, cuanto antes, para que en nuestro país disminuya y hasta llegue a desaparecer aquel terrible mal.

LEANDRO R. REYNES

PENSAMIENTOS

Si padecéis por causa de la injusticia de un hombre malo, perdonadle a fin de que no seáis dos hombres malos.
San Agustín

Cuando la justicia desaparece, no queda nada que pueda dar valor a la vida de los hombres. *Kant*

La pereza anda tan despacio, que la pobreza no tarda en alcanzarla. *Franklin*

La patria vive del concurso y del trabajo de todos sus hijos, y en el mecanismo de la sociedad no hay pieza inútil.
Jouffroy

Si alguien me desprecia, allá él; por mi parte cuidaré de no hacer ni decir nada que sea digno de desprecio.
Marco Aurelio

Muchos que se quejan de la suerte no tienen motivos para quejarse más que de sí mismos. *Voltaire*

El honor de un hombre no está en manos de otro; existe en sí mismo y no en la opinión del pueblo, y no se defiende con la espada ni con el broquel, sino con una vida irreprochable. Y en punto a valor, ese combate vale tanto como el otro. *J. J. Rousseau*

El hombre justo no es el que no causa daño a nadie, sino el que, pudiendo dañar, reprime la voluntad de hacerlo.
Pitágoras

LA MARCHA NUPCIAL

(Continuación de la página 15)

latoras de una lucha incesante con la miseria.

Al verle llegar, Lars Larson pareció asombrarse.

—¿Ha invitado usted también a Juan Oster? —le preguntó en voz queda a Nils Elofson.— No están de más dos músicos en una bodas tan fastuosas.

—Yo no le he invitado — protestó vivamente Nils Elofson. — No me explico por qué ha venido. Espere usted; voy a decirle que nada tiene que hacer aquí.

—Entonces es que le habrá invitado algún chusco para burlarse de él — repuso Lars Larson. — Pero si estima usted mi consejo, finjamos que su presencia no nos sorprende. Dígale usted que sea bien venido. Siempre se ha dicho que a donde va la cabeza va el bonete. Además podría dar un escándalo, si usted lo despidiese, delante de todos.

Nils Elofson aceptó sin vacilar este consejo. Podía ser de mal agüero provocar un conflicto cuando se estaba organizando el cortejo nupcial para ir a la iglesia. Se acercó, pues, a Juan Oster, dándole la bienvenida.

Esto hecho, los dos músicos ocuparon la cabeza de la comitiva. Tras ellos marchaban dos pajes y dos damas de honor formando parejas; e inmediatamente detrás los parientes más cercanos de los novios y todos los miembros de entrambas familias, formando un conjunto imponente.

Uno de los pajes se adelantó a los músicos, rogándoles que entonasen la marcha nupcial. Simultáneamente apoyaron los violines en sus hombros, mas los dos se detuvieron como obedeciendo a la misma idea.

Porque había en Svartsjö una vieja costumbre, consistente en que el músico más hábil fuera el que entonase la marcha nupcial.

El paje miraba a Lars Larson indicándole que a él le correspondía empezar; pero Lars Larson, mirando a Juan Oster, decía:

—Es a este señor a quien le corresponde.

A Juan Oster no le cabía en la cabeza que aquel músico ricamente vestido, como un gran señor, fuese menos hábil que él, envuelto en una elástica de lana y llegado de una choza donde jamás había tenido más que cuidados y miseria. Y repetía lleno de confusiones:

—De ninguna manera. Usted debe ser el primero.

Pudo observar que el novio le tocaba en el hombro a Lars Larson y le decía:

—Empiece usted.

Y entonces Oster separó el violín de su hombro y dió un paso como para retirarse. Pero Lars Larson seguía inmóvil, satisfecho de sí mismo, sin levantar el arco.

—Es a Juan Oster a quien le corresponde — repetía con firmeza de hombre acostumbrado a imponer su voluntad.

Cundió el disgusto entre los invitados por aquella inexplicable tardanza. El padre del novio requirió a Lars Larson para que comenzase. El sacristán apareció en la puerta del templo haciendo señas para que abreviasen. El sacerdote esperaba revestido al pie del altar.

—Ruéguele usted a Juan Oster que empiece — insistió Lars Larson. — Los músicos le tenemos por el más hábil de todos nosotros.

—Yo respeto esa opinión; pero nosotros los profanos entendemos que el más hábil es usted, Lars Larson.

Todos los invitados rodearon a los músicos.

—Vamos — decían. — El sacerdote espera. Estamos siendo la risa de todo el mundo.

Lars Larson mostróse terco e inflexible como nunca.

—No comprendo por qué las gentes de aquí se oponen con tal ardor a que su músico ocupe el primer puesto.

Nils Elofson, colérico por aquella obstinación en imponerle a Juan Oster, se acercó a Larson y le murmuró al oído:

—Comprendo. Ha sido usted mismo quien ha hecho venir a Juan Oster para enaltecerle ante todo el mundo. Pero no prevalecerá su argucia. O toca usted ahora mismo, o mando despedir a ese intruso para avergonzarle y confundirle.

—Tiene usted razón — repuso Larson sin inmutarse. — Es preciso acabar.

Por señas indicó a Juan Oster que ocupase su sitio a la cabeza del cortejo. Después avanzó algunos pasos, y volviéndose para que todos le vieran tiró bruscamente del arco, y sacando un cuchillo cortó las cuatro cuerdas de su violín que saltaron lanzando un son agudo como una queja.

—Nunca se dirá de mí que me considero superior a Juan Oster — gritó.

Juan Oster rumiaba mentalmente desde hacía tres años algo que sentía dentro de sí y cuya expresión exacta no podía arrancarle a las cuerdas de su instrumento, porque allá abajo, en su cabaña, vivía constantemente agobiado por el peso triste y abrumador de pequeñas inquietudes miserables, sin que jamás llegase hasta él algo que pudiera elevarle sobre la ramplonería de su vida cotidiana.

Al oír quebrarse las cuerdas del violín de Lars Larson, el pobre agobiado sacudió bravamente la cabeza, aspirando con violencia un aire nuevo para sus pulmones. Sus músculos faciales se dilataron como si escuchara una voz venida de muy lejos. Y súbitamente rompió a tocar.

La inspiración que buscara en vano durante tres años seguidos aparecía ahora de improviso, en una claridad maravillosa. Y haciendo resonar las notas claras, inició la marcha hacia la iglesia, transfigurado, arrogante, magnífico.

Jamás las gentes del cortejo escucharon himno tan bello y triunfal. El músico harapiento las arrebataba con fuego tan irresistible, que el mismo Nils Elofson se dió por vencido.

Y todos estaban tan emocionados, tan satisfechos de Juan Oster, que ni uno solo de la comitiva tenía secos los ojos al entrar en la iglesia...

SELMA LAGERLOF

Ampliaciones en la Perfumería Griet



Vista parcial de uno de los nuevos departamentos de la fábrica.

Al celebrar sus bodas de plata con la belleza argentina, la acreditada casa ha inaugurado una serie de instalaciones. Mayor amplitud para las labores intensas de la fábrica y mejor comodidad para los obreros, permiten el incesante desarrollo de la producción de los perfumes que el acreditado establecimiento ha hecho famosos. En sus dependencias trabajan unas 270 personas de ambos sexos.

AJEDREZ

por GASTON PEDRO DUBOX

ADVERTENCIA

Comunicamos a nuestros estimados lectores aficionados al ajedrez que, por circunstancias de índole privada, el señor Gastón Pedro Dubox ha estado desvinculado de esta sección desde el primero de enero del corriente año hasta hoy, en que reanuda sus actividades periodísticas orientadas hacia importantes manifestaciones ajedrecísticas.

A LOS SOLUCIONISTAS

Nos es grato comunicar a los solucionistas de composiciones ajedrecísticas que en la próxima temporada de ajedrez iniciaremos un segundo Concurso de Soluciones de Problemas con muy interesantes premios. Por consiguiente, quedan invitados desde ya todos los gentiles aficionados a participar en nuestra próxima competición.

Con anterioridad al mencionado certamen, insertaremos una serie de problemas de práctica, para los aficionados novicios particularmente, que les permitirá ejercitarse ingeniosamente en el ameno arte de solucionar artísticas composiciones.

Nuestro próximo concurso será más corto que el primero que organizamos. Podrán intervenir en él todos los aficionados del país, como así también del extranjero. Las condiciones de ingreso serán liberales, en esta forma la competición tendrá un carácter exclusivamente deportivo.

Estamos estudiando la manera de premiar con objetos adecuados a las damas aficionadas que se resuelvan a tomar parte. A propósito de este estudio, es justo dejar constancia que a esta sección han llegado una serie de cartas enviadas por gentiles damas que nos expresan sus ideas con respecto a la organización de un certamen ajedrecístico de carácter femenino. A esto, nos es grato contestar que estudiaremos detenidamente las ideas que nos han sugerido oportunamente.

Conforme el extraordinario éxito alcanzado en nuestro primer certamen de solucionistas, es fácil deducir el significativo triunfo que se logrará en este segundo concurso.

Mientras tanto, aconsejamos a los aficionados que no dejen de entrenarse para que la próxima manifestación ajedrecística sea elocuente, demostración de eficiencia como así también del progreso alcanzado últimamente por los solucionistas novicios. El entrenamiento es un factor muy importante en cualquier orden de las actividades humanas. Muchas veces la falta de recursos técnicos pasa desapercibida si el aficionado está bien entrenado para intervenir en cualquier competición deportiva.

Los pequeños dibujantes

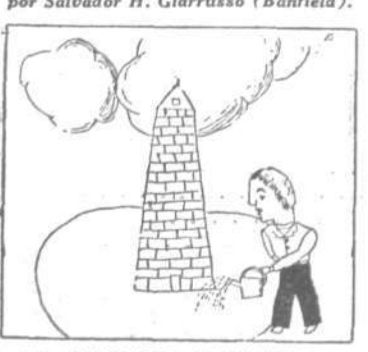
Semanalmente publicamos aquellos dibujos que, a juicio de la Dirección, tienen más gracia y originalidad. No es necesario que sean perfectos. Los preferimos *sencillos y expresivos*. Deben ejecutarse con tinta china, sobre cartulina blanca de tamaño de postal, anotando en el dorso, con el título del dibujo, el nombre, apellido, edad y domicilio del pequeño artista y pegando en cada uno el cupón que figura en esta página. Los autores de los dibujos reproducidos pueden pasar inmediatamente por nuestra Administración a retirar sus premios. A los del interior y del extranjero se les mandará por correo. Deben efectuarse los envíos a: Sección Infantil, "Caras y Caretas" Chacabuco 151, Buenos Aires.



COMO SALE DEL COLECTIVO EL QUE CEDIO SU ASIENTO A UNA DAMA
por Salvador H. Giarrusso (Bánfield).



MI HERMANITA ESTHER REGANDO LAS FLORES
por Manuel Gonzalo.



EL JARDINERO DISTRAIDO
por Carlos T. West.

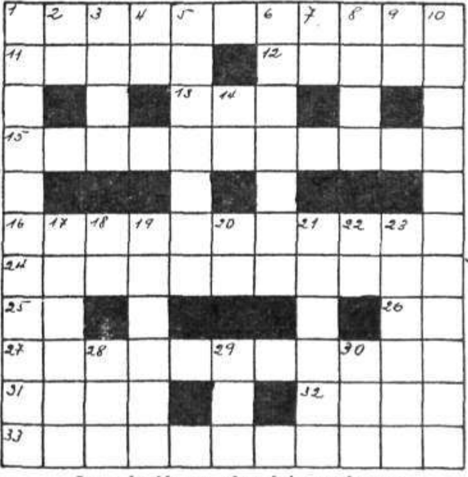


RECORD DE ALTURA DE UN NIÑO MAYOR DE 15 AÑOS
por Alicia Repetto.

LOS PEQUEÑOS DIBUJANTES
DICIEMBRE, 1937
CUPON Nº 2047

PALABRAS CRUZADAS

PROBLEMA Nº 129



La solución en el próximo número.

HORIZONTALES

1. Calidad de nebuloso, falta de claridad.
11. Capital del partido de la provincia de Sevilla a 85 kilómetros de Sevilla.
12. Aro pequeño, arillo.
13. Diez veces cientos.
15. Que imagina fácilmente.
16. Que atalaya, femenino.
24. Tubérculo.
25. Item.
26. Río de Italia, el Erídano de los antiguos.
27. El que verifica o comprueba.
31. Ala de ave.
32. Tela muy clara y sutil.
33. Convertirás en sal una substancia.

VERTICALES

1. Dícese de los títulos que llevan el nombre de su propietario, en lugar de ser al portador; femenino, plural.
2. Inflexión del verbo ser.
3. Medalla que en Roma llevaban al cuello los hijos de familias nobles.
4. Apócope de uno.
5. Que presenta forma de lámina.
6. Sazonarás con sal.
7. Moverse, transportarse de un lado para otro.
8. Estuve obligado a pagar.
9. Abreviatura de *atmósfera.*
10. Asoladoras.
14. Prefijo negativo que indica supresión o negación, mezcla, posición inferior o superior.
17. Autoridad conferida por la ley para cuidar de la fortuna de un menor.
18. Preposición que denota separación, alejamiento.
19. Afluente del Congo.
20. Pronombre personal de primera persona.
21. Habla sin concierto.
22. Idolo cuya existencia hace derivar Mahoma del tiempo de Noé.
23. Zorra o vulpeja, mamífero.
28. Lista, catálogo.
29. Ayuntamiento del partido judicial de Jijona (Alicante).
30. Hacer don.

O	V	A	C	I	O	N	A	R	O	N
	A	B	O		N		G	A	S	
R		S	S	S		P	O	S		D
E	R		C	O	C	E	R		P	E
P	A	R	A	B	O	L	I	C	O	S
A	P	A	R	A	S	O	L	A	D	O
S	A	M	A	R	I	T	A	N	A	S
A	N	O	N	A	D	A	D	O	R	A
R		S	A	L	A	R	A	S		R
A	Y	O		A	S	I		O	S	A
S	E	S	O	S		S	I	S	A	N

Solución del problema número 128.

LIBROS QUE HEMOS RECIBIDO

El Paraíso imperfecto, por Marcos Victoria. Editorial "El Ateneo", Buenos Aires.

Política Cultural Argentina y Americana, por Ricardo Levene. Editorial M. Gleizer, B. Aires.

Rimas de Buenos Aires, por Rolando Dorcas Berro, Ediciones Ara, Buenos Aires.

Clasismo, por Argentino B. Rossani. Editor Coachman, Carbone y Cía. Ltda., Río de Janeiro.

Hablan Hombres de Publicidad del Comercio y de la Industria, por Manuel Persky. Edición de Prensa Panamericana, Buenos Aires.

Totalismo, por Enrique C. Corbellini. Editorial Domingo Viau y Cía., Buenos Aires.

Páginas de Acción Estudiantil, por José Rodríguez Tarditi. Buenos Aires.

La Crisis Social y Política Argentina, por Enzo Valenti Ferro. Editorial "La Facultad", Buenos Aires.

España y la verdad, por Alicio Garcitorial. Ediciones "Anaconda", Buenos Aires.

Democracia de mañana, por Miguel Alfredo Rizzuto. Editorial Grabo, Buenos Aires.

Au Pays de Gómez, por Jean-Louis Lapeyre. Editorial Fernand Sorlot, París.

Hermanos en esta Noche, por Eliseo Montaine. Editorial Tor, Buenos Aires.

La vida EN PROVINCIAS



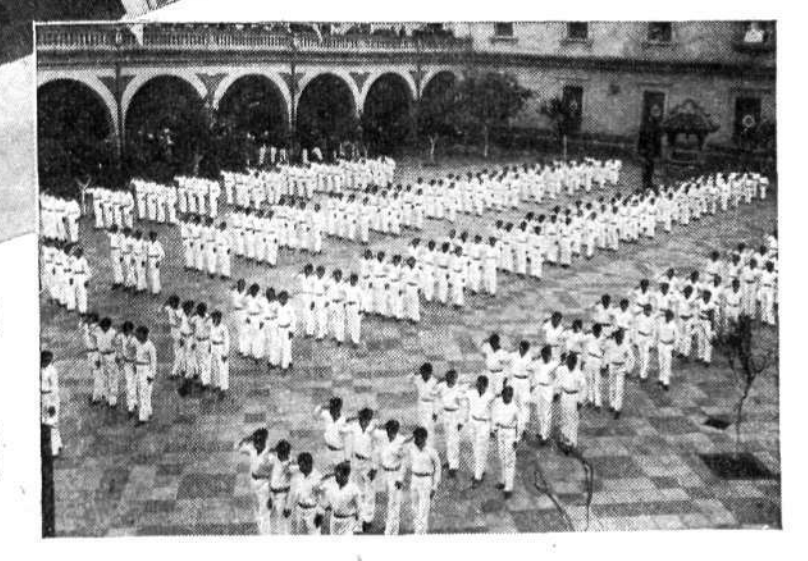
RAMOS MEJIA. — Palco oficial ocupado por él gobernador de la Provincia, doctor Fresco, distinguidas damas y autoridades superiores del Colegio Don Bosco, durante la fiesta que, con motivo de la terminación de los cursos escolares, se celebró en dicho establecimiento.



Un alumno del Instituto hace uso de la palabra en nombre de sus compañeros.

El Director del Colegio leyendo sus discurso durante el acto de clausura del año escolar.

◆



En perfecta formación, los alumnos del Colegio Don Bosco escuchan el Himno Nacional, al iniciarse el acto, que alcanzó lucidas proporciones.



CORDOBA. — El Gobernador de la provincia, y los aviadores italianos que le hicieron una visita de cortesía.

El general Savalain y demás autoridades militares, rodeados por los pilotos italianos que recientemente visitaron esta ciudad.

CORDOBA. — Médicos y practicantes del hospital de Niños que le ofrecieron una demostración al doctor Luis Lezama, con motivo de cumplir éste sus bodas de plata profesionales.

▼

CORDOBA. — Grupo de pequeños animadores del festival organizado por la Asociación Católica de esta ciudad y que llevóse a cabo en el Crisol Club.

ROSARIO. — En el regimiento 11 de Infantería llevóse a cabo la dsitribución de los premios a los mejores soldados del año. El jefe del regimiento, teniente coronel Carlos Solari, rodeado por la Comisión de Damas "Premio pro Patria".

El teniente coronel Solari durante su arenga patriótica.

Señorita Sara Puig, que tuvo a su cargo la entrega del "Premio pro Patria".



CASILDA. — Señor Lasarem, nuevo jefe del Departamento Caseros, acompañado por el subsecretario del M. de Gobierno doctor José M. Rosa, el señor Juan Cepeda y autoridades locales, al tomar posesión de su cargo.

FIJAS, SHOTS,



* Hinchas porteños, aficionados de la república, sportsmen de toda sudamérica; pido a ustedes un minuto de atención admirativa con vistas al frente, posición de firme y la mano derecha haciendo una macanuda venia. Y ahora que los tengo a todos como manda el código...

—¡Tres hurras por el River Plate viejo y peludo, campeón de 1937!

Tras de lo cual, rompan filas.

* Aquel burrero viejo que me adeudaba un piquito, se encontró conmigo en el "paddock" y me dijo:

—A propósito... ¿Querés que te yeve a Lady Mine aqueyos mangos que te debo?

—Gracias, ya jugué.

—No importa, te los yevo lo mismo a ganador derecho... ¡Verás qu'es bolo!

Y yo me quedé pensando mal, cuando viene que Lady Mine gana, paga 32 del ala y al ir a abrazar a mi amigo para darle las gracias, oigo que le dice lastimeramente a otro fulano, sin darse cuenta de que yo lo oía...

—¡Y pensar que como me dijeron qu'iba al bombo, yo le pasé mis boletos a un otario!...

* El doctor Sánchez Terrero, que se hizo bastante mala sangre durante el match River-Boca, fué entrevistado por un periodista al terminarse el encuentro; y el "pre" dijo una punta de cosas bien dichas, a pesar de que su hinchismo destilaba sangre:

—Veo doctor — observó el repórter — que no me manifiesta nada respecto a la actuación del árbitro...

Y don S. T. con un gesto trágico:

—¡Y que le voy a decir amigo, si en mi situación de presidente m'están vedadas las malas palabras?

* —¿Vos entendiste el lío ese de Lo Valvo - *Spammpinnato* - *Hipómenes*?

—¡Pero sí, si es muy fácil d'entenderlo! Resulta que Hipómenes no es Lo Valvo, sino Spammpinnato; pero como no fué Spammpinnato y sí Lo Valvo quien se hizo el Hipómenes sobre el auto, ahora el verdadero Spammpinnato no es Hipómenes, sino Lo Valvo... De lo que resulta que Spammpinnato será todo lo Hipómenes que quiera, pero Lo Valvo no se beneficia con los puntos que ganó en el Gran Premio, y en cambio, el verdadero Hipómenes, o sea Spammpinnato, no recibe los mangos del premio, porque el que los cobra es Lo Valvo... ¿Entendiste?

—No sé, dejame ver... Lo Valvo no es Hipómenes, pero en cambio el Hipómenes del coche no es Spammninnato... De donde viene que si Hipómenes no es Lo Valvo, el verdadero Spammpinnato e Hipómenes, a la hora de cobrar, son un solo Lo Valvo... ¿Es eso?

—¡Esperate... esperate un poco a que me deshipomenesespamninatolovalvolice un cacho!...

* Dun Cuan, el hincha Nº 1 del club Boca Juniors, me ha enviado la felicitación siguiente:

"Meyunario impestato. Te filisito propio con la do manos per il trionfo que s'es incontrado la murga leprusienta de tu coadro rasposo e mortonero; ma, permitime que te dica que cusí, con el sobre in man, coalquiera goadaña... In todos modos, que les haga boen provecho e... ¡crepa, porco dearero, crepa!

Dun Coan e lo suyos".

Gracias viejo; y que te reconfortés por las dudas para jugar aquel otro campeonato en que todos los gatos son pardos.

* Pedrito Alvarez y Elías Antúnez, jinetes de Himno y de Serenísimo respectivamente, venían a los caballazos con sus cabalgaduras, y más de una vez vimos que las manos abandonaban las riendas y las botas desestribaban para trabajarla de prepo y contundencia. Pero después de la carrera ni uno ni otro se enojaron:

—He visto, amigo yacaré, que sabe más de lo que yo creía...

—¡Oh, sos bueno también vos, che Chila!

—Sí, pero usté que tira el chico al fondo...

—Y bueno... qué querés... vos reciencito empezás y yo ya van pa ocho años largos que tomo leciones...

—¿Y a quién le aprendió todo eso, diga?

—Y a quien querés que sea... ¡A Leguisamo!...

BOLLOS Y ETCETERAS

Por Last Reason

* Yo no sé en qué diablos está pensando Pepe Lectoure, que después del lío entre Jorge Azar y Ara, no les arma una peleíta sobre el ring del Luna para que se saquen las ganas los dos tauras.

* —¿Qué caracho le habrá dicho Mera a Patrignani, para que éste le haya dado un calcio semejante?

—¡Ah, che, pero si fué un insulto de los que no se empardan... un insulto que había que lavar con sangre!...

—¿Le habló mal de la familia?

—¡Peor que eso!

—¿Le dijo mal arquero?

—¡Peor, mil veces! Le dijo que como actor dramático, era un vulgar comicastro.

—¡Ah, pero claro!... Lo que no comprendo es cómo Patri no le metió por la boca los tres palos del arco...

* Los otros días fuí a ver una carrera de motocicletas, y quedé encantado con el espectáculo. Figúrense ustedes que a la mitad de la prueba no quedaba en carrera más que uno solo, Riou, y a ese había que empujarlo a cada rato para que no se parara.

* Alberto Flores, el gran golfer de La Falda que tan brillante actuación tuvo en el campeonato del Centro de la República, fué batido en el desempate por Eugenio Dunazet, profesional de club Olivos; y como Alberto quedara con la cara un poco larga, su vencedor quiso hacerle un chiste...

—¿Se había creído, che, que al golf todo eran Flores? ¡También se dan Olivos!...

* David Englander se encuentra con Mingo Torterolo en el "paddock", y el johny le dice con un gesto de asombro:

—¡Caramba che Mingo, vos estás moy vieco!...

—¿Viejo yo? — se chiva Mingo. — Te corro una carrera de mil metros por mil pesos...

Y el johny David, como ofendido...

—¿Mí, correr a una peso la metro? ¡Pero vos ti piensas Mingo, que yo istá percalina?

* Cuando supieron que lo habían roto a Mastrángelo, los presidentes de los cinco grandes llamaron a sesión extraordinaria...

—Señores, a ese tipo que rompió al Enemigo Público número uno, habrá que darle un premio...

Y uno de ellos dijo por lo bajo:

—Yo, preferiría contratarlo...

* Dos mozos difíciles comentan en las tribunas del Luna las incidencias de los últimos seis días en bicicleta:

—¡Pero tú no ves Manoel, que todo en tonjo!...

En eso, uno de los italianos salta y va a dar de cabeza contra el alambrado, quedando luego como sapo pisado por un ómnibus:

—¡Pues mira Binito que para ser tonjo, lo hacen de un modo macanudo!...



—¡Claro, home, claro... como que hace cinco dias y mediu que lo vienen aprindiendo!...

* —¿En qué se parece míster Caswell a una Sociedad Anónima?

—¡Hombre, che, no caigo!...

—¿Te das por vencido?

—¡Y claro!

—Pues, se parece en que una y otro hacen cosas que no tienen nombre.

* En nombre de la verdad histórico-filológica, hago moción para que al vasquito Apalategui se le cambie el apellido. ¿Apaletategui no sería más justo?

* En Montevideo, después del pesto olímpico que le dió Peñarol a Nacional, se canta por todos lados este versito cojitranco:

Después de los 4 a 0
Se mandaron a buscar
Un Escosés verdadero
Pa que les venga a enseñar...
¡Ay, ay, ay, después de los 4 a 0!...

Last Reason

PARA LOS

— *¿Qué es un complot?*
— *Es un suceso que se descubre porque alguno ha "traspirado".*



— *Evidentemente, es un niño perdido. . . . .*
— *¡No, hombre! ¿No ve que es un niño encontrado?*



— *El oro expuesto cierto tiempo al aire experimenta un cambio, ¿cómo se llama ese cambio?*
— *Pues, cambio de dueño.*

EN SU JUVENTUD...

CUANDO niño, Juan Jacobo Rousseau, el insigne literato y filósofo, era bastante díscolo y contestador. Una noche, como su comportamiento fuera peor que el habitual, sin más contemplaciones, el padre lo envió a la cama sin comer postre.

El pibe Rousseau, al salir de la sala y ver el suculento pastel que en ese momento se aprestaban a servir, parece que exclamó con sincero dolor:

— ¡Adiós, postre mío!

Lo cual conmovió verdaderamente a sus padres hasta el punto de que tuvieron que perdonarle, sólo por aquella vez y en gracia a la ocurrencia, el merecido castigo.

◆

El profesor Bauer tenía en muy poca estimación a su alumno Napoleón Bonaparte, y lo consideraba completamente inepto. Habiendo, en cierta oportunidad, escuchado los elogios que un colega suyo hacía sobre la facilidad que para el estudio de las matemáticas demostraba el joven corso, parece ser que se maravilló, exclamando:

— ¿Cómo? ¡Este muchacho no puede saber semejantes cosas!

Y luego, recobrándose, habría agregado:

— De todas maneras, no me sorprende mucho. Siempre he pensado que las matemáticas sólo pueden ser fáciles para brutos como él.

◆

Lloyd George, en su niñez, muerto su padre, debió ayudar a un tío suyo, zapatero en una aldea de Gales. Todas las mañanas, el futuro primer ministro de Inglaterra, salía a repartir el trabajo y a buscar clientes llevando un carrito arrastrado por un burro. Pasaron los años y, en una de sus campañas políticas, uno de la oposición, creyendo zaherirle, le preguntó qué había sido de aquel carrito y del burro. Lloyd George no aguardó mucho para replicarle:



— Del carrito nada más he sabido; pero, el burro da la casualidad que lo tengo a pocos pasos de mí.

Y para que no hubiera equivocación, lo señaló con el dedo.

Los mares de la Luna

Nuestro satélite presenta, entre sus innumerables cráteres de aspecto volcánico, grandes superficies grisáceas, visibles a simple vista, en las cuales los antiguos observadores creían reconocer mares y océanos. Las designaciones que les dieron han perdurado hasta ahora nada más que por simple costumbre, pues luego se ha comprobado que la Luna está completamente seca. Pero, los mares tienen unos bellos nombres: Océano de las Tempestades, Mar de las Lluvias, Mar de los Vapores, Mar de la Serenidad, Mar de la Fecundidad, Mar del Néctar, Golfo del Rocío, Lago de los Sueños. . .

NIÑOS

Recomendaciones para las vacaciones

Si, por ejemplo, en la playa donde veraneas quiere la casualidad que entres en relación con algún caballero inglés y no logras entender una sola de las palabras que él te diga, no vaciles ni vayas a demostrar tan tardíamente, después de los exámenes, cuán escasos son tus alcances lingüísticos. No pierdas la calma y así, manifiesta sin empacho que has intentado hacerte entender infructuosamente porque él habla con un endiablado acento escocés o irlandés. Naturalmente que, si es norteamericano, todo estará obviado y, como ciertos cronistas de cine, dirás que tú entiendes el inglés puro pero no el yanqui.





No te des mucho corte entre los provincianos mostrando tus conocimientos y refinamientos en materia de modas. No olvides que el cinematógrafo llega a todas partes y que, sólo con una diferencia de días ellos están al tanto de lo que ocurre y de lo que se lleva.

Los deberes de vacaciones no hay que olvidarlos y, sobre todo, pueden ser un excelente recurso para que, si quieres estar solo en una habitación y echar una siesta reparadora, te veas libre de mayores alrededor: no tendrás más que hacerles alguna pregunta de las que señala tu programa, y el vacío será definitivo e instantáneo.



La inteligencia de las arañas

El gran entomólogo J. H. Fabre aseguraba que es al azar de sus idas y vueltas que las laboriosas arañas reparan sus telas destruídas. No le daba a la labor de los simpáticos y útiles animalitos ninguna importancia. Declaraba que aquello lo hacían maquinalmente... Pero, según recientes investigaciones llevadas a cabo por el profesor Vincent, no sería tan maquinal e indiferentemente que las arañas reparan sus sutiles redes. Parece ser que ellas emplean su habilidad y agilidad de una manera apropiada a cada caso, dando prueba, también, de algo más que simple instinto: ellas revelarían una verdadera inteligencia.



—El señor Pérez no está.
—Pero... Es que yo lo había citado.
—Y... a lo mejor es por eso.



—Los hongos crecen en los lugares húmedos.
—¡Ah! Debe ser por eso que tienen forma de paraguas...

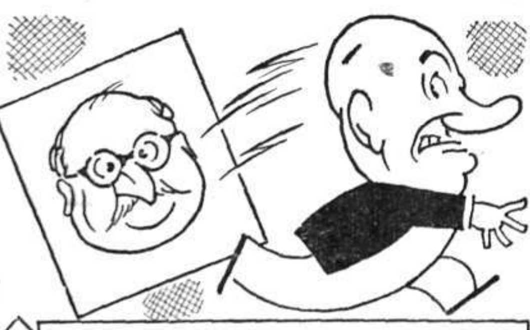


—Mamita... Nunca he visto un pescado de los que papá pesca...
—¡Paciencia, hijo mío! Tu padre hace diez años que se empeña en mostrarme uno, y todavía espero...

Salpicón de Actualidad



—Cortador Miguel Saccone
Carpintero Jaime Sierra,
Armero Lorenzo Guerra,
Zapatero Juan Tacone,
Mueblero Felipe Espejo,
Prestamista Luis Raspini,
Cigarrero Abel Puccini,
Peletero Antón Conejo . . .
—¿Estás haciendo el detalle
de una guía comercial?
—No. Son nombres para calle,
que proyecta un concejal.



Aunque es creyente y aunque es cortés,
Alvear no piensa por esta vez
ir a la misa con mucha prisa.
Misa de gallo le han dicho que es,
y él hoy con Gallo no va ni a misa.



Nochebuena, que es noche de amor,
reunirá a los cristianos creyentes
que en el templo, con preces fervientes,
harán votos cantando al Señor;
lo que Fresco verá con agrado,
pues al fin tendrá voto cantado.



Tres, eran tres las hijas de Elena:
Gloria, Constancia y Fe... en el gran saldo.
Tres, eran tres las hijas de Elena,
de Elena Reinaldo.



Si a Soldano hacen comprar
peladillas, suda y chilla,
porque le hacen acordar
que también es peladilla
la cabeza de Alvear.



Cesanteado sobre el pucho,
Cepeda, hijo, a quien le escucha
le dice que a don Manucho
se le ha ido la "manucha".

Este número contiene 152 páginas



BASES DEL CONCURSO:

1º — Desde la fecha y hasta el 30 de junio de 1938, a las 24 horas, queda abierto el Concurso PINERAL, Gran Aperitivo.

2º — Para tomar parte en este Concurso es indispensable utilizar una etiqueta de PINERAL, Gran Aperitivo, escribiendo al dorso, con claridad, el nombre, apellido completo y dirección del remitente, indicando la cantidad de granos de maiz que se calcule contiene la botella de PINERAL, Gran Aperitivo, que se ha llenado hasta la base del pino, como lo señala la flecha y que se ha depositado en la escribanía del señor Claudio de Mateo, debidamente lacrada y sellada, con todas las formalidades de práctica y cuyo facsimil publicamos. Para mayor facilidad de los concursantes puede utilizarse el cupón que figura al pie de esta página, el que no tendrá ningún valor si no viene acompañado de la etiqueta de PINERAL correspondiente.

3º — Se adjudicarán los CIENTO CINCUENTA premios siguientes:

Primer Premio	$ 3.000.—	c/u.
Segundo ,,	,, 1.500.—	,,
Tercer ,,	,, 1.000.—	,,
Cuarto ,,	,, 800.—	,,
Quinto ,,	,, 700.—	,,
Sexto ,,	,, 600.—	,,
Séptimo ,,	,, 500.—	,,
Octavo ,,	,, 400.—	,,
Noveno ,,	,, 300.—	,,
Décimo ,,	,, 200.—	,,
11º al 15º Premio	$ 100.—	c/u.
16º al 25º ,,	,, 75.—	,,
26º al 50º ,,	,, 50.—	,,
51º al 100º ,,	,, 35.—	,,
101º al 150º ,,	,, 25.—	,,

a) Los premios primero al quince inclusive, se otorgarán en Cédulas Hipotecarias Argentinas, 3ª serie 4 %.

Los premios décimosexto al 150º inclusive, se enrtegarán en Libretas de Cajas de Ahorro del Nuevo Banco Italiano.

b) El primer premio corresponderá a la persona que indique el número exacto de granos de maíz que contiene la botella.

c) El segundo premio a la persona que indique el número que más se aproxime a la cantidad exacta de granos de maiz que contiene la botella, pudiendo ser éste el anterior o posterior. Los premios tercero al ciento cincuenta, ambos inclusive, a quienes hayan remitido cupones con cifras que sigan el orden numérico sucesivo, adjudicándose los premios que le correspondan de acuerdo con lo establecido.

4º — En caso de que nadie acertase el número exacto de granos de maiz que contiene la botella de PINERAL, Gran Aperitivo, los premios se adjudicarán a las personas que, con sus pronósticos se hubieran aproximado al mismo, siguiendo el orden del articulo que precede.

5º — Si varias personas hubieran coincidido indicando el número exacto de granos de maiz que contiene la botella de PINERAL, Gran Aperitivo, se sorteará el primer premio entre todos los que hayan acertado. Los demás premios, en este caso, se adjudicarán por sorteo, entre todos los que hayan indicado el número exacto, con exclusión de la etiqueta que resultara favorecida con el primer premio.

Si adjudicados los premios a todas las personas que hayan acertado quedasen otros de los ofrecidos, éstos corresponderán sucesivamente a los que con sus pronósticos se aproximen al número exacto, en la misma forma expresada anteriormente, sorteándose, si varios coincidieran.

6º — En cada etiqueta se podrá escribir una sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuantas etiquetas desee. Si una persona tiene varias etiquetas acertadas, tomará parte en todos los sorteos, mientras no haya obtenido uno de los diez primeros premios, pues en este caso quedará eliminado de todo sorteo.

7º — Los sobres conteniendo las etiquetas deben dirigirse a:

Concurso PINERAL, Gran Aperitivo
Pte. LUIS SAENZ PEÑA, 1074.
Buenos Aires.

8º — Las etiquetas que no vinieran escritas con claridad o que se prestasen a confusiones, lo mismo que las que llegaran después de la fecha de clausura no entrarán en Concurso.

9º — Los premios serán entregados previa identificación del favorecido.

10º — Cualquiera duda respecto a la interpretación de las bases de este Concurso, será resuelta por el escribano señor Claudio de Mateo Sarmiento 643, Bs. Aires, cuyo fallo será inapelable



Botella de Pineral, sellada y lacrada por el escribano señor Claudio de Mateo. La flecha señala hasta donde ha sido llenada con granos de maíz, tipo piamontés.

Entre las personas que remitan mayor cantidad de etiquetas de PINERAL, Gran Aperitivo, se adjudicarán diez premios:

1er. PREMIO: $ 700.— en Cédulas Hipotecarias, 3ª serie 4 %.
2do. PREMIO: $ 500.— en Cédulas Hipotecarias, 3ª serie 4 %.
3er. PREMIO: $ 300.— en Cédulas Hipotecarias, 3ª serie 4 %.
4to. PREMIO: $ 200.— en Cédulas Hipotecarias, 3ª serie 4 %.
5to. PREMIO: $ 100.— en Cédulas Hipotecarias, 3ª serie 4 %.
6º al 10º PREMIOS: $ 50.— cada uno en una Libreta de Caja de Ahorros del Nuevo Banco Italiano.

Concurso Pineral Gran Aperitivo

La botella de PINERAL, Gran Aperitivo,

contiene . . . . granos de maíz.

Nombre . . . .

Dirección . . . .

NOTA: Para ser válido este cupón debe acompañarse de una etiqueta de PINERAL Gran Aperitivo.


"Alegrias de TERRABUSI" para aumentar
la fiesta en la mesa de todos...
Amaretti nevado
Torta Paradiso
Budin de frutas Princesa
Galletitas Corinto
boca de dama
BODAS DE ORO
TERRABUSI
Torta Paradiso
Mil Delicias de TERRABUSI
Amaretti nevado
Torta Santa Paula
TERRABUSI
Bizcochos Málaga
Santa Clara
"creaciones" de TERRABUSI!